

**RIN-RIN**  
CURA LA GRIPE  
Fabricado en la altura  
para la altura

# PRESENCIA

DEPOSITO LEGAL L.P. Q23 - 1969  
AÑO XVIII - No. 4.163 - LA PAZ, BOLIVIA, SABADO 22 DE NOVIEMBRE DE 1969 - 24 PAGINAS - \$b. 0.50

**RIN chiquito**  
CONTRA GRIPE Y DOLORS

**energica advertencia:**

# Ovando exige a conspiradores que abandonen sus propósitos



## EL GENERAL JUAN LECHIN SUAREZ FUE DESIGNADO EMBAJADOR EN LONDRES.-LA CIUDADANIA DEBE DENUNCIAR A LOS AGENTES DE LA CIA

"Me dirijo a los que están conspirando: tienen aún tiempo para abandonar sus propósitos", advirtió en tono enérgico anoche el Presidente Alfredo Ovando Candia, a tiempo de admitir que su gobierno está informado de la existencia de preparativos subversivos que aún no están bien conformados.

Ovando Candia, quien retornó ayer en la mañana de Santa Cruz, permaneció en su residencia particular considerando asuntos administrativos con sus Ministros. En horas de la tarde, se reunió con el Ministro de Minas y el Presidente de Combol con la finalidad de esperar el "malentendido superficial" surgido entre ambos dipartamentos.

Posteriormente, en la noche, el Presidente de la República recibió a los periodistas, improvisándose una conferencia de prensa en la que el general Ovando se refirió a los preparativos subversivos existentes en el país.

### CONSPIRACION

El Jefe del Estado, al contestar preguntas sobre el complot, declaró que no se puede negar que la nacionalización de la Bolivian Gulf, como medida antimonopolista, "ha traído como consecuencia la reacción de la antipatria".

"Es lógico que se quiera subvertir, que se quiera sabotear", dijo Ovando y agregó que es evidente que desde el exterior se quiere alentar estos hechos, "aprovechando la disposición de esos elementos".

Sin embargo, el Presidente sostuvo que el "Apoyo popular espontáneo que está recibiendo el gobierno revolucionario es vasto, profundo e incontentible, y exige que el proceso de la revolución siga adelante y sea profundizado".

Se refirió a la gira que realizó por el Beni y Santa Cruz. "Los apoyos que hemos recibido han sobrepasado lo que podíamos imaginar y constituyen la más recia muralla contra cualquier conspiración", manifestó.

Afirmó que el gobierno está informado de la existencia de preparativos subversivos, que aún no están bien conformados, pero agregó que por el momento, existe absoluta tranquilidad en el país.

formado de la existencia de preparativos subversivos, que aún no están bien conformados, pero agregó que por el momento, existe absoluta tranquilidad en el país. "De todas maneras, estamos alertas, porque la defensa del gobierno no sólo es permitida sino obligada y por ello extremaremos los reclutamientos luego que un golpe de la derecha podrá ser nefasto para el país."

"Me dirijo a los que están conspirando: tienen tiempo aún para abandonar sus propósitos", advirtió el general Alfredo Ovando.

En cuanto a la sindicación de que sería el General Juan Lechin Suárez, quien estaría jefaturizando la conspiración, el Jefe del Estado manifestó: "Se ha señalado al general Lechin Suárez, pero él ya ha hecho conocer su criterio al gobierno revolucionario y al Alto Mando Militar. Ha pedido salir del país, para evitar así que su nombre sea manipulado en estos trajes. El gobierno ha aceptado su pedido. Lechin saldrá del país para prevenir su honorabilidad e impedir que su nombre sea puesto en juego".

(Pasa a la página 7)



**VICTIMA DE LA GUERRA.** Un niño vietnamita que perdió parte de la pierna en Son My, centro de redistribución del gobierno. Dice ser sobreviviente de la matanza del 16 de marzo, cuando centenares de civiles vietnamitas fueron muertos por soldados norteamericanos. Según se dice, el muchacho dijo que él y otros sobrevivieron escondiéndose debajo de cadáveres. Radiofoto A.P.

# Cancilleres del "Grupo Andino" inician en Lima su conferencia

LIMA 21 (AP).- Los Cancilleres de los cinco países del Grupo Andino se reúnen aquí mañana para poner en marcha el instrumento que en un futuro próximo abrirá un mercado de más de 50 millones de habitantes y sentará las bases para una integración económica y un mayor desarrollo industrial.

Expertos de Chile, Colombia, BOLIVIA, Ecuador, y Perú se reunieron hoy para preparar los detalles finales de la cita ministerial, cuyo temario comprende ocho puntos, entre los que destacan la designación de la sede de la junta, instalación solemne de la comisión; aspectos referentes al nombramiento de los miembros de la junta; Personalidad jurídica de los órganos del acuerdo y declaración conjunta sobre la integración subregional.

Con el Canciller Eduardo Mercado, de Perú, se reunirán sus colegas Gabriel Valdés, de Chile, César Ruiz, de BOLIVIA, Rogelio Valdivieso, de Ecuador y Alfonso López Michelsen de Colombia.

La creación del Pacto Andino, una idea original del Presidente Carlos Lleras Restrepo, de Colombia, nació en las diferencias de desarrollo de los países de la ALALC y las dificultades que esa situación

originaba para alcanzar el proceso de integración previsto en el Tratado de Montevideo de 1960.

La finalidad del Pacto Andino es que los países de mediano y menor desarrollo relativo busquen fórmulas y sistemas de integración más adecuados que les permitan disminuir la brecha existente frente a países altamente industrializados como Argentina, Brasil y México.

La idea del Presidente Lleras se concretó en el Acta de Bogotá en 1966 firmada por Perú, Colombia, Chile, Ecuador y Venezuela, uniéndose posteriormente BOLIVIA para negociar un acuerdo subregional de los seis países que confirmaron la Carta de Bogotá, está ausente solamente Venezuela.

Esta ausencia está fundada en problemas creados en su industria. Los venezolanos no firmaron el Acta de Cartagena que creó en realidad el Pacto Subregional Andino. El Perú está encabezando un movimiento para lograr la inclusión de ese país al pacto y por invitación suya, el gobierno de Venezuela ha resuelto enviar un observador a la reunión de cancilleres.

Aunque físicamente Venezuela no está incluida en el Pacto Andino, la une otro aspecto como ser el hecho de que es la sede de la Corporación Andina de Fomento, entidad que tiene la finalidad de impulsar en el sector financiero el proceso de integración subregional.

Otro de los temas que considerarán los cancilleres en la reunión que comienza mañana será la designación del Presidente de la citada corporación.

## BOLIVIA APOYA A PERU PARA QUE SEA LA SEDE DEL GRUPO ANDINO

EL GRAL. RUIZ AFIRMO QUE NO INICIARA CONVERSACIONES BILATERALES CON CHILE.

LIMA, 21 (AFP). El Canciller de BOLIVIA, General César Ruiz Velarde, declaró a su arribo aquí que los gobiernos de su país y Perú están marchando unidos para alcanzar las metas del desarrollo y la felicidad de sus pueblos valiéndose de un nacionalismo puro.

Ruiz Velarde hizo estas manifestaciones en presencia de su colega peruano, General Mercado Jarrin, a poco de llegar de La Paz para concurrir a la cita de cancilleres del Grupo Andino de integración.

El visitante anunció que BOLIVIA apoya decididamente la candidatura de Lima para la sede del Grupo Andino. Interrogado sobre si aprovechará esta oportunidad para entrar en conversaciones bilaterales con su colega de Chile, Gabriel Valdés, en fin de analizar la eventual reanudación de sus relaciones diplomáticas entre los dos países, dijo que no. "Pues se trata de una reunión exclusivamente dedicada a los problemas del Grupo Andino."

# EE. UU. y América Latina se reúnen en busca de mejorar sus relaciones económicas

WASHINGTON, 21 (AFP). Delegados de Estados Unidos y veintidós países latinoamericanos emprendieron hoy aquí decisivas tareas en busca de realizaciones concretas para una nueva cooperación hemisférica.

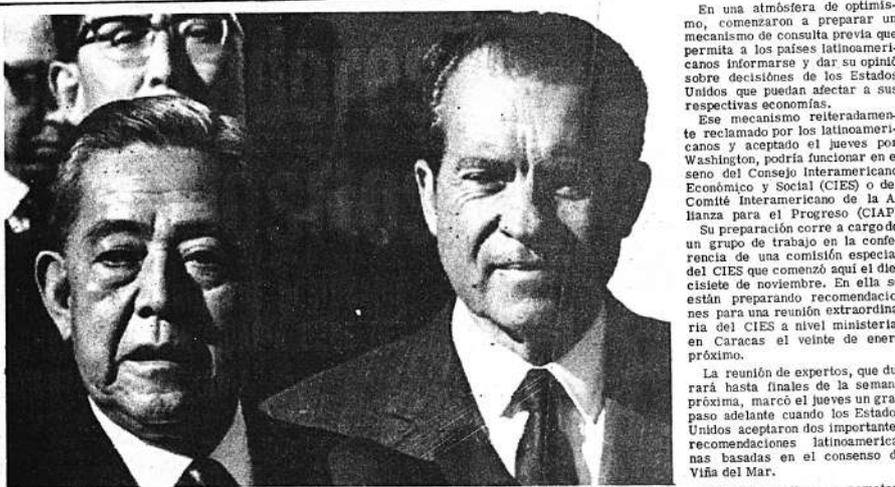
En una atmósfera de optimismo, comenzaron a preparar un mecanismo de consulta previa que permita a los países latinoamericanos informarse y dar su opinión sobre decisiones de los Estados Unidos que puedan afectar a sus respectivas economías.

Ese mecanismo reiteradamente reclamado por los latinoamericanos y aceptado el jueves por Washington, podría funcionar en el seno del Consejo Interamericano Económico y Social (CIES) o del Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso (CIAP).

Su preparación corre a cargo de un grupo de trabajo en la conferencia de una comisión especial del CIES que comenzó aquí el diecisiete de noviembre. En ella se están preparando recomendaciones para una reunión extraordinaria del CIES a nivel ministerial en Caracas el veinte de enero próximo.

La reunión de expertos, que durará hasta finales de la semana próxima, marcó el jueves un gran paso adelante cuando los Estados Unidos aceptaron dos importantes recomendaciones latinoamericanas basadas en el consenso de Viena del Mar.

Se comprometieron a someterse a partir de mayo de 1970 al análisis que el CIAP realiza todos los años país por país.



**ACUERDO SOBRE OXINAWA.** El Primer Ministro japonés Eisaku Sato habla junto al Presidente Nixon, fuera de la Casa Blanca, al término de tres días de negociaciones sobre la devolución de la isla de Oxinawa. La isla será devuelta al Japón en 1972. (Washington, Nov. 21 Radiofoto AP)

# Apolo 12 salió de la órbita lunar y se halla de retorno a la Tierra

CENTRO ESPACIAL 21 (AP).- Los astronautas en el Apolo 12, lanzaron los cohetes para salir de la órbita lunar hoy y comenzaron el viaje de regreso de 400.000 kilómetros a su planeta de origen. A las 15.49 horas Est. estando del otro lado de la Luna y fuera de contacto por radio con la Tierra, dejaron funcionar el motor acendado de la nave de comando "Yankee Clipper" durante unos dos minutos.

El impulso aceleró la marcha de la nave de 6.000 a 9.100 kilómetros por hora, es decir lo suficiente para contrarrestar la gravedad lunar y enviarla en un gran arco hacia la Tierra.

El "Yankee Clipper" reapareció a las 15.49 horas Est. en la órbita lunar y se halla de retorno a la Tierra unos minutos después y el mundo pudo saber entonces, que estaban en camino a la Tierra los astronautas Charles "Pete" Conrad, Richard F. Gordon y Alan L. Bean, concluyendo la segunda expedición de la humanidad a la superficie lunar.

Después de una travesía de tres días han de bajar en el océano Pacífico a las 15.57 horas Est. del lunes.

El "Yankee Clipper" había completado 45 revoluciones de la luna, con un solo tripulante, Gordon, mientras Conrad y Bean pasaban 31 horas y media en la superficie lunar.

Los tres astronautas dedicaron once horas hoy a fotografiar posibles sitios de descenso para la serie de vuelos Apolo. Apuntaron sus cámaras especialmente a tres cráteres poco profundos en las montañas lunares, Framauro Descartes y Laund. Se anticipa que Fra Mauro será el blanco del Apolo 13 en marzo entrante.

Los astronautas tuvieron que reorganizar el programa fotográfico cuando un rollo de película cayó en el piso desde una de las cámaras. Conrad dijo que la película en que estaban grabados los sitios de descenso suplementarios, podría haber quedado revelada y propuso que se fotografiasen los mismos lugares en la órbita siguiente.

"Propongo que no hagamos las fotografías topográficas pues obtuvimos fotos buenas en la última pasada", dijo Conrad, y el control de misión se declaró de acuerdo. El personal en tierra informó a los astronautas que sus esposas estaban ansiosas de que volvieran a prisas.

# CAIDA DEL "INTREPID" SACUDIO A LA LUNA DURANTE 30 MINUTOS

CENTRO ESPACIAL, HOUSTON, TEXAS, 21 (AP).- La Luna fue sacudida por un extraño estremecimiento durante 30 minutos cuando la nave "Intrepid" se estrelló contra la superficie y los científicos vaticinan que este fenómeno resultará en un descubrimiento incontestablemente "importante" acerca del interior del astro.

"Ninguno de nosotros jamás ha observado nada que se pareciera a esto en Tierra", declaró el doctor Frank Press del Massachusetts Institute of Technology, uno de los investigadores que colabora en el experimento sísmico montado en la Luna por los astronautas Charles Conrad y Alan L. Bean del Apolo 12.

Press añadió: "Representará un importante descubrimiento lunar que probablemente inesperado". La prolongada sacudida, parecida a las reverberaciones sonoras de una campana tañida una sola vez, fue grabada en el sísmómetro el día después de haber caído el "Intrepid" a 72 kilómetros de distancia.

Press y dos otros científicos, los doctores Gary Latham y Maurice Ewing del Observatorio Geológico Lamont-Doherty, se abstuvieron de especulaciones sobre el posible significado de la señal recibida. Sin embargo Edwing comentó que podría indicar que el interior de la Luna es "una estructura muy inestable".

Se podrá deducir de esto que la Luna es distinta de la Tierra, que es un cuerpo denso y una corteza dura, o un meteorito, que es un cuerpo una roca de lado a lado. Latham manifestó que él hubiera anticipado unas vibraciones "de unos minutos de duración" como consecuencia del impacto de la nave "Intrepid" pero que una duración de 30 minutos le sorprendió.

# Argentina y Paraguay impulsarán obras de infraestructura de Cuenca del Plata

### PRESIDENTE ONGANIA Y STROESSNER FIRMARON UNA DECLARACION.

ASUNCION.-21 (AFP).- Los Presidentes Alfredo Stroessner y Juan Carlos Onganía, del Paraguay y de la Argentina respectivamente, firmaron esta mañana una declaración conjunta resumiendo los resultados de las conversaciones efectuadas en esta capital, culminando la visita del primer mandatario argentino. El documento tiene tres páginas de texto.

La declaración pasó revista a todos los aspectos de las relaciones de ambos países, sobre todo en el orden económico y comercial, subrayando la importancia mutua que tendrá un acercamiento en el intercambio.

Ambos mandatarios reafirmaron los propósitos que animan a los dos gobiernos de impulsar las obras de infraestructura de la Cuenca del Plata, destacando a la vez el auspicio progreso en las vinculaciones de toda índole.

De modo preferente señalaron la necesidad de llevar a la ejecución práctica, concreta y positiva, los acuerdos ya firmados entre el Paraguay y la Argentina, tales como el convenio de inversiones y de complementación industrial, el dragado y balzamiento de los ríos Paraguay y Paraná, el convenio cultural, las obras viales de integración como los futuros puentes sobre los ríos Paraguay y Pilcomayo, el estudio y el mejoramiento de las condiciones de navegabilidad de tales vías acuáticas y otros asuntos de interés común.

La declaración conjunta emitida por los Presidentes Stroessner y Onganía tomó nota de un importante ofrecimiento argentino conducente al establecimiento en el Paraguay de una misión argentina de cooperación agrícola, con vistas a facilitar y prestar cooperación técnica a los productos agropecuarios.

Se supo que ese ofrecimiento argentino fue aceptado por el Paraguay y fue la cristalización de gestiones directas emprendidas, por el Secretario de Estado argentino de Agricultura y Ganadería, Lorenzo Raggio ante las altas autoridades argentinas.

La delegación agrícola argentina que será instalada permanentemente en Asunción será integrada por expertos de esa Secretaría de Estado.

Se supo que dicha misión agrícola de cooperación tendrá a su cargo el "examen permanente" de las condiciones en que se desenvuelve el comercio agrícola entre los dos países.

En los medios más autorizados se indicó que dicha misión argentina facilitará al Paraguay los adelantos de la tecnología agrícola argentina, de tal modo a aportar los conocimientos pertinentes y al propio tiempo recoger por los expertos argentinos la "experiencia paraguaya" que pueda ser útil a la Argentina.

Las mismas fuentes subrayaron que esa misión contribuirá con las soluciones permanentes de las cuestiones que periódicamente, puedan surgir en el nivel del intercambio y favorecerá a "una mayor comprensión" en las relaciones comerciales de los dos países que tuvieron algunas fricciones en los últimos tiempos pero que en absoluto menguan la excepcional cordialidad en la vinculación de ambas naciones.

La declaración conjunta tomó nota, asimismo, de la importancia de las gestiones ya emprendidas conducentes al suministro a la provincia argentina de Misiones del excedente de energía proveniente de la estación hidroeléctrica paraguaya de Acaray, en un programa de integración eléctrica regional de la cual también participa el Brasil; programa cuya importancia fue destacada.

Al margen de la declaración conjunta de ambos presidentes, trascendió que en lo concerniente al futuro aprovechamiento hidroeléctrico de los rápidos de Yacy-electrico de la cuenca del río Paraná, cuyo costo se estima en más de setecientos millones de dólares, las gestiones bilaterales continúan.

Fuentes bien enteradas manifestaron a este respecto que tales gestiones tienden a buscar coincidencias en cuanto al organismo mixto que tendrá a su cargo la realización futura de esa obra.



CENTRO ESPACIAL.- Chris Conrad, de ocho años, trabaja de que su gato bajo del tejado de su casa, cerca del Centro Espacial de Houston. Mientras Chris hacia el comandante del Apolo 12, su padre, Charles Conrad, Comandante del Apolo 12, sus compañeros Alan Bean y Richard Gordon se preparan para retornar a la Tierra luego de cumplir su viaje a Luna. (A.P. Radioto)

**CUPON**  
6°  
GRAN SORTEO ANUAL de aguinaldos

**PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES**  
1969

Con diez de estos cupones, Ud. podrá reclamar un número para participar en nuestro sexto sorteo de aguinaldos de fin de año.

### AGENDA

PRESENCIA	AV. MARESCAL SANTA CRUZ 1295	Tel. 52172
Redacción		Tel. 41185
		40460
		51998
Publicidad		Tel. 52178
Contabilidad		Tel. 25543
Casilla		No. 1451
Cajón postal		No. 3076

FARMACIAS DE TURNO DEL 15 AL 22 DE NOVIEMBRE

SAGRADO CORAZON	Av. Simón Bolívar - Buena	24060
MAYORI	Carrasco 1482 - Cuba	55060
SUIZA	Comercio 899	22214
CRUZ DE ORO	Los Andes 3013	-----
ESPERANZA	Victor Sanjuán 2778	20141
10 DE NOVIEMBRE	Av. Mariscal Santa Cruz 1050	40990

FARMACIAS DE TURNO PERMANENTE

OHRAJES	Plaza Franz Tamayo	Tel. 29687	Obras	Villa Victoria
SAN CARLOS	Av. República 26	Tel. 30223		Sopocachi Alto
CIERTO REY	General Lanza 590			El Año
LITORAL	Caja del Alto	Tel. 27325		

TELEFONOS DE URGENCIA

Bombas	Tel. 119
Astención Pública	Tel. 418-22111
Policía (Día)	Tel. 110
Tránsito	Tel. 25148
Agua	Tel. 26625
Energía	Tel. 54357
Teléfonos (reclamos)	Tel. 113
Informaciones	Tel. 104
Señoría Hora	Tel. 117
Larga distancia exterior	Tel. 95907/08
Interior	Tel. 30402/03
Hospital de Clínicas (central)	Tel. 22821-22822

ANDINO

León de la Barra 260	Tel. 20471
Av. Pando 148	Tel. 28961
Montes 675	Tel. 29061
Montes 620	Tel. 30377 - 40461
Av. Camacho 1223	Tel. 37677
Figueroa coq. Tiquina	Tel. 22852
San Francisco 500	Tel. 24074
Av. Montes 700	Tel. 23810
Bozo 194	Tel. 22342
	Tel. 29775

EMPRESAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO	Tel. 51155-51186-51157
LUFTHANSA	Tel. 27877 20383
AEROLINEAS PERUANAS	Tel. 27099
AEROLINEAS ARGENTINAS	Tel. 50792
BRANIFF INTERNATIONAL	Tel. 55906
AVIANCA	Tel. 43009 - 40883
AIR FRANCE	Tel. 51740
LAN	Tel. 29536
KLM	Tel. 55701
PAN AM	Tel. 23555
BOA	Tel. 26357
VARIG	Tel. 21540
ECUATORIANA Galería Luz 2o. piso	Tel. 24472
IBERIA Hotel Copacabana	Tel. 42241 - al 41
ALTA Av. Mariscal Sta. Cruz, 1322 4to piso	Tel. 23494
Estación Central	Tel. 52510 - 53010
Estación Gascul	Tel. 26842

TODO FELICES CON OPOTONICO

VITAMINADO

Opotónico vitaminado

PIDA EN SU FARMACIA

### A la opinión pública

Reconozco que en un momento de ofuscación he calumniado a la señorita Mercedes Gutiérrez Espinoza, por hechos que jamás ha incurrido, motivo por el que le doy esta pública satisfacción.

La Paz, noviembre de 1969

Aurora Barrera Guzmán.

## SU HOTEL EN SANTA CRUZ "LA SIESTA"

En su moderno edificio céntrico le ofrece, habitaciones lujosas con ventilación y baño privado

RESERVACIONES Teléfonos 5635 - 3154

Calle Vallegrande esquina Aycuccho

SANTA CRUZ BOLIVIA

UNA VIDA MEJOR AL ALCANCE DE LA MANO...

un nuevo sello de elegancia

# SILVANA

El reloj suizo de confianza

DISEÑADO PARA LUCIR CONSTRUÍDO PARA RESISTIR

Pregunte por SILVANA

En todos los negocios del ramo del país.

Distribuyen en Bolivia: H. PEISER

Casilla 569, Cochabamba

## EN MEXICO FUE DESCUBIERTO UN GRANO DE MAIZ RICO EN PROTEINAS

MEXICO, 19.- (Inter Press Service).- Un grano denominado "maíz opaco dos", al que se atribuye gran concentración de proteínas y otros elementos beneficiosos para la alimentación animal y humana, fue descubierto en México por el equipo que labora en el centro internacional de mejoramiento de maíz y trigo que dirige el doctor Edwin J. Willhausen. El grano había sido identificado en 1924, pero hasta 1965 se le cruzó con maíz criollo obteniéndose recién el "opaco dos" con las ventajas anotadas. Durante estos años había sido proporcionado en alimentación de cerdos, gallinas y ratas -animales cuyos aparatos digestivos guardan parecido con el del ser humano- y se comprobó que ellos alcanzan mayor que los otros especies.

Según informó el Willhausen al Secretario de Agricultura y Ganadería el año 1970 se estiman cien toneladas de semilla teniendo el gene "op" Las cruzas se están mejorando en estados del país y se estima de cinco años podrá ser en la totalidad del nacional.

Los experimentos de mejoramiento de go, están bajo el control de la National de Inmunes Pecuarías.

## Producción industrial Chile registró un aumento

SANTIAGO, 19.- (Inter Press Service).- La producción industrial aumentó en agosto del año en curso con respecto a agosto de 1968, según la "Hoja de Información Económica" que entrega mensualmente la sociedad de fomento fabril. Señala el boletín que en agosto recién pasado, la producción industrial subió en un 2,6 por ciento con respecto al mismo mes de 1968. Las agrupaciones que tuvieron mayor incidencia en este incremento fueron minerales no

### COTIZACIONES MONETARIAS

-Cotizaciones monetarias del día de ayer proporcionadas por la Casa de Cambios "La Paz" ubicada en la calle Bueno No. 285. Teléfono 24849

	Compra	Venta
1 Libra Esterlina (Oro)	\$b. 130.-	145.-
1 Dólar (Cheque)		
Bancario	\$b. 12.-	12.11
1 Escudo	\$b. 0,85	0,96
100 Soles	\$b. 27.-	30.-
1.000 Cruzeiros	\$b. 2,50	2,90
1.000 Pesos Argentinos	\$b. 35.-	37,50

ACEPTAMOS CHEQUES EN PESOS BOLIVIANOS SOBRE COCHABAMBA Y STA. CRUZ.

La Paz, 21 de noviembre de 1969

Aumenta sus defensas orgánicas!!

**vimin inti**

Cada sobre contiene 1 g. de Vitamino C.

7.- Todos los niños menores de 5 años serán vacunados contra el sarampión. Espere este servicio que ofrece el Ministerio de Salud Pública, a partir del 23 de noviembre.

## MANTEQUILLA DE CACAO

Compro al contado hasta 200 Kilos

Telef. 27910. Casilla 1588

### AVISO

HABIENDOSE EXTRAVIADO LA LIBRETA DE CAJA DE AHORROS No. 3 - 7 DEL BANCO DE CREDITO OROURO, Agencia Potosí, perteneciente a la Sra. Blanca Yañez de Calatayud, queda nula y sin valor, extendiéndose el correspondiente duplicado.

## Sociedad Agrícola, Ganadera e Industrial de Cinti S.A.

S.A.G.I.C.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

No habiéndose efectuado la Junta General Ordinaria de Accionistas convocada para el 27 del mes en curso, por falta de quórum de acuerdo a los Art. 37 y 39 (inciso c) de los Estatutos de la Sociedad, se cita por segunda vez a la reunión para el día 28 de Noviembre a las 17 horas con la misma orden del día:

- 1) Reforma de Estatutos.
- 2) Elección complementaria de Directores.

La Paz, 28 de octubre de 1969

EL DIRECTORIO

IVIVA LA

sin molestias

ASPIRIN

# PRESENCIA

DIRECTOR GERENTE HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN ARMANDO MARIACA VALDEZ

## Mercado del estafío

En lo que toca a la adquisición de divisas y a la situación económica interna, nuestra dependencia respecto al estafío es tal que las preocupaciones se nos presentan sólo cuando las cotizaciones bajan sino también cuando suben lo suficiente para que se cree un ambiente favorable a medidas perjudiciales para nosotros. Esto último lo que ahora sucede.

La rápida alza de cotizaciones ha hecho que la reunión del Consejo Internacional del Estafío se adelantara hasta darle un carácter de urgencia. El mismo tiempo, se adelantó lo que habrá fuertes presiones para suspender el sistema de cuotas como para pedir, al menos, que se ponga en venta algún estafío que forme parte de la denominada reserva estratégica de Estados Unidos, con lo cual se volvería a poner en escena uno de los elementos perturbadores del mercado, contra el cual se luchó largo tiempo.

Debemos comenzar recordando que el sistema de cuotas impuesto como consecuencia de un descenso de las cotizaciones resultante del exceso de oferta sobre la demanda, el sistema ha rendido buenos frutos, según demuestran hechos, inclusive para los países de menores costos de producción que, si bien han tenido que vender menos de lo que podrían, en conjunto, muy probablemente, resultan beneficiados más que si, como resultado de exceso de oferta, los precios sufrieran una brusca y grave caída. Pero, quizá se piense que este peligro es lejano y, por lo tanto, no hay necesidad de seguir con las cuotas.

Ya sabemos que la suspensión de éstas ha de traer perjuicios especialmente a los países en que los costos de producción son elevados, como sucede con el nuestro. Por lo tanto, Bolivia ha trabajado continuamente porque las cuotas se mantuvieran. Para alcanzar tal objetivo fue ya difícil en la última reunión del Consejo Internacional del Estafío, pero lo será mucho más.

Quizá, sin embargo, se logre prorrogar la medida por algún tiempo, teniendo en cuenta varias razones de peso, entre las cuales: 1) Todavía existe un fondo de reserva que tendría que ser liquidado o muy reducido, antes de pensarse en aumentar la producción y la oferta, ya que tal reserva supone un considerable capital inmovilizado que hay que recuperar; 2) la venta de esas reservas junto con un aumento de las cuotas, puede satisfacer las demandas del mercado, por un tiempo todavía considerable, sin necesidad de eliminar el régimen actual; 3) parte de las adquisiciones que han elevado el precio del estafío pueden tener carácter simplemente especulativo, lo que obliga a obrar con cautela y a alterar el sistema actual sólo cuando no existen estas presiones momentáneas, cuando el mercado marcha con normalidad, comprobada por el funcionamiento durante un período que no puede ser breve, si se quiere tener un cierto margen de seguridad; 4) el aumento de cuotas puede servir para eliminar la posibilidad de que la oferta vuelva a intervenir en el mercado mundial, perturbándolo, como ha hecho en el pasado. (Incidentalmente, se ha planteado que las reservas norteamericanas podrían ser usadas al mercado en perjuicio especialmente de Bolivia como una maniobra política, ante hechos que todos conocen; esa es una eventualidad que no puede dejar de presentarse).

Según se ve, existen todavía posibilidades de que el régimen de cuotas pueda ser prorrogado por un tiempo. Sin embargo, tal como van las cosas y en vista de que, contra todos augurios, todo indica que el consumo de estafío ha de seguir subiendo, es conveniente estudiar la situación boliviana para el caso de que las cuotas sean suprimidas. En el momento se aproxima y parece imposible evitar que, dentro de unos meses, en el mejor de los casos, se torne a la libertad de producción. Para entonces, Bolivia deberá estar preparada a fin de no sufrir desagradables sorpresas que repercutirán sobre toda nuestra economía.

## Campaña de vacunación

El domingo ha de iniciarse una campaña importante para la salud pública, con la cooperación desinteresada de ciudadanos estadounidenses y el entusiasmo de muchos de nuestros compatriotas. Se trata de una vacunación triple contra la viruela, la tuberculosis y el sarampión, formas de prevención con las cuales se puede beneficiarse un gran sector de nuestra población. Hay que tomar en cuenta muchos aspectos para vacunar esta campaña. Por ejemplo, no hay por qué preocuparse acerca de la importancia que tiene para cada persona, la salud que goza. Por otra parte, aún desde el punto de vista puramente económico, una población sana es un verdadero capital, seguramente el más importante con que un pueblo sano puede contar. Tampoco se puede olvidar que una de las deficiencias graves que tiene nuestro país es la carencia de población y no porque el número de nacimientos sea reducido, sino porque existe una alta mortalidad infantil, por varias razones, entre las cuales la falta de adopción de medidas preventivas - como las que ahora se intentarán es recordar así una de las más importantes. Habrá que recordar también que a raíz de una campaña masiva de vacunación contra la viruela, este mal ha poco menos que desaparecido de nuestro país, condición alentadora que es necesario mantener. Ojalá un éxito si no igual siquiera semejante, pueda obtenerse con las tres enfermedades que son las que la campaña de vacunación se refiere. Con estos antecedentes, no puede menos que cooperarse que todo el pueblo preste su máxima colaboración para que la vacunación sea un éxito, para que los trabajos que se hacen en ella tengan máximas facilidades y para que las personas de mayor cultura hagan cuanto está a su alcance para que los círculos menos instruidos se presten a beneficiarse con esta campaña.

# Bolivia e Integración Andina: Algunos puntos de reflexión

Por F. Aquiló, S. I.

El problema de la integración andina y la participación de Bolivia no ha sido suficientemente aclarado en la polémica tenida en el parnaso universitario entre el Ministro de Agricultura y el Presidente del Instituto de Estudios Internacionales. No es nuestra intención de subrayar el lamentable episodio, ya que el tema es de oficio materia suficiente de estudio. La preocupación de los ciudadanos quedó evidenciada en la nutrida asistencia al debate. Los problemas que quedan sin solucionar, mientras se espera la continuación del debate, queremos señalar algunas reflexiones al margen de todo apasionamiento, ya que más interesa el bien del País que los puntos de honor individuales.

### EL DERECHO AL MAR Y LA INTEGRACION ANDINA.

El punto de discrepancia fundamental en el debate fue la incompatibilidad o no de los negociados internacionales entre los países de la zona del problema de la salida de Bolivia al mar.

Una cosa es clara: la Historia muestra en forma tajante la injusticia del encastillamiento de Bolivia. Los tratados enclaustrados en condiciones de inferioridad por parte de Chile con Bolivia no son sino el reflejo de la poca conciencia social y humana de la época intermedia anterior. Sin embargo, ya ha pasado una generación, y el tiempo es un factor importante en la búsqueda de soluciones. Es verdad que la salida al mar es un valor y una aspiración muy afinada en el espíritu de todo boliviano. Hay que respetarla, pero no conservarla como una reliquia inútil, sino haciéndola madurar por la reflexión colectiva.

Es doloroso pero hay que decirlo. Las relaciones directas con Chile en vistas a la salida al mar nunca podrán seguir un cauce que restablezca los antiguos derechos. Lo único que podrá hacer fuerza será el imperativo económico actual de Bolivia y no el recuerdo de derechos históricos. Esto supondría una absurda transferencia poblacional, mientras que lo primero tiene posibilidades de realización.

Mientras las relaciones directas con Chile suponen una imposible restitución cuasi-gratuita, las conversaciones a nivel multi-nacional pueden llevar a poner mejor de relieve las necesidades de Bolivia. Sólo en el marco de la integración económica, esta posición debe respetarse siempre que el dilema tenga las mismas posibilidades de solución por ambos extremos. Aquí el dilema está mal planteado. La salida al mar no puede venir de una solución del tipo clásico-liberal de la generación pasada, sino de una participación en la que los argumentos más que de honor herido, sean de exigencias económico-sociales, ya que es al hombre de hoy, al boliviano existencial que lo hay que dignificar.

### EL DERECHO AL VETO.

En el debate tenido en la Universidad se discutió si la ventaja del veto sería eficaz y determinante en las relaciones ordinarias del grupo andino. En primer lugar, debemos notar que el hecho mismo del "veto" concedido a Bolivia y Ecuador manifiesta una voluntad de buscar términos equilibrantes partiendo al ritmo de los países que tienen mayores dificultades para el desarrollo. Son los elementos económicos los que tienen atención preferente en el Tratado de Cartagena y sólo indirectamente en los mismos podrá Bolivia obtener ventajas. El sistema del veto ha funcionado en forma eficaz en el Mercado Común Europeo y en otros organismos internacionales. Todo el problema está en la forma cómo se aplica dicha arma. Supone una preparación extrema no sólo acerca de los problemas económicos internos, sino de las naciones miembros del Tratado de Cartagena. Las deficiencias en este punto deben ser subsanadas por un alto nivel de estudios universitarios.

### LOS FINES DEL MERCADO COMÚN ANDINO Y SUS PELIGROS.

El Tratado de Cartagena tiene por finalidad suprema establecer un mercado común y, por la aproximación progresiva de las políticas económicas de los Estados miembros, promover un desarrollo armonioso de

las actividades económicas en su conjunto, una expansión continua y equilibrada, una estabilidad acrecentada, una elevación constante del nivel de vida y un estrechamiento de las relaciones entre los estados miembros.

Para cumplir estos fines, existen ritmos y tiempos a cumplirse. Las principales etapas son:

- La eliminación entre los Estados miembros, de los derechos de aduanas de restricciones cuantitativas en el entrar y salir de las mercancías.

- El establecimiento de una tarifa aduanera común y de una política comercial común frente a los otros países miembros del Tratado de Cartagena.

- La abolición, entre los estados miembros, de los obstáculos a la libre circulación de personas, servicios y capitales.

- La instauración de una política común para el sector de la agricultura y transportes.

- La instauración de un régimen que asegure la concurrencia no falseada dentro del mercado común.

- Coordinación de políticas económicas que suavice los choques de los países miembros de las legislaciones nacionales.

- La creación de un fondo social para mejorar el empleo y el nivel de vida de los trabajadores.

- La institución de una banca de inversiones destinada a la creación de nuevos recursos.

Evidentemente, para Bolivia existen peligros que debemos analizar en forma sucinta, pero clara, a fin de permitir un juicio equilibrado sobre las ventajas y desventajas que Bolivia, a raíz de su participación en el Tratado de Cartagena.

### LA ELIMINACION DE LAS ADUANAS SÓLO ES POSIBLE EN FORMA MUY GRADUAL Y DESPUÉS DE UN EXHAUSTIVO ESTUDIO DE CADA UNO DE LOS PRODUCTOS.

Esta finalidad no invalida la posibilidad de comerciar con otros países no miembros, pero permite aprovecharse de una serie de importaciones a más bajo costo que en la situación actual. Si un producto determinado hace perder el interés al productor de Bolivia, puede establecer el "veto" para dicho producto. Naturalmente, existe el peligro constante de mitigar el esfuerzo productivo, pero este peligro es común a todos los países miembros. Bolivia debe comenzar por liberar aquellos productos que difícilmente podrá producir o aquellos que puede producir en cantidad suficiente que pueda competir en el mercado. La experiencia progresiva de la conducta de cada producto permitirá establecer una estrategia que impida la "inundación de productos extranjeros que desplazan al producto nacional" a pesar de "su baja calidad y pobres condiciones". (Objeción del Sr. Arturo Vilella).

### EL ESTABLECIMIENTO DE UNA TARIFA ADUANERA COMÚN PERMITIRÁ A BOLIVIA UNA FUERZA DE NEGOCIACIÓN INSOSPECHADA FRENTE AL MERCADO INTERNACIONAL PARA LAS MATERIAS PRIMAS, COMO EL ESTAFÍO Y EL PETRÓLEO.

La situación más o menos igual de la mayoría de los países miembros permitirá establecer un arancel que no sea muy inferior al actual vigente en Bolivia. Sin embargo, el Tratado de Cartagena obligará a Bolivia a reforzar las técnicas de control aduanero a todas vistas insustituibles. Todo esfuerzo en este punto es en beneficio de la propia nación. El problema del contrabando tan grave actualmente en las fronteras con Chile y Perú, quedará mitigado y todos los esfuerzos podrán dirigirse a proteger la frontera con el Brasil. De los forjados disminuyó el afán del contrabando ya que no será necesario buscar fuera lo que se podrá hallar libre de aduanas en el interior de los países miembros. Todo depende de la política clarividente que permita dosificar el intercambio con los países miembros.

### LA ABOLICIÓN DE LOS OBSTACULOS A LA LIBRE CIRCULACIÓN DE PERSONAS, SERVICIOS Y CAPITAL ES OFRECE MAYORES DIFICULTADES PARA BOLIVIA.

La experiencia del mercado común europeo puede ser una lección saludable. Bolivia se encuentra en situación de inferioridad. En primer lugar, la LIBRE CIRCULACIÓN DE PERSONAS provocará sin duda unas corrientes migratorias mayores por los canales de la vía tradicional migración a Chile, vía Arica. A pesar de la poca densidad demográfica de Bolivia, el subempleo está extendido de forma que se desanimará la migración hacia los sectores orientales de colonización, para

## UN COMENTARIO: DELITO, IMPUNIDAD E INMUNIDAD

Por JUAN PEREIRA FIORILO

Dentro de una auténtica imparcialidad periodística, el comentario debe estar destinado a aplaudir y criticar.

Hoy aplaudimos. El beneficiario es el Ministro de Gobierno Cnel. Juan Ayroa Ayroa. Su labor es incoherente. Hacer respetar la ley y eventualmente perseguir a ello tiene que perseguir. Pero, cuando ese vasallaje se para sancionar delitos, que algunos pretenden que queden impunes pese a que afectan los intereses de la sociedad y de los intereses del Estado, el aplauso es merecido. Cuando un Ministro de Gobierno apresa por supuestos delitos políticos no merece respaldo. Felizmente hasta hoy el titular del ramo aún no ha ingresado a esa etapa que casi siempre provoca reacciones de delictos, ya que era voz pública que fondos obtenidos por multas, ingresos por contrabandos de aduana, etc., en lugar de entrar al Tesoro Nacional eran dispuestos en "gastos reservados" al servicio de los ministros.

El Gobierno no puede otorgar impunidad y la función pública no puede hacer inmunes a los delincuentes.

Pero tampoco por odios políticos debe echarse sombras sobre los caudillos. Tiene que haber un derecho de defensa y además, en las investigaciones del delito, no puede hacerse abstracción de los responsables ya que puede que algunos ya no tengan defensores, como el caso del ex - Mandatario fallecido por las declaraciones de imputación, hoy siguen actuando de jerarcas para ocultar sus delitos, siendo co - autores complicados, encubridores.

Ayer, como hoy, existe un tribunal de investigaciones: el tribunal. Ellos finalmente podrán establecer por las declaraciones de ingresos y pago de impuestos, como es posible que algunos no tenían dinero ni para comprar y pan, y hoy, por extrañas y misteriosas circunstancias, aparecen de potentes, dueños de grandes mansiones, vehículos de lujo, camionetas de grandes empresas, propietarios de fundos rústicos, aunque sea utilizando nombres de sus familiares, siendo aún probable que, pese a esa demostración, aparezcan todavía como contribuyentes. Sería útil conocer por ejemplo ahora las declaraciones de bienes de todos los altos funcionarios públicos conociendo de cerca la honestidad que siempre ha tenido en su aceptación el Ministro de Gobierno, desamos, que con su firme decisión, castigue a los que han cometido delitos, pero no simplemente para hacer escándalo, sino por cumplir la Ley.

El equilibrio entre las condiciones del país dueño de las riquezas potenciales y el capital financiero que realiza las inversiones para la explotación de las mismas, debe tener el sello de la comprensión y la equidad entre ambas partes.

Los países en desarrollo, como el nuestro, deben despertar confianza al capital financiero. Y esta confianza nace con una publicidad bien planificada y orientada, demostrando que en el país hay condiciones dadas para la inversión. Hacer lo contrario sería seguir la ruta inversa del desarrollo.

## Empresa privada y desarrollo

Por FELIX PINTO SAUCEDO

La actividad económica de un país se desenvuelve en la medida en que las inversiones de capital sean privadas o estatales. Los cambios estructurales entre lo que es riqueza potencial, paralizada y estática, y lo que se llama riqueza real activa, dinámica, creadora y productiva. Esta última es la que impulsa el desarrollo económico y se constituye en el factor primordial que motora los cambios ya indicados en las diferentes estructuras, llamadas económicas, sociales o políticas.

Cuando un país como el nuestro, carece del capital disponible para realizar esas transformaciones, debe crear las condiciones necesarias para la atracción de capitales privados que beneficien a su economía. Los requerimientos o las necesidades que tiene Bolivia en el campo de las inversiones son ilimitados. Es tan rico potencialmente nuestro país, tan variada es esta riqueza expandida en

los que quieren pescar en "río" reuelto para sacar ventajas en el campo político.

Por otra parte, también los inversionistas deben ajustarse estrictamente a las condiciones legales del país, y cumplir sus fines específicos sin tratar de interferir en otras actividades sean estas políticas, económicas o sociales.

El equilibrio entre las condiciones del país dueño de las riquezas potenciales y el capital financiero que realiza las inversiones para la explotación de las mismas, debe tener el sello de la comprensión y la equidad entre ambas partes.

Los países en desarrollo, como el nuestro, deben despertar confianza al capital financiero. Y esta confianza nace con una publicidad bien planificada y orientada, demostrando que en el país hay condiciones dadas para la inversión. Hacer lo contrario sería seguir la ruta inversa del desarrollo.

## caricias de CLONIS



# Gobierno peruano expulsó a un ciudadano norteamericano

LIMA, 21 (AFP). El gobierno militar revolucionario hizo efectiva la expulsión del ciudadano norteamericano William Chappers, quien fue encontrado culpable de atentar contra la seguridad del estado.

Chappers, de 62 años, vivía desde 1941 en esta capital; está casado con una peruana y tiene tres hijas.

Aquí se dedicaba aparentemente a gerenciar una compañía denominada "Plant Protection", que asesoraba a empresas norteamericanas instaladas en el Perú en materia de seguridad interna.

Igualmente proporcionaba antecedentes policíacos sobre los funcionarios que firmaban contratos. Antes de llegar al Perú fue investigador especial del Buró Federal de Investigación de los Estados Unidos (FBI).

Chappers, junto con su secretaria, la turco-argentina, René Hahrahams de Ugarriza, fue puesto en un avión que se dirigía a Miami después de las once de la noche.

Estuvo incomunicado durante un mes en un cuartel militar y su esposa e hijas sólo pudieron entrevistarlo antes de abandonar la máquina.

Hasta el momento el gobierno no ha dicho concretamente cuáles fueron los cargos concretos que se le hicieron al norteamericano y se desconoce también la situación de los peruanos detenidos por trabajar con Chappers en el "Plant Protection."

# QUINTUPLES NACIERON EN ESPAÑA AYER

BARCELONA, 21 (AP). Isabel Hernández Niza, de 38 años, dio a luz hoy a quintuples - cuatro niños y una niña - en un hospital de maternidad en Tarrascá a 24 kilómetros al noroeste de Barcelona.

Los médicos trasladaron a la madre y los niños a una clínica de Barcelona y dijeron que dos de los niños tienen problemas respiratorios.

El Dr. Angle Rubio dijo que uno de los niños está grave, otro en estado regular y la niña y los otros niños se encuentran bien.

La niña nació primero. La madre y su esposo Pedro Castro Bayo, de 41 años, trabajador metalúrgico, tienen otros hijos de 12, 10 y 7 años.

# Nació un niño con el cuerpo de serpiente

SAIGON, 21 (AFP). El rumor del nacimiento de un "niño" con cabeza humana y cuerpo de serpiente provocó aquí esta mañana aglomeraciones sospechosas en la vía pública y hasta un desmentido del Ministerio de Información.

Según las comadres saigonesas el monstruo hablaba "por los codos", es decir, por los anillos y media en total más de diez metros.

En cuanto se corrió la voz, soldados, mujeres curiosas se congregaron a la puerta de la clínica señalada, con la esperanza de atisbar al monstruo.

Las cotillas "mejor" informadas aclaraban que el recién nacido era de madre vietnamita y padre norteamericano y que cuando los médicos decidieron acabar con el elocuente reptil dijo que, al primero que se acercase, lo aspiraría en un santiamén.

El Ministro de Información tuvo que desmentir el caso categóricamente, pero mucha gente se pregunta si no es una maniobra de apaciguamiento.



LIBERTADO DESPUES DE 73 DIAS... Goetano Pellegrini Giampietro, derecho, fue liberado esta madrugada por terroristas "tupamaros", después de 73 días de cautividad. A la izquierda el Dr. A. Bado, médico, con quien convivió en una dependencia policial de la capital gaeo después de su liberación. (Montevideo, 21, RADIO FOTO AP)

# Régimen argentino puso en funciones una "comisión normalizadora" de la CGT

BUENOS AIRES, 21 (AP). Luego de cuatro meses de negociaciones, el gobierno logró finalmente anoche poner en funciones a una "comisión normalizadora" de la hoy escindida Confederación General del Trabajo (CGT), con el concurso de tres grupos sindicales moderados.

Existían hoy dudas, sin embar-

go, sobre la representatividad y verdadera influencia de la comisión que tendrá facultades meramente asesoras del interventor gubernamental de la CGT Valentín Suarez.

Los tres grupos que accedieron formar parte de la comisión de 25 miembros tendrán que verse las con la activa oposición de los grupos sindicales opositos al Presi-

dente Juan Carlos Onganía, especialmente en el interior del país, y con la franca renuencia de poderosos gremios tales como los metalúrgicos, y los obreros de luz y fuerza.

La comisión será puesta en funciones mañana y deberá lograr la convocatoria de un congreso normalizador de la CGT dentro del plazo de 120 días.

Las facultades meramente consultivas que le concedió el gobierno hicieron que el poderoso sindicato metalúrgico, puntual del nucleamiento sindical adicto al ex dictador Juan D. Perón, rehusara constituir la comisión.

# ASALTO Y ROBO PRODUJO LA MUERTE DE DOS PERSONAS EN MEXICO AYER

MEXICO, D.F. 19 (AP). Un pagador y una empleada de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público fueron muertos a balazos cuando iban en la carretera de Naucalpan a Toluca.

La policía cree que el móvil del crimen fue el robo de 181,000 (152,950 dólares) pesos que llevaban las víctimas, Federico Zubieta Yoldy, de 74 años, y su secretaria, Elsa Margarita Millán Carrillo, de 26.

El dinero estaba destinado para el pago de los trabajadores y empleados de los talleres de impresión de estampillas y valores de la Secretaría de Hacienda, donde trabajaban ambos.

El agente del Ministerio Público de Naucalpan de Juárez, Licenciado Abelardo Cuelo, informó que la Policía Judicial del Estado de México busca como

sospechoso a Luis Muniz Rivas, de 42 años, que acompañaba a Federico y a Elsa.

Elsa Margarita y el pagador fueron muertos a balazos por alguien que estaba en el asiento trasero del vehículo del estado de México que ellos manejaban.

El automóvil fue hallado en la cuesta. Elsa Margarita quedó sentada frente al volante, con un disparo en la cara posterior del cuello. El proyectil perforó el cráneo y salió en la región occipital media.

El agente del Ministerio Público señaló que el orificio de entrada tiene ocho milímetros de diámetro y que el disparo pudo haber sido hecho con una pistola calibre 38.

Los cadáveres fueron descubiertos en la noche del miércoles.

# Violentos choques entre estudiantes produjeron durante un funeral en Italia

ROMA, 21 (AP). Decenas de miles asistieron en Milán al funeral de un policía muerto durante una huelga general, y los neofascistas

marcharon hoy en Roma; mientras tanto la izquierda como la derecha acusan al gobierno de "debilidad".

# En México Diez muertos a raíz de una serie de explosiones en una planta petrolera

CIUDAD MADERO, MEXICO, 21 (AFP). Cuando menos diez personas han muerto y más de cien resultaron lesionadas desde el martes por una serie de explosiones en la refinería de petróleo mexicanos en esta ciudad.

Tropas y bomberos lograron al fin controlar hoy varios incendios en diferentes partes de la refinería. Algunas estaban ardiendo desde el martes.

Los incendios fueron causados por explosiones y un corto circuito que se debió a la caída de un cable de alta tensión.

Los daños, estimados extraoficialmente en 20 millones de pesos (poco más de millón y medio de dólares) han sido causados hasta ahora por las llamas y las explosiones.

El martes tres explosiones en tanques de ácido mataron a ocho e hirieron a 42. Esa noche una tormenta derribó un cable de alta tensión creando un corto circuito en un tanque de asfalto.

El incendio resultante fue mucho mayor que los tres anteriores causados por la explosión.

Hay informes de que se proyecta dar un ultimátum a los miembros de la coalición de centro-izquierda y republicanos. Se le pide todo su apoyo y que si no lo obtiene.

Se ha fijado para mañana la elección de dirigentes del Partido Demócrata Cristiano.

Durante el funeral Antonio Anarumbarri, de 42 años, hubo un encuentro violento entre estudiantes izquierdistas y chistas.

La policía los separó y los izquierdistas se pelearon. Cuando los estudiantes fueron enviados al hospital.

# Permanente a deudores morosos de Singer Sewing Machine Company (Bolivia)

- 1.- Germán Tellería Vega
- 2.- Raúl Peñaranda Beltrán
- 3.- Mary Surreable
- 4.- José Olmos Heredia
- 5.- Teresa de Chacón
- 6.- Roberto Sandogarda
- 7.- Juan Ramos
- 8.- Alberto Flores Flores
- 9.- Germán Ramos Flores
- 10.- Julia Pérez Tellería
- 11.- Emilio Clavel Cordero
- 12.- MARINA ARANDA DE ASTURIZAGA
- 13.- CARLOS ASTURIZAGA VENEGAS
- 14.- Ramiro Unzueta
- 15.- Mercedes Lidia de Rufz
- 16.- Gonzalo Zubieta Lamez
- 17.- Jan Peter Smid Evers
- 18.- Abel Peñaranda

Se les insinúa pasar por nuestra Oficina, a cancelar sus cuentas pendientes.

DEPARTAMENTO DE COBRANZAS  
Av. Mcal. Sta. Cruz No. 1342, 2o. Piso  
Tel. 41987

LOS TALADROS DE LA NUEVA SERIE

# BOSCH

supercompact

Absoluta seguridad eléctrica. La herramienta se adapta perfectamente a la mano.

Para esfuerzos máximos.

En 110 y 220 v. de 8 hasta 13 mm. (5/16 hasta 1 1/2"). En hierro de 1 y 2 velocidades.

DEPTO. TECNICO  
Tels. 429336 - 55219-53661  
Sucursales: COCHABAMBA - URURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON

# VENDEDORES

Se necesitan vendedores con bastante experiencia que conozcan bien el mercado nacional, para la venta de artículos de plástico en general, se pagará buena comisión infinti presentarse sin garantía.

Referencias en nuestra oficina PLASTICOLOR LTDA, Km. 0, carretera Cochabamba Santa Cruz o escribir a casilla 1468.

Cochabamba, noviembre 1969

# MAUSOLEO DE LOS EX-EMPLEADOS DE LA POLICIA DE SEGURIDAD ULTIMO AVISO

A los familiares de los extintos empleados civiles de la Ex-Policía de Seguridad, cuyos restos descansan en el mausoleo del Cementerio General, se les concede como último plazo 10 días a partir de la fecha, para que desocupen los nichos, en virtud de que la Dirección Nacional de Investigación Criminal, vencido el referido plazo, procederá a la demolición, para la construcción en los nichos. Los restos que no fueran reclamados serán sepultados en los cementerios de la nueva construcción, donde se fijará una placa recordatoria. Para mayor referencia hacemos conocer la nómina de las personas fallecidas que descansan actualmente en el mencionado mausoleo.

Valentín Arias	24/4/38	Víctor Bernal	22/1/37
Claudio Palma	26/7/38	Delfo Porcel	5/5/40
Ramón Ibáñez	14/8/36	Augusto Llanqui	5/7/40
Ismael Morales	31/9/31	Pedro Roca	18/7/39
Claudio Arzamund	22/7/34	Gregorio Roca	22/5/38
Alejandro Cruz	21/8/40	Enrique López	1934
Hernán Vaca	17/3/39	Francisco Chávez	1.936
Pedro Espejo G.	3/7/37	Policarpo Ordoñez	1.943
Raúl González	2/6/36	Rafael Durán	1.937
Roberto Vargas	21/7/30	Máximo Villarreal	4/9/38
Eduardo Vela	25/3/33	Mariano Yurga	17/2/38
Manuel Flores	15/10/34	Justo Salazar	3/5/24
Juan García	28/3/37	Gerardo de la Torre	27/12/16
Claudio Rodo	11/11/37	Víctor Lanza	11/3/39
Rosendo Astorga	21/10/39	Tomás Meredes	24/9/14
José Tiburcio Mamani	9/10/35	José Rodríguez	30/8/38
Isidro Confiero	21/1/32	Santiago Quispe	4/9/36
Alfredo Guzman	1.936	René Concha	11/8/45
Fermín Rivero	7/2/37	Justo Pastor Palacios	18/5/21
Marcelino Oviedo	14/11/30	Gregorio Calderón	17/5/17
Arturo Saravia	8/12/25	Luis de Zava	20/5/38
Ladislao Crespo	11/5/43	Jorge Rocabado	1/6/36
Guino Mariaca	4/1/36	Francisco Rodríguez	8/12/39
Raimundo Balboa	23/11/36	Enrique Vargas	1/2/39
Edmundo Sierra	16/2/32	Felipe Luna	17/7/38
José F. Fernández	10/6/39	José Luis Reyes	13/3/17
Ramón Chávez	4/9/36	Julio Gutiérrez	14/9/38
Eplánio Villegas	2/10/34	Mateo Uriarte	27/8/50
Roberto Blanco	10/5/24	Arturo Forrastal	10/6/17
Pascual Gimés	13/4/31	Simón Antequera	6/5/23
Jorge Guzmán	20/7/37	Enrique Marza	3/12/37
Manuel Bedregal	13/3/37		

La Paz, 22 de Abril de 1969  
EL COMITE PRO MAUSOLEO DE LA D.N.I.C.

# ALMANAQUES

INDUSTRIAS "RAVI"  
UN PROGRESO PARA EL PAIS

BELOS CROMOS ESPAÑOLES  
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BOLIVIA

Librería CERVANTES  
CASILLA 1579 - COCHABAMBA

# Sindicato Unico de Trabajadores de Telefonos Automáticos de La Paz VOTO RESOLUTIVO

CONSIDERANDO:

Que, los trabajadores de Telefonos Automáticos de La Paz, en gran asamblea y luego de haberse escuchado todos los puntos de los trabajadores contra el Gerente de TASA, Jefe Administrativo y Jefe de Personal de la misma Empresa, por tratados a muchos trabajadores, desde una conducta de presión de intimidación y seriamente comprometida en los asuntos de, situación que está reñida con los elementales principios de la persona humana y flagrante intervención en los asuntos sindicales,

Que, el My. Hugo Griffiths Linares, Gerente de TASA y Estanislao Gutiérrez, Jefe Administrativo y de Relaciones y el señor Luis Urquiano, Jefe de Personal, constituyen al ejecutivo desde donde se originan los atropellos a la persona humana, la intimidación y la prepotencia a humildes trabajadores de TASA, desconociendo los elementales principios de las relaciones obrero-patronales, que en toda Empresa debe tenerse como base.

Que, la presencia de agentes de la DNIC en las instalaciones de la Empresa que ejercitan control de los trabajadores y hostilian en el campo nada común de hacer interrogatorios a los trabajadores para mantener un estado psicológico amedrentador y de con ese estado de cosas un verdadero régimen de terror.

Que, los trabajadores de TASA son conscientes de la realidad que tienen en su condición de capacitados y antiguos trabajadores, para desempeñar sus funciones específicas sin molestias y chantajes ordenados desde los ejecutivos de TASA.

Que, ante este estado de cosas y habiéndose roto el primer mantenimiento de las buenas relaciones por los métodos usados desde una política de terror, el Sindicato de Telefonos Automáticos en uso de sus derechos que la Ley le acuerda para la defensa de todos los trabajadores sindicalizados,

RESUELVE:

Art. Primero.- Pedir el cambio inmediato del Gerente Hugo Griffiths Linares, Estanislao Gutiérrez y Luis Urquiano por los hechos de responsabilidad de los hechos denunciados causados por la desintegración de las óptimas relaciones entre los trabajadores y Empresa, que siempre fueron norma de conducta de la llegada de los citados señores a Telefonos Automáticos de La Paz.

Art. Segundo.- Declárase a todos los trabajadores de Telefonos Automáticos de La Paz en estado de emergencia desde las 12 Hrs. del día 21 de Noviembre de 1969 hasta conseguir el cumplimiento de los funcionarios directivos de T.A.S.A.

Art. Tercero.- Habiendo comprometido su solidaridad con el material al justo pedido de los trabajadores de TASA, la declaración de Ferrovianos y la Federación de Luz y Teléfono solicita a las citadas Entidades matrices adopten las medidas aconsejables hasta obtener el cumplimiento del presente voto resolutivo.

Art. Cuarto.- Comuníquese al Sr. Presidente del Consejo Municipal, al Sr. Alcalde Municipal y a las autoridades competentes al presente Voto Resolutivo y dése a la publicidad por los medios de difusión.

Fdo. Miguel Quiroz R.; Jorge Castellón; Carlos Luna, Ricardo SECRETARIOS DEL SINDICATO T.A.S.A.

La Paz, Noviembre 20 de 1969.

# Dirigentes universitarios pidieron a Ovando se dicte amnistía general

SANTA CRUZ, 21 (PRESENCIA). Después de haber sostenido una reunión con el presidente de la República, los dirigentes universitarios del país clausuraron anoche su VIII Consejo Nacional, en esta ciudad.

En esta reunión universitaria fueron aprobados varios documentos que se los planteó al General Ovando, sobresaliendo entre ellos los pedidos de amnistía general y la reorganización de la OGC, el pago indemnizacional de la OGC y el incremento del aporte del Estado a las universidades.

leyó su discurso Informe, manifestando que "de no gobernar en momentos difíciles y cuando el universitario estaba dividido por fracciones rebeldes".

Posteriormente, el Dr. Percy Boland, Rector de la Universidad, ministró posesión a la nueva directiva, expresando que "aunque no todos los universitarios estaban de acuerdo con la línea personal de Kreidler Flores, nadie negar la gran capacidad, el impulso y el entusiasmo del nuevo ejecutivo de la FUL".

Finalizando la ceremonia, usó de la tribuna el flamante dirigente y expresó que "adquiría un compromiso histórico con el pueblo cruceño, la universidad y la Patria, en momentos en que la juventud debe entregarse completamente a la lucha por la superación de las actuales estructuras".

También prometió que la reforma universitaria será una realidad a corto plazo, "para adecuar, dijo, nuestra universidad al proceso de cambio que el país necesita".

# SE AUTORIZA A FABRICA "GRIGOTA" En Santa Cruz AMPLIAR LINEAS DE PRODUCCION



El Presidente Alfredo Ovando, firma el decreto supremo autorizando a textil "Grigota" a ampliar sus líneas de producción, durante una concentración de agricultores en la hacienda "San Francisco". (Foto NIRKA).

Santa Cruz, 21 (PRESENCIA). El Gobierno, mediante una disposición legal autorizó a la fábrica textil "Grigota", de esta ciudad, a diversificar sus líneas de producción, utilizando para ello su capacidad plena.

"Grigota", venía atravesando durante los últimos meses una situación difícil debido a las limitaciones de producción impuestas por INPIBOL, habiendo llegado inclusive a dar pre-aviso de despido a sus trabajadores.

El decreto firmado por el presidente Ovando ante una concentración de agricultores, este jueves, dispone que dicha fábrica primeramente debe cumplir su compromiso de producir 920.000 envases para azúcar.

Un párrafo del D.S. aclara que la presente autorización no otorga derecho ni beneficio para el goce de exenciones tributarias de ninguna naturaleza.

El gerente de textil "Grigota" en declaraciones a PRESENCIA expresó que su empresa se encuentra capacitada para producir telas para mosqueteros, de gran demanda en el oriente y una variedad de tejidos para uso doméstico.

# Un muerto y trece heridos en accidente de tránsito

Santa Cruz, 21 (PRESENCIA). Un muerto y trece heridos, algunos de gravedad, constituye el saldo trágico de un nuevo accidente de tránsito sobre el camino asfaltado a Cochabamba. El camión internacional placa 27666 guiado por Donato Agüise, se volcó a la altura del kilómetro 281, en la zona denominada Siberia. El menor Rufino Coca murió en el accidente registrado por exceso de velocidad; el camión se desplazaba rumbo a Comarapa, transportando cerveza y pasajeros.

El chófer Agüise, luego de ser conducido a la comisaría de tránsito de Comarapa, llegó a fugar. Los heridos se encuentran internados en el nosocomio de esta localidad y la nómina es: Valentín Quispe, Ángela Vargas, Felicidad Cárdenas de Fernández, Gladys Fernández, Leonor Solís, Elena Solís, Felicidad Escalera de Coca, Lucía Escalera de Vallejos, Martha Rocha, Eusebio Fernández, Lucio Pinto, Genaro Rocha, Dionisio Vasquez.

TRUFINO DE DCU. Humberto Mur Gutiérrez, candidato de la Democracia Cristiana Universitaria (DCU), es el nuevo ejecutivo del Centro de Estudiantes de la Facultad de Economía. Su fórmula se impuso con 116 votos

frente a la candidatura presidida por Hernán Ardaya (95 votos) y a la encabezada por Carlos Moreno (90 votos). Esta última, según se informó a PRESENCIA, fue patrocinada por adictos de FSB.

Días atrás, los universitarios democristianos de este distrito, también triunfaron en las elecciones generales de la Federación Universitaria Local. Los dirigentes de los centros de estudiantes de las facultades de Derecho y Química Industrial también son miembros de la DCU. Los otros dos frentes comparten la dirección de las otras dependencias de la universidad cruceña.

# SECRETARIO EJECUTIVO DE LA CUB DENUNCIÓ QUE FUE SECUESTRADO

COCHABAMBA, 21 (PRESENCIA). El Secretario Ejecutivo de la Federación Universitaria Boliviana, Adolfo Quiroga Bonadona, denunció hoy que fue secuestrado en la ciudad de Santa Cruz por cinco desconocidos que lo sometieron a un interrogatorio por más de cuatro horas.

Expresó que en compañía de Carlos Rúa se encontraba caminando hacia el Hotel Copacabana, en Santa Cruz, cuando fue interceptado por cinco hombres que bajaron de un jeep Toyota, armados de metralletas.

Según la versión, los desconocidos condujeron a los universitarios a la zona "Los Negros", cerca del leprosario. Allí los sometieron a un interrogatorio sobre temas misioneros, la nacionalización de la Guif y aspectos universitarios.

Quiroga Bonadona debía leer en la clausura del Consejo de Dirigentes Universitarios un trabajo sobre la nacionalización de la GULF.

Quiroga dijo a la prensa que en Santa Cruz, gente pagada por la Guif pretendió sabotear el VIII Consejo Universitario y que existen reaccionarios que pretenden crear desconcierto en el pueblo.

Por su parte, el Secretario de la

FUL de Cochabamba dijo a PRESENCIA que solicitará al Ministerio de Gobierno una investigación sobre el secuestro de Quiroga Bonadona.

# PROVINCIA O'CONNOR SOLICITA LA ATENCION DE URGENTES NECESIDADES

TARIJA, 21 (PRESENCIA). El Comité Pro Intereses de Entre Ríos, que preside el R.P. Rafael Romac y que agrupa a todas las instituciones de esa localidad, ha dirigido al Gobierno Revolucionario, por intermedio del Prefecto del Departamento Cnel. Guido Lolly de Voltaire, solicitando se dé solución a los graves problemas que confronta y que perjudican el desarrollo de la Provincia O'Connor.

En el pliego de peticiones los representantes de la Institución Cívica ponen de relieve que la población de Entre Ríos ha sido incluida en el plan de dotación de aguas potables debiendo financiarse la obra con la participación de organismos internacionales.

Ingenieros del Batallón Chorolqui hicieron estudios técnicos, hace varios meses sin que hasta la fecha se hubiese obtenido la iniciación de las obras para la dotación de este elemental servicio público.

La capital de la Provincia O'Connor figura entre las 51 poblaciones menores del país, que se beneficiarán con el crédito español para la instalación de plantas termoeléctricas y sus redes de distribución.

Para agilizar este proyecto Entre Ríos pide la presencia de técnicos de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE), para que determinen las mejores posibilidades del suministro de energía.

# REPARACIONES ESCOLARES

El ex - Ministro de Educación Dr. Angel Baldivieso, juntamente con el Alcalde Municipal de Tarija Capitán Coca Aguirre, hicieron entrega, a las autoridades provinciales de la Resolución Suprema que dispone el traspaso de la suma de \$b. 50.000 del fondo de "edificaciones escolares" a la orden de la Inspección Distrital, de Educación de esta ciudad, para la reparación de la Escuela General Francisco B. O'Connor y

del Colegio Franz Tamayo. No obstante esta disposición legal, los fondos no han sido remitidos de La Paz.

Finalmente el Comité Pro Intereses de Entre Ríos solicita que el Programa de Desarrollo de Comunidades Rurales que opera en este Departamento extienda su radio de acción hasta la Provincia O'Connor, la que ha sido marginada de sus proyectos.

Se hace resaltar que existe mucho entusiasmo de parte del sector campesino para cooperar con este programa.

# ANIVERSARIO DEL BENI

TARIJA, 21 (PRESENCIA). El Centro de Universitarios y Estudiantes del Beni en esta ciudad desarrolla un programa de actuaciones culturales, sociales y deportivas para conmemorar el CXXVII Aniversario de la Fundación del Departamento del Beni.

El Centro está presidido por el Capitán Alfredo Camacho G.

**GARANTIA**  
**SEGURIDAD**  
**DURACION**  
**Y ECONOMIA**

**CUIDADO**  
**CON EL PELIGRO...**



**LAS MEJORES PILAS DEL MUNDO**  
**son las PILAS NATIONAL**

**¡VIVA LA VIDA!**

sin malestares

**CON AFIASPIRINA**

# Casos de viruela en Oruro

ORURO 20 (PRESENCIA). La aparición de algunos casos de viruela, así como la necesidad de combatir el sarampión y la tuberculosis, ha determinado que el Director del Distrito Sanitario de Oruro, doctor Humberto Herbas Lavayen, se dirija a la Sección Enfermedades Transmisibles de la Dirección General de Salubridad, para solicitarles el envío de las vacunas respectivas.

Es propósito del doctor Herbas Lavayen, contar con dichas vacunas, con la anticipación necesaria, a fin de iniciar en el mes de marzo del próximo año, una campaña de inoculación masiva, tanto en la ciudad como en los distritos campesinos, evitando así la aparición de epidemias.

**VENDO EDIFICIO**

Apropiado para empresas industriales, comerciales, de transportes, hotel etc. en importante avenida, excelente ubicación, construcción de primera, superficie 850 ms<sup>2</sup>, irreparable estado de conservación, oficinas, almacenes, salón de exhibiciones, garaje, ascensor flamante, terreno adyunto 450 ms<sup>2</sup>, cubierto, con piso de cemento depósitos y almacenes. Ref: J.R.S. Casilla 1068 La Paz.

**Fe y Alegría entrega mañana premios de su gran rifa de rifas 1969**

Los beneficiados en La Paz, recibirán camionetas, refrigeradores, cocinas, radiotocadiscos y pasajes a México; durante un gran festival artístico con la actuación de los primeros programas cómicos del país, "Los Brillantes", "Los Zamponitas", Benjo Cruz, "Los Anta Wara" y muchos artistas más.

El programa se inicia a Hs. 10 en el TEATRO AL AIRE LIBRE. En los demás departamentos los premios, se entregarán en fechas próximas.

**ASI, FE Y ALEGRIA CUMPLE CON SU PUEBLO.**

**MINISTERIO DE AGRICULTURA**

**AVISO**

Por orden del señor Ministro de Agricultura, se pone en conocimiento de los señores Industriales Molineros del país que tengan interés en la adquisición de 20.000.- toneladas de trigo, provenientes de la compra hecha por el Ministerio de Agricultura con el donativo del gobierno Británico de 500.000.- libras esterlinas al gobierno Boliviano.

El pliego de especificaciones correspondiente, se distribuirá en la Oficina del Servicio de Administración del Ministerio de Agricultura en La Paz, y en las Oficinas Departamentales del Interior de la República, hasta el día Jueves 27 hrs. 18:00 fecha en que se cerrará la recepción de las ofertas.

La Paz, 21 de Noviembre de 1969

DEPTO. DE RELACIONES PUBLICAS

# BOLIVIA E INTEGRACION...

(Continúa de la página 3)

En medio de la perspectiva que ofrece la próxima década, las otras metas tienden a suavizar los desequilibrios mutuos en la balanza de pagos. Bolivia necesita una madurez y conocimientos técnicos para una permanente negociación con los otros gobiernos sin complejos de inferioridad ni manías persecutorias.

La institución de la banca de inversiones permitiría a Bolivia obtener créditos ventajosos sin tener que apelar directamente a naciones de tendencia neo-nazista. Tendría que usarse en la creación del Fondo Social para poder mejorar las condiciones del empleo en Bolivia antes de que las otras medidas de tipo económico provoquen incontrollables migraciones a los países miembros.

¿SE EQUIVOCO BOLIVIA? ¿Fue un error el participar

Bolivia en el Tratado de Cartagena? Creemos que no. La integración interandina es un imperativo histórico. Es la tesis de Bolívar, pero desmitificada, despojada de la aloca ambición de poder centralizador. Es verdad que hay peligros y muy serios, como hemos podido constatar. Sin embargo, cabe preguntarse todavía: Si el Tratado de Cartagena hubiera seguido adelante sin Bolivia, ¿hubiéramos por eso podido salir solos de nuestro subdesarrollo? Por el contrario, nuestro aislamiento hubiera sido más insalvable. No había opción posible. El Tratado de Cartagena y la participación de Bolivia, bien o mal defendida en el debate público de la UMSA, es una necesidad inevitable. Ojalá que el compromiso contraído despierte lo mejor de las fuerzas activas de la nación y logremos ponernos a la altura de cualquier estado miembro por nuestro propio esfuerzo.

# Saludo del cónsul Honorario de la República del Líbano

FRED DAOU, Cónsul Honorario de la República del Líbano en Bolivia, saluda a los residentes libaneses en esta nuestra patria adoptiva y hace votos fervientes por el progreso permanente de las Repúblicas de BOLIVIA y el LIBANO, en esta fecha que se recuerda aquel día 22 de noviembre de 1943. En que se selló la Independencia de la REPUBLICA LIBANESA.

FRED DAOU, CONSUL HONORARIO DE LA REPUBLICA DEL LIBANO La Paz, 22 Noviembre de 1969.

**¿Qué haría Ud. con Cien mil Dólares?**

**(1.200 millones de bolivianos)**

EX-MINISTRO DE MINAS ACLARA:

Barrientos destinó multa de Gulf a locales escolares y desarrollo

El desaparecido Presidente René Barrientos Ortúño dispuso la utilización de \$us. 25.000 de los \$us. 30.000 que pagó Bolivian Gulf Oil al Estado por concepto de multa, en construcciones escolares y obras de desarrollo según una comunicación que envió el Mandatario al Ministro de Minas y Petróleo en fecha 21 de junio de 1968. En aquella fecha, ese Ministerio era desempeñado por el Dr. Miguel Bonifaz Ponde, actual Presidente de CONAVI.

Bonifaz reunió ayer a la prensa para aclarar su participación en el caso denunciado por el actual Ministro de Minas, Marcelo Quiroga Santa Cruz, ante el Fiscal de Distrito para que se investigue el destino dado a la multa de \$s. 364.847,50 impuesta a Bolivian Gulf Oil por incumplimiento de compromisos con el Estado.

"Efectivamente, me empecé en acelerar los trámites ante la Corte Suprema de Justicia para sancionar a Bolivian Gulf por incumplimiento de sus compromisos con el Estado" dijo Miguel Bonifaz para aclarar su participación en el asunto denunciado por Quiroga Santa Cruz.

"Como esta multa fue depositada a orden del Ministerio de Minas, cumplí mi deber haciendo conocer al Presidente de la República", Miguel Bonifaz entregó a la prensa, como prueba, copia fotostática del oficio de 18 de junio de 1968 que dirigió al Presidente Barrientos para que se investigara el destino de la multa de \$s. 364.847,50.

"La utilización de dicha suma concluye la nota del entonces Ministro Bonifaz, está, pues, a disposición del Supremo Gobierno de la Nación".

El titular de la multa, Miguel Bonifaz Ponde, respondió al Ministro Miguel Bonifaz expresando que había tomado nota del depósito efectuado por la Gulf por la suma de \$s. 30.724. En la parte principal de la nota presidencial, el Gral. Barrientos expresó: "Al respecto, debo hacer conocer a usted, que de la indicada suma deberán ser puestos a disposición de la Presidencia de la República \$us. 25.000, con destino a las escuelas para la construcción de locales escolares y otras obras de desarrollo, debiendo quedar para gastos de ese Ministerio, el saldo de \$us. 5.724."

En dicha nota, cuya copia fotostática también fue facilitada a la prensa, aparece la firma y rubrica del Gral. René Barrientos Ortúño.

Miguel Bonifaz explicó ayer que en cumplimiento de la nota del Presidente Barrientos, dispuso que dicha multa sea depositada en manos del Sr. Oscar Fernández Muerto, hace dos meses en el accidente aéreo de Viloco, quien, a su vez, por orden del Gral. Barrientos, devolvió al Ministerio de Minas el equivalente de \$us. 5.724 en moneda boliviana, con destino a gastos administrativos de dicho Ministerio.

La suma, según informó fue recibida por el Lic. Mendieta, Jefe del Departamento Administrativo. Aclaró que la entrega de fondos fue autorizada en la oportunidad por la Contraloría General de la República. Conforme hizo notar, Miguel Bonifaz, en el oficio del 18 de junio que dirigió al Presidente Constitucional de la República dándole cuenta del empuje de la multa por Bolivian Gulf, aparecen anotaciones que, afirmó, son de puño y letra del desaparecido Gral. René Barrientos. Dichas anotaciones, hechas en las partes marginales del documento, detallan la distribución de esos fondos provenientes de la multa de Gulf.

Se puede leer: 7.000 \$us. Liceo Bolivia (Cochabamba); 2.000 \$us Inst. Educación Física Rural; 3.500 \$us Escuela Mista Parícuti; 1.200 \$us, una edificación escolar La Paz en reparación; 1.200 \$us, reparación edificación escuela Sucre; - 1.200 para ayuda social fabriles... (ilegible); 1.500 Trinidad y Ribera; 1.000 Vinto; 500 canillitas. Hay otros dos anotaciones de \$s. 5.900 y 6.000 también para ayudas, la primera suma para Inquisivi y Quime y la segunda para misiones de financiamiento.

Miguel Bonifaz, al término de su conferencia de prensa, dijo: "estaremos a lo que diga el Fiscal del Distrito" cuando se investigue el caso. Por su parte, el ex-Director de Petróleo, Gustavo Navarro, actual Vicepresidente de CONAVI, negó toda intervención en la firma del cheque de los 30 mil dólares y dijo que en esa oportunidad estaba de vacaciones, habiendo intervenido su suplente, Ing. Jaime Guardia.

El Instituto Nacional de Colonización ha pedido la reforma del Decreto Supremo 08660, de 19 de febrero que, al declarar zona de reserva forestal al área de Guarayos, en Santa Cruz, está provocando dificultades a una importante zona de colonización. En esa zona se encuentran las colonias "Potrerito", "Ovando Cándida", "Agua Dulce" y "Nueva America", que no podrán desarrollarse por estar comprendidas en la zona de reserva forestal, la cual al mismo tiempo, ha dividido en dos sectores el área de colonización de "San Julián", declarada anteriormente apta para los proyectos de colonización por los servicios técnicos del Ministerio de Agricultura.

De acuerdo a la modificación que está proponiendo el Instituto Nacional de Colonización con objeto de evitar entorpecimiento posterior en la ejecución del proyecto "San Julián" y en la tramitación de títulos ejecutoriales en favor de los colonos asentados con anterioridad a la fecha del mencionado decreto en la indicada zona, el artículo primero determinará un cambio de coordenadas. De esta manera, será declarada Reserva Forestal el área ubicada entre las coordenadas: Latitud 15º 30' Sur y Latitud 16º

"BAMIN NO SERA DESCENTRALIZADO"

"El criterio del gobierno revolucionario es que el Banco Minero no será descentralizado declaró ayer a la prensa el Ministro de Minas, Marcelo Quiroga Santa Cruz. Quiroga informó que está en estudio del gabinete del Presidente Ovando Cándida un Decreto Supremo de restructuración del Banco Minero y que oportunamente se dará a conocer su contenido".



Miguel Bonifaz, Presidente de CONAVI, explica a la prensa que la multa de 30 mil dólares impuesta a Bolivian Gulf cuando desempeñaba las funciones de Ministro de Minas, en 1968, fue entregada a la Presidencia de la República, habiendo dispuesto el Presidente Barrientos su distribución para construcciones escolares y obras de desarrollo. \$us. 5.000 fueron devueltos al Ministerio para sus gastos.

RESERVA FORESTAL DE GUARAYOS PERJUDICA A LOS COLONIZADORES

El titular de la multa, Miguel Bonifaz Ponde, respondió al Ministro Miguel Bonifaz expresando que había tomado nota del depósito efectuado por la Gulf por la suma de \$s. 30.724. En la parte principal de la nota presidencial, el Gral. Barrientos expresó: "Al respecto, debo hacer conocer a usted, que de la indicada suma deberán ser puestos a disposición de la Presidencia de la República \$us. 25.000, con destino a las escuelas para la construcción de locales escolares y otras obras de desarrollo, debiendo quedar para gastos de ese Ministerio, el saldo de \$us. 5.724."

En esta zona se encuentran las colonias "Potrerito", "Ovando Cándida", "Agua Dulce" y "Nueva America", que no podrán desarrollarse por estar comprendidas en la zona de reserva forestal, la cual al mismo tiempo, ha dividido en dos sectores el área de colonización de "San Julián", declarada anteriormente apta para los proyectos de colonización por los servicios técnicos del Ministerio de Agricultura.

De acuerdo a la modificación que está proponiendo el Instituto Nacional de Colonización con objeto de evitar entorpecimiento posterior en la ejecución del proyecto "San Julián" y en la tramitación de títulos ejecutoriales en favor de los colonos asentados con anterioridad a la fecha del mencionado decreto en la indicada zona, el artículo primero determinará un cambio de coordenadas. De esta manera, será declarada Reserva Forestal el área ubicada entre las coordenadas: Latitud 15º 30' Sur y Latitud 16º

El titular de la multa, Miguel Bonifaz Ponde, respondió al Ministro Miguel Bonifaz expresando que había tomado nota del depósito efectuado por la Gulf por la suma de \$s. 30.724. En la parte principal de la nota presidencial, el Gral. Barrientos expresó: "Al respecto, debo hacer conocer a usted, que de la indicada suma deberán ser puestos a disposición de la Presidencia de la República \$us. 25.000, con destino a las escuelas para la construcción de locales escolares y otras obras de desarrollo, debiendo quedar para gastos de ese Ministerio, el saldo de \$us. 5.724."

En esta zona se encuentran las colonias "Potrerito", "Ovando Cándida", "Agua Dulce" y "Nueva America", que no podrán desarrollarse por estar comprendidas en la zona de reserva forestal, la cual al mismo tiempo, ha dividido en dos sectores el área de colonización de "San Julián", declarada anteriormente apta para los proyectos de colonización por los servicios técnicos del Ministerio de Agricultura.

De acuerdo a la modificación que está proponiendo el Instituto Nacional de Colonización con objeto de evitar entorpecimiento posterior en la ejecución del proyecto "San Julián" y en la tramitación de títulos ejecutoriales en favor de los colonos asentados con anterioridad a la fecha del mencionado decreto en la indicada zona, el artículo primero determinará un cambio de coordenadas. De esta manera, será declarada Reserva Forestal el área ubicada entre las coordenadas: Latitud 15º 30' Sur y Latitud 16º

SE DENUNCIO ENTREGA DE INFORME RESERVADO DE YPFB A LA GULF OIL

EL CASO SERA PASADO A LA JUSTICIA ORDINARIA.

La denuncia se hizo en conferencia de prensa, en la cual el Ministro Quiroga, Santa Cruz entregó copias fotostáticas de un plano que contiene una mano alzada y contiene datos de la perforación del pozo 2 de Monteaugado.

El Ministro de Minas y Petróleo Quiroga, Santa Cruz entregó a la prensa que el actual propietario de Matt Petrol, Eduardo Hinojosa, entregó a Gulf Oil un informe reservado de YPFB sobre el pozo No. 2 de Monteaugado.

El caso será pasado a la justicia ordinaria. La denuncia se hizo en conferencia de prensa, en la cual el Ministro Quiroga, Santa Cruz entregó copias fotostáticas de un plano que contiene una mano alzada y contiene datos de la perforación del pozo 2 de Monteaugado.

Rindieron homenaje a la memoria de Sergio Almaráz Paz, en la UMSA

Ayer, a las 19 y 15, en el Paraninfo Universitario, se inició el acto en homenaje al escritor Sergio Almaráz y auspiciado por la FUL. En el mismo hicieron uso de la palabra dirigentes universitarios, fabriles, mineros y del Centro Intelectual Revolucionario Sergio Almaráz.

El periodista José María Centelles afirmó que el legado que ha dejado Sergio Almaráz "debe constituir la bandera de lucha de la juventud".

El dirigente minero Filemón Escobar denunció también que se encontrará en marcha un golpe contra-revolucionario y que los trabajadores deben prepararse a defender las medidas adoptadas por el gobierno.

Finalmente hicieron uso de la palabra el Secretario Ejecutivo de la Confederación de Trabajadores Fabriles de Bolivia, Humberto Pabón, y Sergio Paredo, representante del Centro Intelectual Revolucionario Sergio Almaráz.

El titular de la multa, Miguel Bonifaz Ponde, respondió al Ministro Miguel Bonifaz expresando que había tomado nota del depósito efectuado por la Gulf por la suma de \$s. 30.724. En la parte principal de la nota presidencial, el Gral. Barrientos expresó: "Al respecto, debo hacer conocer a usted, que de la indicada suma deberán ser puestos a disposición de la Presidencia de la República \$us. 25.000, con destino a las escuelas para la construcción de locales escolares y otras obras de desarrollo, debiendo quedar para gastos de ese Ministerio, el saldo de \$us. 5.724."

En esta zona se encuentran las colonias "Potrerito", "Ovando Cándida", "Agua Dulce" y "Nueva America", que no podrán desarrollarse por estar comprendidas en la zona de reserva forestal, la cual al mismo tiempo, ha dividido en dos sectores el área de colonización de "San Julián", declarada anteriormente apta para los proyectos de colonización por los servicios técnicos del Ministerio de Agricultura.

De acuerdo a la modificación que está proponiendo el Instituto Nacional de Colonización con objeto de evitar entorpecimiento posterior en la ejecución del proyecto "San Julián" y en la tramitación de títulos ejecutoriales en favor de los colonos asentados con anterioridad a la fecha del mencionado decreto en la indicada zona, el artículo primero determinará un cambio de coordenadas. De esta manera, será declarada Reserva Forestal el área ubicada entre las coordenadas: Latitud 15º 30' Sur y Latitud 16º

El titular de la multa, Miguel Bonifaz Ponde, respondió al Ministro Miguel Bonifaz expresando que había tomado nota del depósito efectuado por la Gulf por la suma de \$s. 30.724. En la parte principal de la nota presidencial, el Gral. Barrientos expresó: "Al respecto, debo hacer conocer a usted, que de la indicada suma deberán ser puestos a disposición de la Presidencia de la República \$us. 25.000, con destino a las escuelas para la construcción de locales escolares y otras obras de desarrollo, debiendo quedar para gastos de ese Ministerio, el saldo de \$us. 5.724."

En esta zona se encuentran las colonias "Potrerito", "Ovando Cándida", "Agua Dulce" y "Nueva America", que no podrán desarrollarse por estar comprendidas en la zona de reserva forestal, la cual al mismo tiempo, ha dividido en dos sectores el área de colonización de "San Julián", declarada anteriormente apta para los proyectos de colonización por los servicios técnicos del Ministerio de Agricultura.

De acuerdo a la modificación que está proponiendo el Instituto Nacional de Colonización con objeto de evitar entorpecimiento posterior en la ejecución del proyecto "San Julián" y en la tramitación de títulos ejecutoriales en favor de los colonos asentados con anterioridad a la fecha del mencionado decreto en la indicada zona, el artículo primero determinará un cambio de coordenadas. De esta manera, será declarada Reserva Forestal el área ubicada entre las coordenadas: Latitud 15º 30' Sur y Latitud 16º

El titular de la multa, Miguel Bonifaz Ponde, respondió al Ministro Miguel Bonifaz expresando que había tomado nota del depósito efectuado por la Gulf por la suma de \$s. 30.724. En la parte principal de la nota presidencial, el Gral. Barrientos expresó: "Al respecto, debo hacer conocer a usted, que de la indicada suma deberán ser puestos a disposición de la Presidencia de la República \$us. 25.000, con destino a las escuelas para la construcción de locales escolares y otras obras de desarrollo, debiendo quedar para gastos de ese Ministerio, el saldo de \$us. 5.724."

En esta zona se encuentran las colonias "Potrerito", "Ovando Cándida", "Agua Dulce" y "Nueva America", que no podrán desarrollarse por estar comprendidas en la zona de reserva forestal, la cual al mismo tiempo, ha dividido en dos sectores el área de colonización de "San Julián", declarada anteriormente apta para los proyectos de colonización por los servicios técnicos del Ministerio de Agricultura.

De acuerdo a la modificación que está proponiendo el Instituto Nacional de Colonización con objeto de evitar entorpecimiento posterior en la ejecución del proyecto "San Julián" y en la tramitación de títulos ejecutoriales en favor de los colonos asentados con anterioridad a la fecha del mencionado decreto en la indicada zona, el artículo primero determinará un cambio de coordenadas. De esta manera, será declarada Reserva Forestal el área ubicada entre las coordenadas: Latitud 15º 30' Sur y Latitud 16º

El titular de la multa, Miguel Bonifaz Ponde, respondió al Ministro Miguel Bonifaz expresando que había tomado nota del depósito efectuado por la Gulf por la suma de \$s. 30.724. En la parte principal de la nota presidencial, el Gral. Barrientos expresó: "Al respecto, debo hacer conocer a usted, que de la indicada suma deberán ser puestos a disposición de la Presidencia de la República \$us. 25.000, con destino a las escuelas para la construcción de locales escolares y otras obras de desarrollo, debiendo quedar para gastos de ese Ministerio, el saldo de \$us. 5.724."

En esta zona se encuentran las colonias "Potrerito", "Ovando Cándida", "Agua Dulce" y "Nueva America", que no podrán desarrollarse por estar comprendidas en la zona de reserva forestal, la cual al mismo tiempo, ha dividido en dos sectores el área de colonización de "San Julián", declarada anteriormente apta para los proyectos de colonización por los servicios técnicos del Ministerio de Agricultura.

De acuerdo a la modificación que está proponiendo el Instituto Nacional de Colonización con objeto de evitar entorpecimiento posterior en la ejecución del proyecto "San Julián" y en la tramitación de títulos ejecutoriales en favor de los colonos asentados con anterioridad a la fecha del mencionado decreto en la indicada zona, el artículo primero determinará un cambio de coordenadas. De esta manera, será declarada Reserva Forestal el área ubicada entre las coordenadas: Latitud 15º 30' Sur y Latitud 16º

El titular de la multa, Miguel Bonifaz Ponde, respondió al Ministro Miguel Bonifaz expresando que había tomado nota del depósito efectuado por la Gulf por la suma de \$s. 30.724. En la parte principal de la nota presidencial, el Gral. Barrientos expresó: "Al respecto, debo hacer conocer a usted, que de la indicada suma deberán ser puestos a disposición de la Presidencia de la República \$us. 25.000, con destino a las escuelas para la construcción de locales escolares y otras obras de desarrollo, debiendo quedar para gastos de ese Ministerio, el saldo de \$us. 5.724."

Fe y Alegría construirá un Centro Educativo en el Beni

Con el propósito de concretar aspectos relacionados con la construcción del primer Centro Educativo de Fe y Alegría en el Departamento del Beni, viajó a Trinidad el Padre Humberto Portocarrero, Director Nacional de la Obra. El Padre Portocarrero dijo: "Queremos cumplir nuestro compromiso con el público y amigos de Fe y Alegría. Nos lanzamos con mucho interés a los sectores rurales y, para demostrar con hechos, viajó a Trinidad. Allí será establecido el primer Centro en Begoña, que nos servirá como punto de arranque para establecer otros más."

Expresó también que se abrirá otro Centro en Chipirí, zona de colonización del Chapare (Cochabamba). Los acuerdos están aprobados en principio por el Ministerio de Asuntos Campesinos y la Dirección General de Educación Rural.

El Centro de Begoña, estará a cargo de las religiosas Misioneras Cruzadas de la Iglesia, dirigidas por la Madre Teresa. Chipirí será atendido por los padres Franciscanos Italianos, dirigidos por el Padre Constante.

Finalmente, el Padre Portocarrero, informó que sostuvo reunión con el Ministro de Asuntos Campesinos, Gral. León Kolle Cuento, para revisar el Convenio suscrito entre ese Portafolio y Fe y Alegría, el mismo que fue actualizado para beneficiar a los sectores rurales.

El Padre Portocarrero, informó que sostuvo reunión con el Ministro de Asuntos Campesinos, Gral. León Kolle Cuento, para revisar el Convenio suscrito entre ese Portafolio y Fe y Alegría, el mismo que fue actualizado para beneficiar a los sectores rurales.

Ex-combatientes de Tupiza reclaman el pago de pensiones

En representación de los inválidos, madres y viudas de la guerra de Chuco, con sede en Tupiza, Pedro Claver Ruiz ha dirigido una nota al Ministro de Hacienda reclamando el pago de pensiones devengadas.

En representación de los inválidos, madres y viudas de la guerra de Chuco, con sede en Tupiza, Pedro Claver Ruiz ha dirigido una nota al Ministro de Hacienda reclamando el pago de pensiones devengadas.

En representación de los inválidos, madres y viudas de la guerra de Chuco, con sede en Tupiza, Pedro Claver Ruiz ha dirigido una nota al Ministro de Hacienda reclamando el pago de pensiones devengadas.

En representación de los inválidos, madres y viudas de la guerra de Chuco, con sede en Tupiza, Pedro Claver Ruiz ha dirigido una nota al Ministro de Hacienda reclamando el pago de pensiones devengadas.

En representación de los inválidos, madres y viudas de la guerra de Chuco, con sede en Tupiza, Pedro Claver Ruiz ha dirigido una nota al Ministro de Hacienda reclamando el pago de pensiones devengadas.

En representación de los inválidos, madres y viudas de la guerra de Chuco, con sede en Tupiza, Pedro Claver Ruiz ha dirigido una nota al Ministro de Hacienda reclamando el pago de pensiones devengadas.

En representación de los inválidos, madres y viudas de la guerra de Chuco, con sede en Tupiza, Pedro Claver Ruiz ha dirigido una nota al Ministro de Hacienda reclamando el pago de pensiones devengadas.

En representación de los inválidos, madres y viudas de la guerra de Chuco, con sede en Tupiza, Pedro Claver Ruiz ha dirigido una nota al Ministro de Hacienda reclamando el pago de pensiones devengadas.

Llegará una misión del Banco Mundial para estudiar crédito para educación

El Ministro de Educación, Mariano Baptista, anunció que hasta fin de año llegará al país una misión del Banco Mundial, para proseguir con los estudios relativos al crédito de 15 millones de dólares destinados a programas educativos.

El ministro de Educación presentó ante el Banco Mundial proyectos concretos sobre educación durante la visita que realizaron en su país representantes de ese organismo internacional.

Entre los proyectos se contemplan la construcción de un nuevo edificio para el Ministerio de Educación y varios planes de edificaciones escolares.

Baptista anunció también la llegada de Pablo de Tasso, Director de Capacitación del Instituto de Capacitación e Investigación en Reforma Agraria (CIRA), con sede

en Chile, quien disertará sobre temas de alfabetización en la Primera Conferencia Nacional de Educación de Adultos que se realizará del 15 al 19 de diciembre.

Baptista anunció también la llegada de Pablo de Tasso, Director de Capacitación del Instituto de Capacitación e Investigación en Reforma Agraria (CIRA), con sede

PRIN POSTERGO SU CONVENCION NACIONAL HASTA ENERO PROXIMO

FUE POSESIONADO EL COMITE NACIONAL DE LA JDC.

La Dirección Nacional del PRIN emitió ayer un comunicado señalando que a solicitud de la Conferencia Nacional Minera del PRIN ha sido postergada hasta el próximo mes de enero su Convención Nacional.

Asimismo, informó que la Conferencia Nacional Minera, realizada en esta ciudad el 15 del presente mes con la participación de delegados de doce distritos mineros, ha decidido desconocer "las expulsiones inconscientes realizadas por la fracción disidente del partido y reconocer la jefatura interina del Dr. Guillermo

Aponte Burela". Agrega que las supuestas instrucciones enviadas por Juna Lechn Oquendo "han sido fraguadas y, en consecuencia, carecen de valor".

ABET INICIA ASAMBLEA GENERAL SOBRE TELEFONO

La Asociación Boliviana de Presas Telefónicas (ABET), hoy, a horas 16, su primera asamblea general extraordinaria, prolongará hasta el día siguiente.

Se destacó el hecho de que la asamblea considerará como principal, el proyecto de interconexión de sermofónicos entre empresas de larga distancia.

El Alcalde Municipal, presidente del Consejo de Administración de TASA convocó a esta asamblea, invitado por el General de ABET, Dr. Elbio de la Viejá. Asistieron varias delegaciones de los departamentos del país y de La Paz.

El Alcalde Municipal, presidente del Consejo de Administración de TASA convocó a esta asamblea, invitado por el General de ABET, Dr. Elbio de la Viejá. Asistieron varias delegaciones de los departamentos del país y de La Paz.

El Alcalde Municipal, presidente del Consejo de Administración de TASA convocó a esta asamblea, invitado por el General de ABET, Dr. Elbio de la Viejá. Asistieron varias delegaciones de los departamentos del país y de La Paz.

El Alcalde Municipal, presidente del Consejo de Administración de TASA convocó a esta asamblea, invitado por el General de ABET, Dr. Elbio de la Viejá. Asistieron varias delegaciones de los departamentos del país y de La Paz.

El Alcalde Municipal, presidente del Consejo de Administración de TASA convocó a esta asamblea, invitado por el General de ABET, Dr. Elbio de la Viejá. Asistieron varias delegaciones de los departamentos del país y de La Paz.



Se entregó escuela en "Dorado Grande".

Advertisement for Optonic Vitaminado, showing a bottle and text: "TODOS FELICES OPOTONIC VITAMINADO".



Arte y Cultura

EL CONJUNTO DE CAMARA PANAMERICANO ACTUARA MAÑANA EN GOETHE INSTITUT

El conjunto de Cámara Panamericana actuará mañana, a las 18.30 en el Instituto Cultural Boliviano Alemán (Goethe Institut), con los auspicios de esta institución.

El programa que presentará en la oportunidad es éste: "Trio para oboe, violín y fagot", de George Fobero Haendel; "Cuarteto para flauta y cuerdas en re mayor", de Wolfgang Amadeus Mozart; "Concierto en la menor para instrumentos de cuerdas", de Juan Sebastián Bach; y "Cuarteto para piano y cuerdas en mi bemol mayor", de Wolfgang Amadeus Mozart.

Dos artistas fueron invitados para participar en el concierto el violinista Freddy Céspedes y el pianista chileno Julio Laks.

El Conjunto de Cámara Panamericana, fundado hace pocos meses por su director Roy Sonne y su coordinador Raúl Barragán, está integrado por: Freddy Ortiz (violín), Susan Sonne (viola), Raphael Dfaz (cello), Claudio Bondy (oboe), Pablo Vezin (flauta) y Ruben Oscher (fagot).

Revista "Gaceta Universitaria"

El Departamento de Relaciones Públicas de la UMSA ha iniciado la publicación de "Gaceta Universitaria".

La revista, que verá la luz pública mensualmente, según el deseo de sus editores, llega con cien páginas de fino papel satinado.

Descontando pocos artículos, la publicación consigna un material de bajo nivel en relación a lo que la Universidad Mayor de San Andrés -maestra casa superior de estudios- puede dar. La familia universitaria tiene en su seno a distinguidas personalidades que ocupan los primeros puestos dentro de las diversas actividades del país. Se lamenta la ausencia de sus firmas en la "Gaceta Universitaria", precisamente porque "hace ya mucho tiempo que la Universidad, en general en Bolivia, -conforme afirma la nota editorial- se ha convertido también en el término del juicio público acerca de la problemática económico-político-social de la nación".

Ballet Municipal de Tarija

Por Raúl Barragán

Nuestra ciudad recibió la visita de una delegación cultural de Tarija en el campo del "ballet". Actuaron en el Teatro 16 de Julio ante un numeroso público que incluía a varias de las personalidades relacionadas con ese género del arte en nuestro medio.

Fue interesante para todos nosotros acercarnos, a través de ese grupo de baile, al ambiente cultural reinante en esa lejana ciudad y apreciar el valor que tiene ese grupo en lo que se relaciona a su inquietud y actividad artística.

Según nos informa, Jack García recibió su base y entrenamiento de ballet en la academia que dirigió años atrás en Bolivia la maestra Leonidoff; este antecedente convierte a este director en un

maestro autorizado y nos inclina a juzgar que la gracia y desenvoltura revelada por los integrantes de la delegación

ANTICRETICO O

Departamento 3 dormitorios y dependencias. Referencias: CALLE IBBO 412, Villa Copacabana. (22/32100.-)

CAJONES VACIOS

Catre fierro importado, cajas, liquido. Ilimani 1660. (22/32100.-)

MUEBLES

Vendo comedores, roperos, living, piezas sueltas, facilidades. Almirante Grau, esquina Yacuma 1306. (22/32100.-)

MONEDAS ANTIGUAS

Compro objetos de plata en general. Chuquisaca 566. (22/32100.-)

Avisos Notables

EN PROPIEDAD HORIZONTAL

Vendo dos departamentos. Santos Machicado No 485 (San Pedro).

LANA ACRILICA

Para los tejedores, en todos los colores, compre directamente de la fábrica, precios sin competencia. "SILE-SIA", Potosí 1321. (13-XI al 12-XII/CPC.-)

CAMIONETA "DODGE"

Vendo por viaje. Modelo 63, 1 y 3/4 ton., poco recorrido, perfecto estado. Teléfono 41366. 14-26/CAM

MUEBLES FLORES

Ofrece gran variedad de lujosos juegos de living, comedores, dormitorios, recoja su juego con \$b. 700. Av. Arce 2808. Av. 6 de Agosto 2327. (14-24/34018.-)

MAESTRO PINTOR

Interiores, exteriores, alfilería. Teléfono - 40339. (20-25/34119.-)

EN CALACOTO VENDO

Hermoso chalet para estrenar estilo muy moderno, tres dormitorios, tres baños, 600 metros, agua propia, hormigón armado acabado de lujo. Calle 12, frente Automóvil Club. (20-25/34120)

FABRICA Y YACIMIENTO

De estuco, vendo. Referencias: Teléf. 41685. (21-24/32133)

DE OCASION

Vendo Taxi AUSTIN Mod. 1968, Ref. Sifmaco Gutiérrez 492. Tratar sábado y domingo. (23/34256.-)

CHEVY NOVA

Impecable, palanca al piso, techo vinílico, frenos de potencia, radiador, embrague y suspensión para servicio pesado, Av. Arce 2548, planta baja. (22-24/32134.-)

FEDERACION FERROVIARIA NACIONAL DE LA RED OCCIDENTAL

(Oficina La Paz) Oruro, 21 de Noviembre de 1969. LOS FERROVIARIOS, ESTAMOS CONTRA LA G. PIRACION DE LA DERECHA QUE ESTRANGULA LOS TRABAJADORES. FEDERACION FERROVIARIA NACIONAL DE LA RED OCCIDENTAL.

Por informaciones de Prensa, el Proletariado de Bolivia enterado de la GRAN CONSPIRACION DE LOS PLUTOCRATES DE LA DERECHA QUE, HASTA HACE POCO, ESTRANGULABA LA CLASE OBRERA DESDE SUS PARAPETOS EN EL GOBIERNO GRAL. BARRIENTOS Y DEL DR. SILES SALINAS.

Los ferroviarios, no rendimos culto a la personalidad del gobernante, pero somos sinceros cuando tenemos que decir que las medidas nacionalistas que dignifican a nuestra querida patria en el caso de la NACIONALIZACION DE LA GULF OIL, titula el Superestado que maneja los gobiernos reaccionarios enemigos de la clase trabajadora. También hemos agudizado la derogatoria del D.S. 07822 que servía de mordaza a los trabajadores y mutiló las Organizaciones Sindicales de Mineros, Ferros, Fabriles, Harineros, Constructores, etc., etc.

Porque esos tiempos del Matonaje no deben volver más. TRABAJADORES FERROVIARIOS en esta hora de las grandes definiciones y DECLARAMOS QUE COMBATIREMOS A LOS CRISTALINOS QUE PRETENDEN CAPTURAR EL PODER, PARALIZAN, avasallar a los trabajadores y enriquecerse con el trabajo y la vida de los hermanos mineros, ferroviarios, harineros, constructores, etc., etc.

Es más, los FERROVIARIOS NO teorizamos y por eso DAMOS TODAS LAS MEDIDAS REVOLUCIONARIAS EMPRENDEDORAS POR EL GOBIERNO REVOLUCIONARIO DEL GRAL. ALVARO CANDIA, como una muestra sincera de nuestro inquebrantable decisión de mantenernos alertas, para movilizar a las conspiraciones de la ULTRADERECHA que hasta ahora ha gobernado el país, recargando impuestos por servicios personales a los trabajadores y conculcando las libertades de la clase obrera que se gestó en el MINISTERIO DE HACIENDA cuando el Ministro formaba su PARTIDO compuesto por la más perfecta generación de aprovechadores del erario público.

ESTAMOS CON LA REVOLUCION, SI ELLA NO SE "SALUD HONOR Y LUCHA".

Fdo. Alfredo Gómez García U. Mario Bernal Murguía STRIO, GENERAL STRIO, RELACIONES

Alberto Vásquez STRIO, HACIENDA Armando Ortiz STRIO, CONFLICTOS Cleomedes STRIO, CULTURA

Héctor Illanes P. STRIO, CONTROL Alberto Higuera STRIO, BIENESTAR F. Calisaya STRIO, ORGANIZACION Heriberto Pérez STRIO, P. ASESORADO Carlos Espinoza STRIO, VOCALES SEC. PRENSA Y P. PDTE, CAJAS SOCIALES SOCIALES

FALCON Vendo automóvil... 926, 2do. piso, oficina... 2, teléfono 22955.

OBROS ESPECIALIZADOS Ofrecemos garantía... carpinteros, pintores, electricistas...

ALOJAMIENTO "15 DE ABRIL" por lo \$b. 10 ofrece habitaciones individuales... 23342, frente Seminario La Paz.

SOPOCACMI Vendo departamento planta alta... 27050.

VENDO TAXI CHEVROLET 49, 1600 cc. Apolo 116, Villa Potosí, bajando surtidor... 22/32100

VENDO Juegos de living, americano \$b. 800... 22/32100

SANA-CIATRI PIE DE ATL. QUITA RAPIDAMENTE EL PICAZO A base de Propionato de otros medicamentos...

CONJUNTO FOLCLORICO POTOSINO INICIA ACTUACIONES EN LA PAZ

"Los Kurmis" es un conjunto potosino que llegó a La Paz e inicia una serie de actuaciones. Tarkas, zampoñas, queñas, instrumentos de cuerdas y voces son los medios por los cuales el trío "Kurmis" expresan el folclore recogido en las regiones norteañas de Potosí.

El conjunto, integrado por Adalberto Uriona, Maura de Uriona y Germán Ugarte, permanecerá dos semanas en La Paz, actuando en radios, penas y grabando discos. Posteriormente se trasladarán a Cochabamba y después a Oruro para cumplir similares actuaciones artísticas. Será la segunda gira que realicen por el país. Anteriormente se presentaron en Oruro, Cochabamba, Potosí y Tarija.

"Los huayños de los campesinos del norte de Potosí son las canciones que cantamos con preferencia", afirman "Los Kurmis". Añaden que para llevar a sus voces e instrumentos aquellas canciones autóctonas consideran las costumbres y medio ambiente de la región.



"Los Kurmis" realizaron ayer una simpática visita a la redacción de PRESENCIA. A tiempo de anunciar su llegada de Potosí para iniciar una gira por el país, cumplieron una actuación dedicada afectuosamente al personal de esta casa periodística.

CONJUNTO INFANTIL ACTUO AYER



El conjunto infantil de cámara de la Academia "Homer" actuó ayer en el local de establecimiento de la Capital, etc.

Aviso de Remate

El Dr. Juan Baustista Lobatón, Juez Primero de Partido en lo Civil de la Capital, etc. Hace saber que, por auto de fecha 13 de noviembre de 1.969, ha señalado el día 2 de diciembre del año en curso, a horas 15.30., para el remate de la MITAD de la casa No. 1.956 de la Calle "Jaimes Freyre" sobre la base de su tasación pericial de \$b. 30.000.- por haberse dispuesto así en ejecución de sentencia dentro del juicio ejecutivo seguido por Matilde Terrazas contra Pascual Alvarez sobre cobro de pesos. Los interesados en dicho remate pueden ocurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo el depósito del 5% de la base fijada, conforme a ley. Mayores informaciones se proporcionarán en la Secretaría del Juzgado. La Paz, 22 de noviembre de 1969. P.O. del Sr. J. lo. de P. en lo Civil. (Fdo.) María Eugenia Monroy-Secretaria del Juzgado lo de Partido en lo Civil.

to, consiguiendo la complacencia general del público que asistió al concierto. El conjunto, integrado por niños de 8 a 12 años, de ese modo inició una serie de actuaciones que espera cumplir en próximas oportunidades.

IVIVA LA VIDA! sin malestares GFIASPIRINA CON BAYER

CEMENTO

SOCIEDAD MINERA COMERCIAL LTDA. (SOMCO LTDA.) , avisa a su distinguida clientela estar recibiendo en forma constante por cuenta del MINISTERIO DE ECONOMIA, cemento peruano marca "RUMI", cuya venta al por mayor se efectúa en: Calle Potosí No. 940 (Ser. piso), y al detalle en: Calle Capitán Echeverría No. 296, al precio de \$b. 27.50 la bolsa de 42.5 kilos netos.

Como quiera que el tonelaje a importarse es considerado suficiente para atender las inmediatas necesidades de la plaza se ruega no pagar mayor precio que el arriba indicado, con la seguridad que dentro de la semana del 24 al 28 de Noviembre de 1969, toda escasez será superada.

AVISO RECT: 0366/69

Universidad Mayor de San Andrés Departamento de Extensión Cultural ACTUACION DEL BALLE MUNICIPAL DE TARIJA

Director: JACK GARCIA. Hoy, sábado 22 de noviembre, a horas 10.30. Parainfo La Paz, noviembre de 1969.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS LICITACION Nº 50-69 TERCERA CONVOCATORIA SEGUROS

Se comunica a las Compañías de Seguros interesadas en participar en la Licitación Pública No. 50/69 para el Seguro de Instalaciones y Contenido de la Planta de recuperación Gas Licuado y Tanques de Almacenaje Camiri, Propano ducto Camiri-Boyube, Contenido Gas Licuado en Tanques de Almacenaje y Línea que, el plazo de la Tercera Convocatoria para la presentación de propuestas, vence el día Miércoles 26 de Noviembre de 1969 a hrs. 18.-.

Las propuestas se recibirán en nuestra División de Seguros 4to. Piso, Oficina No. 401 del edificio de YPFB en esta ciudad.

La Paz, 18 de Noviembre de 1969

LA GERENCIA GENERAL

Universidad Mayor de San Andrés Departamento de Extensión Cultural

CONCIERTO

del pianista

JULIO LAKS

interpretando música de:

SKRIBINE DEBUSSY SCHOENBERG

CHOPIN BARTOK

Parainfo

La Paz, noviembre de 1969

Mi saludo al Líbano en su fecha libertaria

Hacen exactamente 26 años, en una fecha como hoy la tierra de los cedros, el milenario Líbano obtenía su libertad política, Francia había reconocido la libertad del territorio, como justo reconocimiento a la sangre generosa derramada por sus hijos. Esta noble tierra no obstante lo reducido de su área territorial, representa un país progresista y desarrollado gracias a la pujanza de sus habitantes.

La República del Líbano aparte de comercio floreciente y la magnífica ubicación de sus puertos y ciudades, panorámicamente es de una belleza inigualable, brindando por ello a quienes la habitan la belleza de sus montañas y sus valles, su clima generoso y la inmensa gama turística representada a través de monumentos históricos y arqueológicos. Geográfica e históricamente hablando el Líbano forma parte integrante del llamado Oriente Medio, razón por la cual es de cultura y ancestro netamente árabe. Apartándonos de estos conceptos breves descriptivos, en estos últimos años que han pasado, la paz del Líbano ha sido perturbada como consecuencia de la crisis bélica que azota a gran parte del Medio Oriente, razón por la cual los libaneses se han visto obligados a formar filas con sus hermanos árabes empeñados por expulsar a ciertos grupos extraños que utilizando la palabra patria han tenido la osadía suicida de mellar la tierra sagrada de sus progenitores.

Para concluir estas breves palabras aprovecho de la oportunidad para saludar a nombre mío al valeroso pueblo libanés en su magna fecha libertaria y depositar una vez más mi confianza y anhelo para que sigan luchando hasta obtener la victoria final y forjar posteriormente una verdadera nación árabe.

La Paz, 22 de noviembre de 1969

SADALA RAYAB.

TODOS FELICES CON OPOTONICO VITAMINADO Opotónico vitamínado PIDA EN SU FARMACIA

# Agenda Femenina

## Acción social:

# Por primera vez, se hará un censo de las mujeres trabajadoras en Bolivia

Por primera vez se hará un censo de las mujeres trabajadoras en el país. Simultáneamente se iniciará una campaña tendiente a instruir las mujeres respecto a los derechos que tienen, de acuerdo a las leyes laborales en vigencia.

El anuncio fue hecho por Silvia Portal Arduz, directora del Departamento Nacional de la Mujer, bajo la información ha sido ampliada, además, con una explicación de las tareas que cumple ese departamento, empeñado ahora en el estudio de los problemas de la trabajadora fabril.

A través de visitas de inspección a 24 fábricas en la ciudad se ha llegado a la conclusión de que la mujer trabajadora no se halla informada de las leyes que la amparan. Para solucionar esta falta de conocimiento, el Departamento de la Mujer hará imprimir explicaciones sencillas de los artículos de ley que están relacionados con la mujer, como ser número de horas de trabajo, prohibición del trabajo nocturno, pago de sueldos y salarios, licencia por maternidad, etc.

La doctora Portal informó también que por primera vez se hará un censo de la mujer trabajadora. Así se podrá establecer la capacidad de absorción que tienen actualmente las fábricas de La Paz y las condiciones en que trabajan las mujeres.

El Departamento Nacional de la Mujer tiene como meta inmediata

la creación de filiales en el interior de la República, para que sus programas tengan alcance nacional.

Por su parte, el Consejo Nacional de la Mujer, formado por representantes de instituciones femeninas poseído el 11 de octubre por el Ministro de Trabajo y Seguridad Social colabora en el trabajo que realiza el Departamento Nacional de la Mujer. Actualmente se halla estudiando un proyecto de Código del trabajo que dé mayor amparo a la mujer. Se solicitará al Gobierno también, que una abogada integre la comisión de estudio de toda ley de trabajo y una mayor participación de la mujer en las actividades públicas.

Se dio a conocer, además, que la mujer trabajadora puede obtener en el Departamento Nacional de la Mujer todo tipo de información sobre problemas laborales, jurídicos y sociales.

También está en el plan de trabajo la posibilidad de construir un albergue para las mujeres que no tienen hogar o son de posibilidades económicas reducidas.

Finalmente, se dijo que una comisión del Consejo Nacional de la Mujer tendrá a su cargo la preparación del programa de Navidad y que coordinará la actividad de todas las instituciones que se dedican al trabajo social.



El Embajador de México y la señora de González saludan a sus invitados durante el cóctel que ofrecieron con motivo de conmemorar el LIX aniversario de la Revolución Mexicana y para despedirse por su próximo viaje.



Sra. María Gamarró de Ramírez, de la sociedad bananera, que en años anteriores postuló a la representación de Reino de la Belleza de Riberalta (Beni).

la Embajada del Perú, le da su trabajo que mereció la Medalla de Oro en el Concurso de Poesía en homenaje a la Fundación de La Paz.

6.- El Sarampión es una enfermedad contagiosa que en Bolivia provoca gran mortalidad infantil. Exista la vacuna antisarampión. Utilice ésta para proteger a su niño.

## Misa

Sr. JULIO TOMAS LAGUNA y Sra. CLODOMIRA MEAVE de LAGUNA (D.D.G.) Fallecidos el 24 y 25 de noviembre de 1939. Profesor Alberto Laguna Meave, hijo; Nelly de Laguna, hija; Blanca, Teresa, Martha (ausente) y Rosa; y los biznietos Elizabeth, Pedro, Tito, Esther, Oscar, Jimena, Patricia, Brigitte, Iván; Juan, Miguel, Pablo y Maya, invitan a sus parientes, amigos y personas piadosas a la misa de réquiem que en sufragio de los extintos y recordando el XXX aniversario de sus muertes, se celebrará en la Basílica Metropolitana de N.S. de La Paz el día domingo 22 a las 10. Será favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, noviembre de 1969

EL TONICO PARA TODA LA FAMILIA. **EXTRACTO DE MALTA CON HEMOGLOBINA "EVANS"**. Venta en farmacias.

Universidad Mayor de San Andrés. Facultad de Medicina. Departamento de Medicina Preventiva, Social y Salud Pública. Se comunica a los señores postulantes a los cargos de Directores de Centros de Salud, Jefe de Trabajos Prácticos, Bioestadístico, y enfermeras para el Departamento de Medicina Preventiva, Social y Salud Pública, que por resolución del H. Consejo Directivo de la Facultad de Medicina, la prueba oral complementaria se llevará a cabo el día sábado 22 de los corrientes, a las 9 a.m., en el local del entropeso de la Facultad de Medicina. La Paz, noviembre 14 de 1969. Dr. Guillermo Jáuregui Guachalla, Decano. Dr. Gregorio Mendizábal L., Director del Departamento de Medicina Preventiva, Social y Salud Pública.

**¡YA SALIO!** GACETA UNIVERSITARIA. DE VENTA EN LIBRERIAS. \$b 3.00. Diffusion.

## CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

### Ofrece oportunidades de trabajo a profesores normalistas

En cumplimiento de las disposiciones legales contenidas en el Código y el Estatuto de Educación, la Corporación Minera sostiene establecimientos de enseñanza Primaria, Básica, Intermedia y Media en las siguientes empresas de su dependencia:

La Corporación Minera invita a los PROFESORES Y MAESTROS NORMALISTAS del país a prestar sus servicios en estos establecimientos educativos. Los interesados deberán presentar sus solicitudes hasta el 20 de diciembre próximo, en formularios que serán facilitados en los centros siguientes:

- La Paz
- Administración Central
- Agencia Cochabamba
- Empresa Minera Unificada
- Oruro
- Cochabamba
- Potosí

Referencias: Departamento de Educación de COMIBOL, Avenida Camacho No. 1396, Tercer Piso, La Paz.

La Paz, noviembre de 1969

GERENCIA DE RELACIONES INDUSTRIALES

## CURSOS DE COCINA SUPERIOR

EL CURSO SE INICIA EL PROXIMO LUNES 24 CON UNA DURACION DE TRES SEMANAS

PARA AMAS DE CASA:  
DÍAS MARTES Y JUEVES  
A HORAS: 3 a 5  
INSCRIPCIÓN \$b. 50.00

PARA EMPLEADAS DOMESTICAS:  
DÍAS LUNES Y MIERCOLES  
A HORAS: 3 a 5  
INSCRIPCIÓN: \$b. 20.00

A CARGO DE:  
**MIGUEL ENRIQUE VILLANUEVA** PROFESORA NELLY MOSTAJO

INSCRIBASE EN:  
**Galeria PHILIPS** Loyza 207

# Cursos Económicos

—La próxima vez que juguemos a "quien llega último" andaré con mas cuidado...

**LA ARENA ES CUARZO, O CRISTAL DE ROCA PULVERIZADO. ES POR ESTO QUE, SIENDO TAN OPAKA EN LA PLAYA, SE TRANSFORMA EN VIDRIO TRANSPARENTE CUANDO SE COMBINA CON LA SOL.**

**LOS 800 GRADOS DE TEMPERATURA EL HIERRO PIERDE SU MAGNETISMO.**

**PRESENCIA**

**SAQUILLOS VACIOS**  
De harina, azúcar, etc. liquidamos. Referencias: Teléfono 51642. (20-22/34118.-)

**OPTIMA ELITE 3**  
La máquina de escribir alemana de insuperable calidad y gran rendimiento para oficina, colegio y profesionales, semipermanente con tabulador automático, 100% metálica, preciosos acabados. Comercio 914, oficina 6. (21-22/32130.-)

**Técnicos**

**SANATORIO DE CAMISAS**  
Junta 877 confecciones camisas a medida y cambio de cuellos, precios módicos. (19-22/32107.-)

**COLECTIVO CHEVROLET**  
1963, vend. permuto, Panamá 1153. (21-25/34136.-)

**CLASES DE GUITARRA**  
Cursos rápidos para ambos sexos. Teléfono 25244. (18-25/34104.-)

**Vehículos**

**CAMIONETA-MICROBUS**  
Etc. "Volkswagen", acepto recibir en permuto por terreno que poseo en Alto Obrajes, pago diferencia al contado. Ofertas: En Socabamba 457, pieza 15. (21-22/32137.-)

**VAGONETA FORD**  
Especial servicio rápido, vend. Corrales 1120. (20-22/32121.-)

**VENDO TAXI**  
"CHEVROLET" '49, 15.000. Aplanado 116 Villa Pátima (bajando surtidor gasolina). (22/32144.-)

**Muebles**

**POR MOTIVO DE VIAJE**  
Se vende un juego dormitorio, comedor, escritorio, un miniplano americano, un juego sala cromada, una cabina metálica de ducha importada, una línea telefónica Ok!, un electrodoméstico marca Simons. Para ver de 18 a 20 horas Av. 20 de Octubre No. 2025, teléfono 23385. (22-24/34136.-)

**VENDO**  
Juegos de living, tipo americano \$8. 800 y otros precios, ropero de 3 cuerpos y 2 cuerpos, cómodas, trinchante. Graneros No. 305, frente Barraca. (22-24/34146.-)

**MUEBLES**  
Vendo comedores, roperos, living, piezas sueltas, facilidades. Almirante Grau, esquina Yacuma 1306. (22-24/34148.-)

**IMPORTACIONES "DOS AMERICAS"**  
TERAN Y Cía. Ltda.  
Ofrece máquinas de tejer industriales MARCA "TRICOMALLA" para entrega hasta el día 30 de diciembre máximo.  
Max Paredes N° 643 La Paz.

**SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS**  
Convocatoria a Propuestas N° 41-68

Por orden del señor Ministro de Obras Públicas y Comunicaciones se convoca a propuestas para la impresión de boletos de prestación vial correspondientes a la gestión de 1970, en las siguientes cantidades:

200.000.- Boletos valorados a \$b. 10 cada uno.  
300.000.- Boletos por servicios personales.

Los interesados pueden obtener el modelo y otros datos en las oficinas de la Jefatura Nacional de Prestación Vial, Av. 20 de Octubre 1829.

Las propuestas deben ser presentadas hasta las 18 del día 28 de Noviembre del presente año, con todas las formalidades exigidas por ley.

JEFATURA NACIONAL DE PRESTACION VIAL

**Libros-Revistas**

**LLEGARON**  
Sacos de yute Primera Calidad

**"GIBBERT & CIA.S.A."**  
COMERCIO No. 1270-1280  
CASILLA No. 195 Tel. 28484  
LA PAZ

**ANTICRETICO O ALQUILER**  
Tiendas con pasaje, habitaciones para oficinas o depósitos, lugar céntrico a cuadra y 1/2 de la Plaza Murillo. Calle Bolivia No. 791, buscar a la propietaria. (22-24/32143.-)

**ANTICRETICO**  
Sopocachi muy magnificas condiciones, dormitorio lleno sol para dos personas. Teléfono 28079. (20-26/32125.-)

**SOPOCACHI**  
Alquiler lindo dormitorio, lleno sol, amueblado para dos personas, con pensión. Teléfono 28079. (20-26/34125.-)

**VENDO CASA**  
Jaimes Freyre 1757 final Tembladerani \$8. 70.000 esquina 260 metros. (21-22/32111.-)

**Empleados**

**SEÑORITA**  
Empleada, necesitada, Yacacocha - edificio Asfán, 5to. piso, oficina 2. (20-22/321121.-)

**Prestamos Dinero**

**MONEDAS ANTIGUAS**  
Compro objetos de plata en general. Chuquisaca 566. (22-24/34147.-)

**ORQUESTA STEREO**  
Teléfono 20153. (9-24/33818.-)

**REFACCIONES**  
Pintura, fachadas, barniz, vidrios, empapelados, pulido, plastificado pisos, Teléfono - 54829. (18-26/34101.-)

**Profesores Academias**

**POR \$b 55.-**  
Aprenda charango, acordeón, guitarra, piano por correspondencia o personalmente, enviarnos métodos apropiados a vuestra dirección, a Germán Coscio Zenteno, Loayza 167, La Paz. (22-24/34253.-)

**POR \$b 55.-**  
Adquiera quena, tarka, piquillo o zampoña, método infalible, enseñanza gratuita por correspondencia o personalmente enviando giro a Germán Coscio Zenteno, Loayza 167, La Paz, mandamos inmediatamente método e instrumento. (22-24/34253.-)

**CURSOS INTENSIVOS**  
Para desquintantes, matemáticas, física, química, dactilografía con inglés, taquigrafía gratis. Instituto "Eva Perón" Ayacucho 201, altos Steps. (22-24/34149.-)

**PREMILTARES**  
Pueden adquirir instrucciones teóricas generales, además policlíticas para ingreso Universidad. Instituto Comercial "Eva Perón" Ayacucho 251, casilla 980. (22-24/32149.-)

**Depositos**

**BOLSA LIBRO**  
COMPRAMOS LIBROS, REVISTAS, PAPIER, TODO EL MERCADO

TEL. 28111-1111-1000

**Telefonos**

**VENDO**  
Líneas telefónicas, particulares recibo ofertas: Socabamba 457, pieza 15. (22/32137.-)

**Casas**

**COMPROMO**  
Toda clase de antigüedades y monedas, libros, estampillas, antiguos. Indaburo 1037, 12-16. (21-25/32132.-)

**Varios**

**CAJONES VACIOS**  
Cafre fierro, importado, cujas líquido. Himant 1660. (22-24/34150.-)

**POR VIAJE VENDO**  
Refrigerador y comedor. Referencias: Calle Bolo 412 Villa Copacabana. (22-25/34262.-)

**FRANGOLLO**  
Por mayor. decarmentes. Conchitas 737. (22-26/32140.-)

**VUELE POR EL LLOYD AEREO BOLIVIANO**

**Aumenta sus defensas orgánicas!!**

**vimin inti**  
Cada sobre contiene 1g de Vitamina C.

**INSTITUTO NACIONAL DE ADAPTACION INFANTIL**  
CONVOCATORIA A PROVISION DE CARGOS

—Por resolución del Directorio se convoca a concursos méritos y examen de competencia, en caso de necesidad los siguientes cargos:

- 1.- Psicólogo clínico titulado (tiempo completo) (1)
- 2.- Trabajadora Social (tiempo completo) (1)
- 3.- Secretaria comercial titulada (tiempo completo) (1)

Los expedientes deberán ser presentados hasta el día 27 del presente mes en la Dirección de la Clínica de Tránsito de la Caja Nacional de Seguridad Social, calle Díaz No. 1408, de horas 9 a 12 a.m.

Los resultados serán dados a conocer por prensa el día 30 del mes en curso.

EL SECRETARIO GENERAL

La Paz, 20 de noviembre de 1969

**COMPRO LIBROS**  
Bolivianos usados. Mande lista y precios. Casilla 1514, CO-CHABAMBA. (13 XI al 13 XII/34005.-)

**Departamentos Habitaciones**

**ANTICRETICO**  
Departamento 3 dormitorios, 2 baños, depósitos, referencias: CALLE IBBO 412, Villa Copacabana. (22-25/34261.-)

**VENDO CASA**  
Sin intermediarios o contrato mixto consta tres dormitorios, amplio living, comedor, cocina, cuarto empacado, patio, jardín. Teléfono 51330. (16-2/34037.-)

**ANTICRETICO**  
Casa Calacoto, 4 dormitorios, dependencias, amplio jardín \$8. 120.000. Calle 17, No. 8190, teléfono 29678. (18-26/34106.-)

**ALOJAMIENTO**  
"El Deseo" por solo \$8. 10 alquiler habitaciones individuales para delegaciones precios convenientes. Av. Argentina 513, teléfono 23342, frente Seminario La Paz. (22-27/34128.-)

**ESTUDIO DE LA FUNCION CARDIOPULMONAR**  
Dr. MARIO PAZ ZAMORA  
MEDICO CIRUJANO  
Especializado en ROUEN Y PARIS (FRANCIA) Broncoespasmo y gases en sangre arterial. PATOLOGIA DE LA ALTIMA. Poliglobulia, bronquitis, enfisema, asma, enfermedades pulmonares.  
Consultorio: Av. 6 de Agosto 2404. Tel. 24650. Atiende desde las 17:30 hrs. Domicilio Tel. 53953

**Dr. ENRIQUE VÉRGARA M.**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
Av. del Ejército N° 39 esquina Loza (Merced)  
Horario: 13:30 a 16:30. Telef. 23129. Casilla N° 2223.

**Dr. LUIS SEA**  
Médico interno. Broncopulmonares, Tuberculosis, enfermedades. Venturas. Consultas: 14 y 15 Valle 157. Teléfono 42456.

**Dra. URSULA BECK**  
Médico especialista en Cirugía, Ginecología, Obstetricia. Estudios y especialización en Alemania. Consultas: lunes a viernes de 9 y 30 a 12. Plaza Franz Tassó y 1931. Teléfono 23303.

**Aviso de Remate**

El doctor Juan H. Lobatón, Juez Primero de Partido en lo Civil de la Capital etc.

HACE SABER: A la opinión pública que por auto de fecha 10 de Noviembre del presente año, se ha señalado para el día 27 del mes en curso, a horas 15 y 30, el verificativo del remate en subastas públicas de los vehículos: Camión Toyota Plata No. 27966 L.P. Motocicleta marca Yamaha para No. 57404 L.P. de propiedad del ejecutado Jacinto Carvajal Mamani sobre la base de su tasación por el Sr. \$b. 35.000 el camión y \$b. 1.500.000 la motocicleta, respectivamente.

Por tenerse así ordenado dentro del juicio ejecutivo seguido por Touota Boliviana Ltda. contra Jacinto Carvajal Mamani sobre cobro de pesos.

Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora señalados para el efecto a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo empelo del Sr. de Ley en Secretaría.

La Paz, 11 de noviembre de 1969

Maria Eugenia Montroy  
Secretaria del Juzgado lo. de Partido en lo Civil.

P.O. del Sr. J. lo. de P. en lo C.

**Guia Profesional**

**DR. ANIBAL RIVERO DELFIN**  
MEDICO DE NIÑOS  
Especializado en Inglaterra y Santiago de Chile. Consultorio: Avda. 16 de Julio 1456 3er piso Telef. 28163 de 14 a 17 hrs. Domicilio Urbanización San Miguel J-26 Telef. 83603, Casilla 3601.

**DR. ENRIQUE CORTES-MEDINACELLI**  
CIRUJANO-PROCTOLOGO  
Especializado en México. Atiende enfermedades del Colon-Recto-Ano, Hemorroides-Fistulas. Tumores. Consultorio Av. Arce 2316, 2º piso, of. 5, Hrs. 14,30 a 17. Tel. 20837. Domicilio 28240, Casilla 2109.

**DR. AURELIO MILEAN LOPEZ**  
MEDICINA DE AVIACION  
Cursos de especialización en México, en la Facultad de Medicina, sección Estudios Superiores, Congreso y Seminario de Medicina de Aviación de Washington, Okinawa y Pensacola, Florida, Cochinaba, calle Jordan N° 2982. Telef. 3755.

**Dr. CARLOS MUÑOZ A.**  
ORTOPEDISTA TRAUMATOLOGO  
Fracturas, luxaciones, Rayos X. Corrección de deformidades de nacimiento, alquitiradas, luxadas de la mano. Clínicas. Secuelas quemaduras. Consultorio Pérez Velasco 715, Hrs. 2 y 7. Telef. 26830. Domicilio 20461, Casilla 3285.

**DR. FERNANDO CONTRERAS PAZ**  
MEDICO RADIOLOGO  
Residencia completa de la especialidad en Colombia. Equipo completo de Radio-diagnostico. Clínica "Sagrado Corazón" Av. Busch 1924 entre Diaz Romero y Villalobos. Telef. 26988. Domicilio 41333. 84665.

**DR. HUGO DEL CASTELL MORALES**  
MEDICO OTORRINOLARINGOLOGO  
Estudios en el Exterior. Conferencias y cirugía OÍDOS, NARIZ Y GARGANTA Consultas de 2 a 6. Consultorio Mercado 1335. Telef. 22195. Domicilio Obrajes.

**DR. CESAR MORENO ACHAVAL**  
MEDICINA INTERNA  
De la Universidad de Madrid, especializado en Alemania. Max Spitchel Deutsch. Consultorio Edificio Kraul, Av. Cochacho. Hrs. 16,30 - 18,30 Teléfono 28865. Domicilio 84665.

**ESTUDIO DE LA FUNCION CARDIOPULMONAR**  
Dr. MARIO PAZ ZAMORA  
MEDICO CIRUJANO  
Especializado en ROUEN Y PARIS (FRANCIA) Broncoespasmo y gases en sangre arterial. PATOLOGIA DE LA ALTIMA. Poliglobulia, bronquitis, enfisema, asma, enfermedades pulmonares.  
Consultorio: Av. 6 de Agosto 2404. Tel. 24650. Atiende desde las 17:30 hrs. Domicilio Tel. 53953

**DR. ALFREDO RAMIREZ T.**  
CIRUJANO UROLOGO  
Estudios Universidad de Chile. Especialista en Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, gendales, esterilidad masculina, venéreas etc.  
Consultorio Av. Camacho 1377, 2º piso, Of. 3, teléfonos 25548, domicilio 55415. Consultas de 11 a 12 y de 17 a 19.

**CLINICA INCHAUSTE**  
DR. ANTONIO INCHAUSTE  
Clínica General, Ginecología, Obstetricia. Av. Julio Paz 1086, Calacoto. Telef. 52601. Habitaciones confortables para internados.  
Consultorio Yacacocha 780.

**DR. VITO SOLIZ PADILLA**  
GINECOLOGIA  
Estudios Inglaterra y Bélgica. Tumores, Infertilidad, Cl. Rh. Parto sin dolor.  
Consultorio. Colón 463, Segundo Piso. Horario 15 a 20. English - Francés.

**Dr. FABIO PRADO BARRIENTOS**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL Y ALERGIA COSMETICA CIENTIFICA  
Hospital Privado de Piel de Buenos Aires. Atiende en su nuevo consultorio. Edificio Castilla, Loayza 259, 2º piso, oficina 20, de horas 3 a 4,30 p.m. Teléfono 24643

**Dr. EDGAR ASPIAZU VELAZCO**  
CIRUJANO DENTISTA  
Endodoncia - Prostética Clínica General, Velocidad. Consultorio Mercado 1926, Of. horas 14 a 17. Telef. 29643.

**DR. MARIO CALDERON RAMIREZ**  
CIRUJANO DENTISTA  
Operador dental. Prótesis fijas y removibles, dentaduras y extracciones sin dolor. Experiencia 20 años.  
Consultorio: Sagárnaga 288 (2º piso), Atención: 12,30 y 15 a 20 horas. Tel. consultorio 9 519

**DR. LUIS PINELL DEL CASTILLO**  
CIRUJANO DENTISTA  
Catedrático de la Universidad. Operador. Prótesis. Alta Velocidad. Rayos X. Atención de niños, horas 2 a 7. Comercio esquina Jeannero (Frente Plaza Princesa). Tel. 29776.

**DR. V. GILBERTO CAMPERO**  
ODONTOLOGO  
Consultorio Tiquina 160 1er. piso Telef. 28204. Atención de Lunes a Sábado de Hrs. 9 a 20 Alta Velocidad Rayos X.

**Notarios**

**GUALBERTO RODRIGUEZ P.**  
NOTARIO DE FE PUBLICA  
Asuntos del ramo: escrituras, protocolización libros, etc. SERIEDAD PUNTUALIDAD EFICACIA  
Dirección: Mercado N° 1078 (frente Casa de No. Or. 22401, Dom. 26972.

# HOY Cines

**AGOSTO** Tel. 23829  
Matinée, tanda y noche LA CUM-  
BRADA Y EL ABISMO Matinée \$b. 3,10 y mezzanine 3,60, Tanda y Noche \$b. 3,80 mezzanine 4,30.

**BARROA** Tel. 50252  
Matinée, tanda y noche ARMAS  
DEL DIABLO Y LA MUERTE TO-  
DA LA PUERTA Matinée platea alta 1,60, Tanda y noche pla-  
ta 2,70 alta 1,60.

**BIENESTARES** Tel. 24071  
Matinée doble LOS VALIENTES  
JÓVENES Y SORPRESAS  
DEL DESTINO, Tanda y noche  
LOS VALIENTES MUEREN JO-  
COSTES Y EL LIENZO VACIO Pre-  
cios Matinée platea 2,60 alta 1,60  
y noche platea 2,70 alta 1,60

**CIUDA**  
Matinée, tanda y noche SHALAKO  
\$b. 5,60 y 6,10 Tanda y  
Noche \$b. 5,80 y 6,30.

**EL PAZ**  
Matinée BOBBY REY DE SU RA-  
YO Y Noche EL BULIN,  
MUNDO AL INSTANTE.

**EL FLORES**  
Matinée y noche EL VIEJO Y EL  
MI ESQUELETO, Tanda  
Y EL NIÑO, Matinée  
1,60, Tanda y Noche \$b. 3,20.

**EL**  
Matinée, hs. 14,30 p.m., tanda hs.  
16 p.m., y noche hs. 21,30 p.m.,  
MATO EL MARIDO ES MIO Y  
CUANDO QUIERO  
Y OJO DEL DIABLO Matinée  
1,60, Tanda y Noche \$b. 3,20.

**EL**  
Matinée, Tanda y Noche RATTER  
Y EL MEDALLON DE PEKIN  
\$b. 2,50 y 1,60. Tanda y No-  
che \$b. 3,20 y 1,60.

**EL CAMPERO** Tel. 23333  
Matinée, tanda y noche EL ATRA-  
YO AL ESTADIO con Jim Brown  
y Ernest Borguine; a color.

**AVENIDA** Tel. 25409\*  
Matinée, tanda y noche SAL Y PI-  
MIENTA Matinée \$b. 2,60 y 2,10  
tanda y noche \$b. 2,60 y 2,20.

**BOLIVAR** Tel. 25051  
Matinée EL LIBRO DE LA SELVA  
Y CORRE APALOSSA CORRE Tan-  
da y noche LA BATALLA DECE-  
Y A. Precios Matinée \$b. 2,60 y  
2,10 tanda y noche \$b. 3,20 y 2,20.

**BUSCH**  
Matinée, tanda y noche dobles MA-  
CISTE EN LA CORTE DEL ZAR  
Y LA HORA 25 Matinée \$b. 2,60  
y 1,60 tanda y noche \$b. 2,70 y  
1,70.

**ILLIMANI** Tel. 42755  
Matinée LA ESPADA EN LA PIE-  
DRA Y UN HOMBRE, UN CABALLO  
Y UNA COLT, Tanda y noche UN  
HOMBRE UN CABALLO, UNA COLT  
Y LA MENTIROSA Matinée \$b. 1,10  
tanda y noche \$b. 1,60.

**ESMERALDA** Tel. 52454  
Matinée, tanda y noche dobles VI-  
SITA A SINGAPUR Y EL SEÑOR  
DOCTOR Matinée \$b. 2,20 tan-  
da y noche \$b. 2,70.

**TRIANON** Tel. 21320  
ESTRATEGIA MATRIMONIO, -UN  
HOMBRE PELIGROSO Y LA ADO-  
LESCENTE IMPURA, Luneta \$b.  
3,00.

**SAN CALIXTO**  
Matinée, tanda y noche LANZA TUS  
PENAS AL VIENTO Y EL SEÑOR  
FOTOGRAFO

**LUX**  
Matinée hs 15, tanda hs 18,15 no-  
che hs 21 y 15. Programas do-  
bles con estrenos ADIOS HOMBRE  
Y LOS CAÑONES DE SAN SE-  
BASTIAN, Matinée \$b. 2,10 y 1,60.  
tanda y noche \$b. 2,60 y 1,60.

**COLON**  
Matinée LA GRAN NOCHE DE  
RINGO Y MISION SECRETA, Tan-  
da y noche dobles LA GRAN NO-  
CHE DE RINGO E INTIMIDADES  
DE UNA DONCELLA Matinée, tan-  
da y noche \$b. 2,50 y 1,50.

Atención SANTA CRUZ!  
PRONTO TEATRO ESTUDIO!

**¡HOY!** CINE "16 DE JULIO"

**GRANDIOSO ESTRENO** SOLO MAYORES TANDA Y NOCHE

**¡UN CRIMEN... DE MAS!**  
**¡UNA PISTA... DE MENOS!**

*¡Un devastador relato de suspenso del mismo autor de "El espía que surgió del frío"!*

**Llamada para el Muerto**

**MATINEE** SIGUE EL EXITO A PEDIDO DEL PUBLICO

**"Al Maestro con Cariño"**

James mason - maximilian schell  
harriet anderson - harry andrews  
simone signoret

**Jueves 27 - Cine Murillo**  
**¡GANADORA DE 6 PREMIOS DE LA ACADEMIA!**  
PANAVISION y RETROCOLOR

la película de **DAVID LEAN** basada en la novela de **BORIS PASTERNAK**  
**DOCTOR ZHIVAGO**  
Extraordinaria Selección de "Consortio Cinemat. de Bolivia"

**GRAN CINE MEXICO**  
GRANDIOSO PROXIMO SUPER ESTRENO EXCLUSIVO  
Una película para todos los públicos... Donde vera (n) usted (es) los adelantos mas grandes de la ciencia...

**PLATOS VOLADORES - LA NAVE LUNAR SY-3**  
La conquista de la luna.. y todo lo que Ud (s) se pueden imaginar de la ERA ESPACIAL DEL AÑO DOS MIL EN:

**LOS MONSTRUOS INVADEN LA TIERRA**  
Tohoscope - Eastmancolor  
con los siguientes monstruos:  
GODZILLA, MINILLA (hijo de Godzilla), RODAN, MOTRA, MICUDA, BARGA, ANGUILA, SPIGA, GHIDRA (el monstruo de las tres cabezas) Y EL DRA - GON DE FUEGO... TODOS JUNTOS...

5.- Los niños desde los 6 días deben ser vacunados contra la tuberculosis; si su niño no ha sido vacunado hasta hoy hágalos vacunar contra la tuberculosis.

**ORGANISMO EMPRESARIAL PRIVADO APOYA LA DECISION GUBERNAMENTAL QUE RATIFICA EL ACUERDO SUBREGIONAL ANDINO**

La Confederación de Empresarios Privados de Bolivia cuya importancia se patentiza por agrupar en su seno, como entidades asociadas, a la Cámara Nacional de Industrias, la Cámara Nacional de Comercio, la Cámara Nacional de Construcciones, la Asociación Nacional de Minederos Bolivianos, la Asociación Bancaria y la Asociación Boliviana de Aseguradores, ha hecho llegar al Ministro de Relaciones Exteriores, Gral. César Ruiz Velarde, una nota en la que expresa la complacencia de esa entidad por la ratificación del Acuerdo de Bogotá, el 27 de mayo de 1969.

En este sentido, la Empresa Privada boliviana, cuya actitud integracionista se demostró a lo largo de las negociaciones del Ingreso de Bolivia a la ALALC y posteriormente a la Subregional Andina, se halla empeñada en llevar a sus asociados el conocimiento de lo que estos procesos de Integración significan, así como el sentido de responsabilidad para con el país para capacitar mejor a las fuerzas vivas, de modo que aprovechen al máximo los beneficios que se derivarán, si se los sabe aprovechar inteligentemente y adopten oportunamente las soluciones para evitar los perjuicios que sobrevendrían de no tomarse elementales precauciones. Estamos persuadidos de que la consolidación de nuestras posiciones en el seno de la Subregión Andina, así como el desarrollo económico y social del país, nos permitirán adquirir cada vez mayor capacidad de negociación y convertir en realidad nuestro irrenunciable derecho a una salida soberana al mar, obteniéndose de esta manera una más positiva solución al histórico problema en que está comprometida la nación. Con estos elevados objetivos, desarrollo económico y social y recuperación de nuestros derechos marítimos, la Empresa Privada boliviana se compromete a aportar su más decidido apoyo a la política integracionista del Supremo Gobierno. Con este motivo, saludamos al señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, con nuestra consideración distinguida. CORPORACION DE EMPRESARIOS PRIVADOS DE BOLIVIA. Marcelo F. Melogno.- Secr. Ejecutivo.- Ing. Roberto Azcui Iturrí.- Presidente.

Los términos en que está concebida la comunicación son los siguientes:  
"Señor Ministro:— La Empresa Privada boliviana se complace en hacer llegar al Supremo Gobierno su complacencia por la ratificación del Acuerdo Subregional Andino, que fuera suscrito en Bogotá, el 26 de mayo de 1969.— Medida de tanta trascendencia merece el apoyo de toda la ciudadanía, por cuanto contribuye eficazmente a ofrecer a nuestro país una oportunidad invalorable para impulsar su propio desarrollo y abrirle una puerta para salir del aislamiento tradicional en que encuentra encerrado.— Comprendemos perfectamente que ni la bondad de los instrumentos suscritos ni la oportuna ratificación de los mismos bastan por sí solas para alcanzar el progreso de Bolivia, sino que es imprescindible una toma de conciencia de todo el pueblo boliviano para que, aunando esfuerzos con su Gobierno, hagan realidad las oportunidades que aquellos nos ofrecen.

**ATENCIÓN... LA EMPRESA DEL GRAN CINE MEXICO**

PARA EVITAR AGLOMERACIONES EL DIA DOMINGO EN MATINEE EN LA EXHIBICION DE SU MEJOR PÉLICULA PARA TODOS LOS PUBLICOS...

**GODZILLA CONTRA LOS MONSTRUOS**

A RESUELTO DAR DOS FUNCIONES DE MATINEE

LA PRIMERA A HORAS 14:15 (2-15)  
LA SEGUNDA A HORAS 16:00 (4-00)

**TODOS FELICES CON OPOTONICO**  
VITAMINADO



**Opotónico**  
vitaminado

PIDA EN SU FARMACIA

**SEÑOR CONTRIBUYENTE**

EL DECRETO SUPREMO No. 08941, LE PERMITE REGULARIZAR SU SITUACION IMPOSITIVA POR TODOS LOS PERIODOS VENCIDOS CANCELANDO SUS OBLIGACIONES DEVENGADAS O PRESENTANDO NUEVAS DECLARACIONES JURADAS POR LAS RENTAS, DE MENOS O NO DECLARADAS Y. ABOGAR LA DIFERENCIA DE IMPUESTO RESULTANTE, CON LA CONDONACION DE INTERESES, MULTAS Y RECARGOS EN LAS SIGUIENTES PROPORCIONES:  
HASTA EL 30 DE NOVIEMBRE DE 1969 80%  
HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 1969 50%

DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA

**LOS TIGRES DEL RING**  
FABULOSA LUCHA DE RELEVOS AUSTRALIANOS  
**3 contra 3**

**Vs.**

A tres caídas sin límite de tiempo  
**LUCHA LIBRE MEXICANA- DOMINGO 23**  
**MAÑANA COLISEO CERRADO Hs. 15.30**



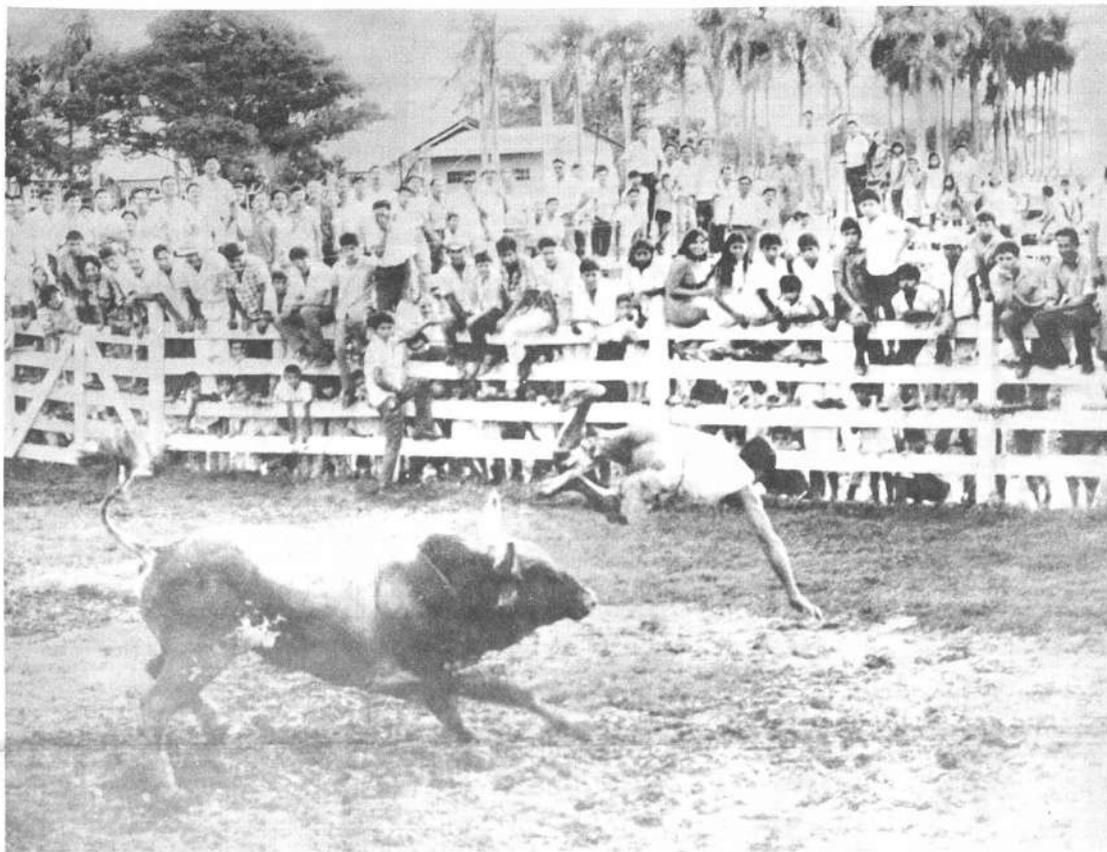
RAYO AZTECA THE TEMPEST TORMENTA GORY CASANOVA EL MONSTRUO LEOPARDO



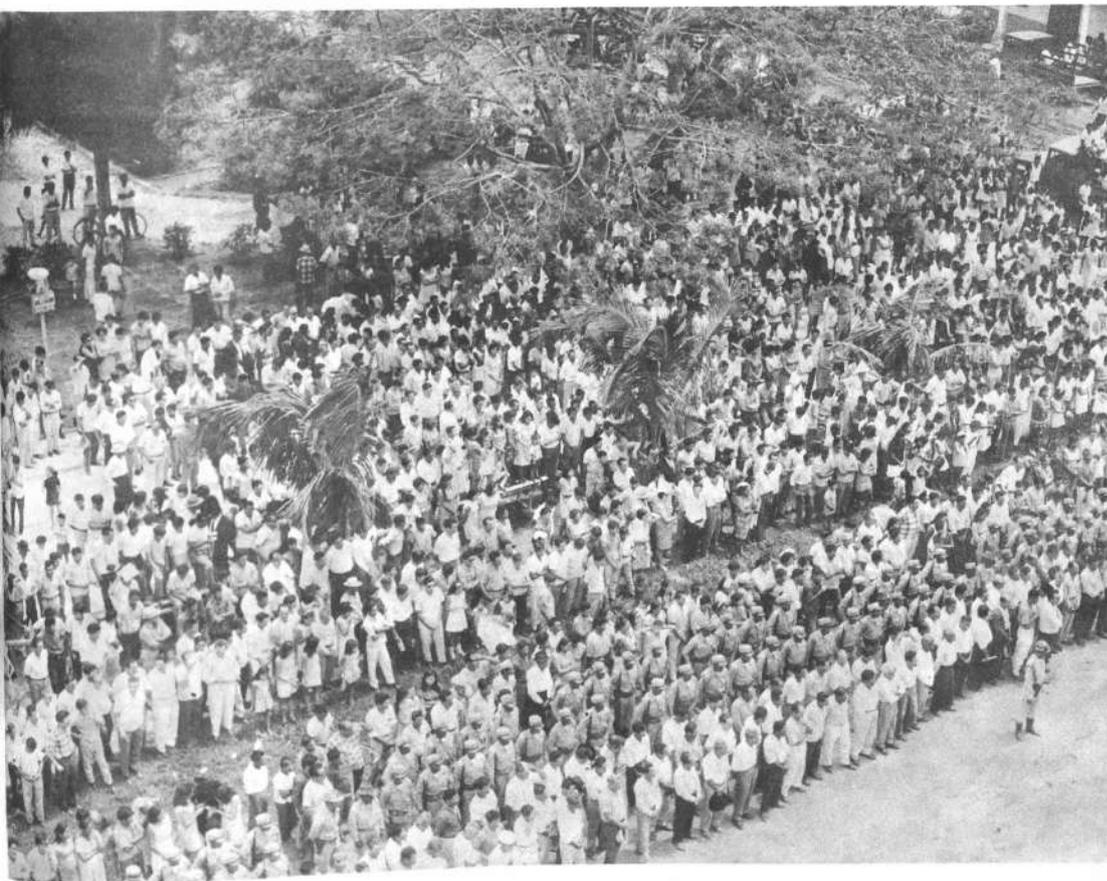
# EL BENI CAMINA HACIA EL DESARROLLO



El Presidente Ovando solemnizó los festejos cívicos del 18 de Noviembre en Trinidad, posteriormente en Santa Ana y Riberálta. La autorización para colocar un empréstito y obras menores en el Beni se tradujeron en un apoyo beniano al gobierno revolucionario.



La "monta de toros" en la Feria Ganadera de Trinidad constituyó una de las atracciones. Intrépidos jinetes lograron su objetivo, en contados casos, mientras otros como el de arriba, fueron lanzados al aire espectacularmente.



El pueblo trinitario exteriorizó una vez más su férrea unidad cívica, en procura de conseguir objetivos de progreso y desarrollo. Los benianos están trabajando por integrarse a la nacionalidad, rompiendo el aislamiento en que los coloca la geografía.



Beni, al igual que otras zonas del país, padece ignorancia, pobreza, y enfermedades. Los dirigentes cívicos tienen confianza en los planes de desarrollo, próximos a ser financiados, transformarán a la "tierra de promisión".

# EL DESARROLLO DE LA GANADERIA

Por  
GERSON  
JUSTINIANO



La ganadería beniana ha experimentado en estos últimos años un notable desarrollo. Estos ejemplares - raza Nelore - fueron exhibidos en la exposición ganadera de Trinidad y pertenecen a una de las estancias establecidas.

Si recorremos los campos del Beni, ya no hemos de encontrar las antiguas estancias que no contaban sino con una casa con techo de canales de palmas, sin ningún confort para su propietario, que vivía en forma casi primitiva y patriarcal, aunque tuviera sus tres mil cabezas de ganado. El problema era de mercado. Daba hasta veinte novillos mayores a elección por un caballo traído de Santa Cruz y para conseguir algo en efectivo tenía que realizar grandes charques. Posteriormente, tuvo que derribar su ganado sólo por el cuero, que alcanzó buena cotización para la época, llegando en ocasiones a botar la carne porque no había a quien venderla.

La apertura del mercado nacional, principalmente el de las minas nacionalizadas y el de la ciudad de La Paz, con el transporte de carne por vía aérea, vino a dar un gran impulso a la industria ganadera del Beni, empezando a subir el precio del ganado al extremo de que el gobierno dictó un decreto fijando su precio tope en bolivianos cuatro mil el novillo (\$b. 4.- de ahora), disposición legal que rápidamente fue superada sin necesidad de previa derogatoria, debido fundamentalmente a la gran inflación monetaria que se operó en nuestro país.

Ante el aumento de la demanda de carne, vino el faenamiento indiscriminado. El ganadero estaba cansado de vivir toda su vida en su estancia sin ninguna perspectiva y la realidad que se le presentaba, de recibir al contado cantidades de dinero que jamás pensó, trastornó su mente y

como un desahogo a tantos años de inercia, comenzó a matar y matar sus vacas, como si se tratase de una mina inagotable y sin ninguna previsión futura. El abigeato, por la misma causal, proliferó en todas partes en forma de cuadrillas organizadas, muchas veces amparadas por autoridades inescrupulosas de la época. Se cuenta de algunos mataderos construidos en el campo para la internación de carne a La Paz, de los que junto con la carne llevaban los cueros para las curtientes de esa ciudad, para borrar toda huella del delito. Llegó a tal extremo el carneo indiscriminado, que el supremo gobierno se vio obligado a dictar un decreto prohibiendo el derribo de vacas para la internación de carne, como una manera de preservar el capital ganadero del departamento, disposición que asimismo, siempre fue burlada (que otra fuente de cofina).

Esto constituyó un verdadero flagelo para la ganadería beniana que ya había sido diezmada anteriormente con la aparición en el departamento de la rabia paratífica, enfermedad no conocida antes en la región, que dio fin con muchas estancias al encontrar una hacienda virgen sin ninguna vacuna. Para resolver este problema, aparte de la importación, se estableció en Trinidad un laboratorio para la elaboración de vacuna anti-rábitica, a cargo del prestigioso profesional Dr. Alvaro Zalles, quien la produjo de muy buena calidad y ayudó en gran medida a salvar la ganadería beniana. Posteriormente se ha presenta-

do con caracteres alarmantes la fiebre aftosa que, asimismo, causa actualmente gran estrago en los bovinos del Beni. El laboratorio de Ovejuyo produce vacuna antiáfosa de muy buena calidad, pero su producción es insuficiente y no alcanza a cubrir la demanda de todo el departamento.

Pero la euforia del faenao indiscriminado ya pasó y fue el propio ganadero quien comprendió que él mismo tenía que preocuparse por preservar su hacienda, defendiendo sus vacas y vendiendo para el mercado sólo el novillo, así como vacunando su hacienda contra las diferentes epizootias. Igualmente se preocupó de mejorar la calidad de su ganado con la importación de sementales de raza, principalmente cebú en sus diferentes especies de carne y leche.

Por otra parte el ganadero, ya con recursos, empezó a viajar a la Argentina y el Brasil. Conoció verdaderos criaderos con técnica avanzada y trató de asimilar nuevas prácticas para obtener un mayor rendimiento. Construyó potreros alambrados que antes constituían una rareza en el Beni; muchos han implantado el control de la parición, obteniendo así un mayor porcentaje de terneros, etc. Mejoró su vivienda construyendo casas cómodas con el mayor confort posible en el campo, aunque todavía no se puede hablar de un desarrollo intensivo de la ganadería, pues todavía sigue sometido a los pastos naturales y a las estaciones de lluvia y sequía.

En esta última, quemó los campos porque el pasto crece a gran altura, se vuelve duro y el ganado no lo come. Es la época del ganado flaco y de la escasez de oferta de carne, hasta que con las primeras lluvias ellos retoñan y el ganado, con pasto tierno, empieza a engordar. El cultivo de pastos es muy reducido y el empleo de maquinaria agrícola para ello es prácticamente cero. Con todo, se ha superado el estancamiento y los ganaderos ya piensan en aplicar técnicas modernas que les permitan obtener precocidad y calidad en su hacienda. Podemos afirmar que el censo ganadero ha aumentado tanto en cantidad como en calidad. Ha contribuido a ello la Ley de Reforma Agraria que ha permitido una redistribución de la tierra entre un mayor número de ganaderos.

Se han venido organizando exposiciones ganaderas en el departamento con alguna regularidad, en la que los ganaderos exponen lo mejor de su producción, constituyendo un estí-

mulo para ellos los premios obtenidos. La IX Feria-Exposición que hoy se realiza en Trinidad, ha sobrepasado las expectativas de los organizadores.

No se puede hablar del desarrollo de la ganadería beniana, sin referirse a la organización de la Federación de Ganaderos del Beni, que agrupa en su seno a todas las provincias del departamento. A través de esta organización, los ganaderos en forma unida, están solucionando todos los problemas de la ganadería y atendiendo, inclusive, el problema de la sanidad animal en todo el departamento. Por su intermedio, los ganaderos proveen a la Corporación Minera de Bolivia, 346 mil kilos de carne mensuales, que son distribuidos entre todos los mataderos del departamento. Y aunque este mercado resulta demasiado pequeño ante las posibilidades de abastecimiento, ha venido a solucionar en alguna medida el factor mercado. Actualmente se proyecta exportar carne al Norte de Chile y ya

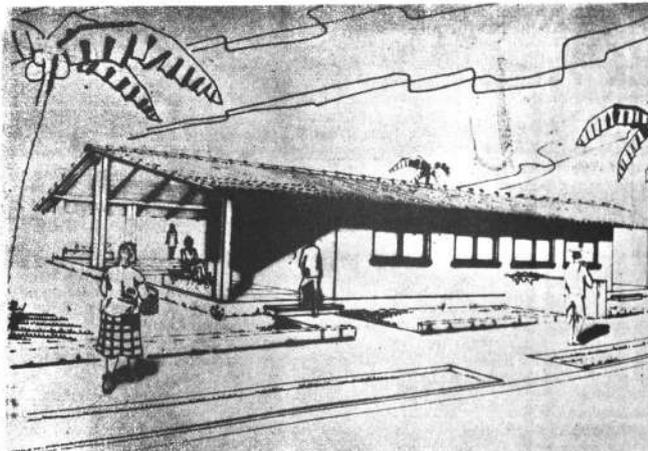
ha habido charlas formales al respecto entre los personeros de la Federación y el Cónsul General de la vecina república.

Los ganaderos organizados han dado pasos verdaderamente audaces. Así tenemos la creación del Servicio Médico Ganadero del Beni (SEMEGABE) para sus trabajadores y sus familiares, sostenidos en un cien por cien por los patrones ganaderos y que cubrirá los casos de enfermedad y maternidad, con proyecciones en el futuro de cubrir todos los seguros contemplados en el Código de Seguridad Social, que por hoy excluye a los trabajadores del campo. En esta forma los señores ganaderos se han adelantado a la ley. Hoy se reúnen en Congreso Extraordinario en la capital beniana, justamente para considerar este aspecto.

Otro hito de importancia lo constituye la creación del Banco Industrial y Ganadero del Beni, con capitales en un cien por ciento benianos y que significa va la fusión del capital indus-

trial con el financiero. Banco ha abierto sus puertas los mejores augurios y, dudar, tendrá gran participación en el futuro desarrollo económico del departamento. En conclusión, la madre del Beni ha experimentado un notable desarrollo. Ya ten unas cuatro grandes estancias que sobrepasan las mil cabezas cada una y el resto constituye un sinnúmero de ganaderos que sin tener la ciudad de esas grandes estancias, tampoco se los puede considerar ganaderos medianos. Ellos constituyen la fuerza de la Federación de Ganaderos del Beni. Lo que resta es resolver definitivamente su problema de su vinculación con el sector público. Esta es una tarea que hay que encararla de inmediato, si queremos que surja realmente no como un pueblo de leyenda, sino una realidad tangible que contribuya como los demás departamentos de la economía nacional.

## CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA

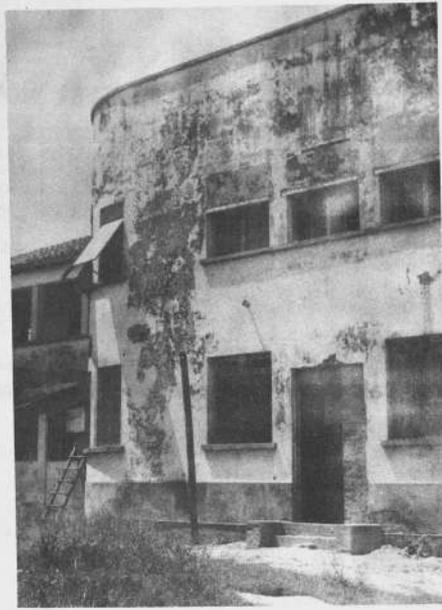


Diseño de lo que serán las viviendas "tipo" para zonas orientales del país. El Segundo Nacional de 3.500 casas contempla la construcción de viviendas para las poblaciones Trinidad, Riberalta, Cobija y Guayaramerín. Este programa beneficiará por primera vez dichos zonas.

• Con nuestro modesto esfuerzo, queremos cambiar la fisonomía habitacional de los trabajadores de la zona Oriental del país, que es la promesa del pueblo boliviano, dotándoles de viviendas dignas del ser humano. Haremos comenzado ese esfuerzo y no cesaremos hasta convertir en realidad este sueño.

# UN HOSPITAL EN RUINAS

Por José Angulo



bergar a tantos enfermos de estas regiones orientales, donde es más fácil enfermarse que sanar.

Local destruido próximo a derrumbarse. Lavanderas que trabajan en forma anticuada, donde mujeres modestas no tienen el menor aliciente para su trabajo, que se desarrolla monotonamente sin esperanzas de una mejora. La cocina, con lo poco que tiene sin que se hayan renovado utensilios, demuestran

do el descuido de las autoridades.

El pueblo sufre las consecuencias de esta situación que merece o debería merecer más atención de las autoridades nacionales, porque se trata de proteger el capital humano de una región llamada el futuro de Bolivia.

La situación del Hospital de Clínicas de Trinidad no puede ser más desesperante. Dejado a su suerte, con el bálsamo de un grupo de médicos que hace

lo imposible para dar alivio a los enfermos, en medio de construcciones que se destruyen a medida que pasa el tiempo y que no merecen la mirada de las autoridades. Solamente cuando llega un 18 de Noviembre es cuando se siente preocupación. Pero pasado ese día, vuelve a reinar el olvido y las cosas que se quedan como ahora, sin soluciones prácticas. Para mantener a los enfermos el Hospital "Busch" es deudor de muchas pulperías de la localidad, las mismas que cansadas de no recibir el dinero por los productos que entregan, cierran el crédito.

Hay muchas necesidades en el servicio de salud; la experiencia a enseñado a los hijos de las tierras de Moxos esperar que algún día el sol brille con más intensidad para todos los benianos. Será entonces el momento de reparar las deficiencias que siempre nos han gobernado. Pero, ¿cuándo llegará ese día?.

Cuando las salas, por su deterioro, no son habitables, la solución fácil aconseja convertirlos en depósito. Esa es la política que se ha seguido en el Hospital trinitario, como muestra la fotografía.

Parte interior del Hospital Busch. Como muestra a la fotografía, el aseo característico de todos los hospitales del mundo no está presente en Trinidad.

El Hospital de Clínicas de Trinidad, centro para la atención médica para una población aproximada de 20.000 habitantes, no toma en cuenta a los enfermos que llegan de las provincias, viene atravesando actualmente el impacto de una situación provocada por el olvido en que se encuentran los servicios de Sanidad, que no han merecido ni merecen la atención de las autoridades del ramo, que parecen ignorar la existencia del Hospital "Busch" de Trinidad, donde pequeñas salas de por 3 mts., tienen que dar cabida a veces a más de cuatro camas, especialmente en la sección broncopulmonares, hacinamiento que de por sí se muestra peligroso para la salud de quienes precisamente buscan curación.

mos enfermos. Por otra parte, faltan camas, utensilios de cocina etc. En general, falta de todo. Las remesas para la alimentación llegan a veces con cuatro meses de atraso poniendo en situación difícil a la administración del pomposamente llamado Hospital de Clínicas.

Es necesario agregar que no existen los medios auxiliares para el diagnóstico, muy importante en todo tratamiento, supliendo ésta falta sólo el sacrificio y buena voluntad de los médicos que trabajan en ese nosocomio. Estos tienen que emplear todo su ingenio para superar la falta de los medios modernos de atención. No existen aparatos de Rayos X, no hay laboratorios de análisis clínicos, el Instrumental de cirugía es limitado, etc. Todo eso imposibilita un trabajo adecuado de los galenos que, sin embargo, hacen esfuerzos para atender a los pacientes.

Veintiseis años de existencia del Hospital "Busch" demuestran que no hubo preocupación de las autoridades sanitarias por dotar a la capital del Beni de un Hospital que dé cabida a más de ochenta camas que en la actualidad existen, para al-



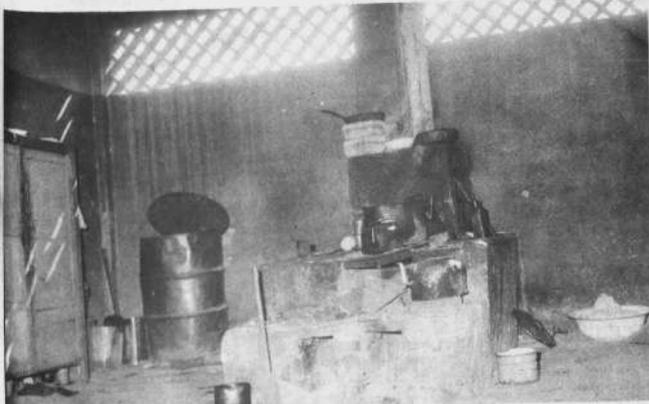
Las apariencias realmente, no engañan. El frontis del Hospital refleja el interior del mismo. Desde su construcción el edificio no tuvo mantenimiento ni mucho menos mejoras.



Para el lavado de ropa en el hospital de Trinidad, se siguen utilizando sistemas anticuados, aumentando así las múltiples deficiencias de ese nosocomio que sigue como en el siglo pasado.



Este servicio higiénico puede decir, por sí solo, todo cuanto es el Hospital de Clínicas de Trinidad. Las deficiencias están presentes en todas las reparticiones, sin excepción.



Esta es la cocina donde se preparan los alimentos para los enfermos, si las remesas llegan oportunamente. De lo contrario, sólo hay silencio y... preocupaciones entre los cocineros y resignación entre los enfermos.

# NATIONAL

Expresa su homenaje de admiración y respeto al gran pueblo beniano, al celebrarse su gloriosa efemerides.

Noviembre de 1969.-





La plaza de Trinidad, somnolienta y abandonada, es fiel reflejo del Departamento, cuyo progreso y desarrollo solo ha quedado en bellas frases y pomposos proyectos. Su inmensa riqueza natural ha servido, solamente, para que el Beni sea calificado como el "futuro de Bolivia".

# ESTANCIAS ELSNER HERMANOS

Formula sus mejores deseos de desarrollo y progreso al gran pueblo beniano, en la celebración de su aniversario cívico.

La Paz, 18 de noviembre de 1969

## El Comité Cívico del Beni

Lorgio Zambrano, Presidente saliente del Comité Cívico del Beni, entidad que ha realizado una vasta labor en favor de los derechos de su pueblo, sintetiza en esta nota la labor de esa institución en los dos últimos años.

"Al cumplir dos años de intensa lucha en defensa intransigente de los derechos de nuestro pueblo, el Comité Cívico del Beni saluda emocionado el ciento veintisiete aniversario de la creación de nuestro Departamento.

En el concepto general, se atribuye a los benianos gran culpa en nuestro propio atraso; y en esencia, la apatía y el abatinamiento de la vida del vigor de un pueblo que supo demostrar su virilidad en la defensa de la soberanía nacional en más de una contienda. Durante más de un siglo, no fuimos otra cosa que un retazo de la geografía nacional sin ninguna proyección. Nuestra resignación y modestia tuvieron el pago de la indiferencia y el olvido criminal de todos los gobiernos. Cuando alguna vez surgía en acto de rebelión contra el olvido, el dedo acusador de los patriotas y gobernantes de turno se alzaba para estigmatizarnos; pero la historia no se detiene ante la débil valía que poseen los desnaturalizados de siempre. Los benianos nos alzamos en un vigoroso movimiento cívico que bien se ha dicho conmovió la comprensión y el respeto de todos. Hace apenas dos años que se organizó el Comité Cívico del Beni y el esfuerzo ha tenido un resultado ponderable. Hemos obtenido la reestructuración de nuestro Comité de Obras Públicas, organismo ejecutor de las obras de desarrollo y fiscalizador del manejo del patrimonio de los benianos. Ya no serán posibles el fraude y el engaño; nadie podrá tomar en beneficio personal o sectario lo que es fruto del trabajo de todo un pueblo, porque el Comité Cívico, el propio pueblo beniano, tiene representación en su Comité de Obras Públicas. El Comité cívico será celoso custodio de su conservación.

Hemos conseguido también recursos permanentes para nuestro desarrollo: recursos que de-

ben ser manejados e invertidos por el Comité de Obras Públicas. Esta conquista es tan fundamental como la primera, porque a base del propio esfuerzo el progreso sería una utopía. Y los benianos no podíamos subsistir simplemente, a base de paliativos y pequeñas cosas que han sido la eterna afrenta a nuestra dignidad y burla a nuestras caras aspiraciones.

Necesitamos soluciones de fondo, medidas radicales que pongan punto final a una situación insostenible e intolerable. Para conseguirlo, estábamos dispuestos a jugar la vida misma si era preciso. La huelga de junio es el mejor testimonio de nuestra decisión de luchas hasta la victoria final. Los sordos y desconocidos tenían que ceder y cedieron, tuvieron que reconocer nuestros legítimos derechos deponiendo sus miserables armas que esgrimieron cobardemente.

Hace unos meses, me refiero a los anteriores gobiernos, éramos acusados con manoseados adjetivos por el solo hecho de plantear como soluciones básicas para nuestro drama la reestructuración del Comité de Obras Públicas y la concesión de recursos permanentes para nuestro desarrollo.

—Pero lo hemos conseguido pese a todo. Y ello es también la mejor prueba de la pureza de nuestra lucha.

Los miembros del Directorio del Comité Cívico del Beni, al concluir nuestra gestión cívica, queremos puntualizar el reconocimiento a un hombre en gestión de gobernante. Esta es la oportunidad de demostrar que así como sabemos combatir a nuestros enemigos, tenemos la hidalgía de reconocer a aquellos pocos que han ayudado al Beni; y no lo hacemos en actitud de servilismo, porque los que tenemos el honor de dirigir los destinos de nuestro pueblo siempre hemos mantenido una actitud de dignidad y decencia. No nos mueve en ello el propósito, de ganar indulgencias, prebendas o favores, porque no buscamos cargos públicos ni la adhesión política.

En circunstancias en que el gobierno del General Barrientos se negaba sistemáticamente a reestructurar el Comité de Obras Públicas del Beni, ese amigo del Beni, nos prestó su ayuda. En circunstancias en que el gobierno del Dr. Siles se negaba a concedernos los recursos permanentes, pese a la Gran Huelga de Junio, aquel personaje nos tendió la mano. Me refiero al actual Presidente del Gobierno Revolucionario, el General Alfredo Ovando Candia.

Al reconocer públicamente su colaboración y solidaridad con el Beni y su Comité Cívico, cumplimos un deber de hombres y de combatientes.

Queremos aprovechar también la oportunidad, para reiterar nuestro apoyo a las medidas revolucionarias dictadas en beneficio del país. La expulsión de la empresa imperialista Bolivian Gulf, define al actual gobierno como nacionalista y revolucionario, y los benianos sabemos ser solidarios con aquellos gobernantes que se identifican con los intereses de su pueblo.

En su discurso de esta mañana el señor Presidente de la República nos pidió entendimiento y buenas relaciones con las autoridades departamentales. Queremos responderle al señor Presidente que estamos satisfechos con sus actuales representantes y siempre hemos tenido igual actitud cuando ellos saben responder a los requerimientos de su pueblo. Nos sentimos particularmente gratos en colaborarlos, y demostrarles una lealtad sobre la base de nuestros principios: el servicio al Beni; pero cuando se dan las espaldas a los intereses del pueblo, nuestro pueblo sabe cómo luchar por lo suyo.

Tenemos en función edilicia un buen alcalde, justo es reconocerlo, y en general el sector político-administrativo del Departamento cuenta con hombres honestos y honrados. No escatimaremos en coadyuvar a sus responsabilidades públicas.

A tiempo de cesar en nuestras funciones cívicas, a nombre del Directorio del Comité Cívico, reiteramos nuestro agradecimiento al pueblo beniano por habernos confiado la dignidad de su dirección".

## iEtapa de gran promoción!



José Pedro Suárez, Prefecto del Depto. del Beni.

El momento histórico nacional, encuentra al Beni, en el 127º aniversario de su Creación Departamental, en una etapa de gran promoción "in crescendo", debido a la pujanza de sus valores jóvenes que tienen por detrás la orientación de cerebros maduros en el arduo batallar de la vida regional así como del mismo consenso nacional, como célula vibrante en el cuerpo del Estado.

El Dpto. del Beni, viene deletreando el silabario de la contubernidad boliviana, a través de la unidad de su propio pueblo que vislumbrando un horizonte lejano va hacia la meta de la integridad nacional, con la fe puesta en el Gobierno Revolucionario del General Ovando y su equipo ministerial que, con inteligencia y responsabilidad, tratan de darle a la Nación la verdadera soberanía, a que el Beni y sus instituciones en general, están contribuyendo con su adhesión espiritual y sus recursos naturales, cuya promoción mayor está en la ganadería, que le brinda sus proteínas al pueblo boliviano, con un precio que permite al país, un saneado comercio de divisas en el renglón económico, que deriva de la riqueza ganadera beniana.

Para Bolivia y para el Beni en especial, la hora de la infidelidad debe quedar definitivamente atrás. Cada boliviano tiene la obligación de poner de su parte, la integridad de su pensamiento, inquietud sincera y constructiva en el proceso de la recuperación nacional, en que esta empeñado el Supremo Gobierno Revolucionario.

Benianos: Por nuestra propia parte, tenemos que poner una más de manifiesto, el alto espíritu bolivianista que nos ha caracterizado siempre, sumándonos en forma indeclinable y decidido al GRAN IMPULSO NACIONAL, con la contribución de todo el patrimonio que significamos como potencia viva y tangible.

Viva el Beni. Gloria al Gral. José Ballivián. Viva Bolivia

Trinidad, 18 de Noviembre de 1969.

José Pedro Suárez,  
PREFECTO DEL DEPARTAMENTO

EL BANCO INDUSTRIAL Y GANADERO DEL BENI, presenta su saludo fervoroso al pueblo beniano en este nuevo aniversario de su creación, anhelando un ritmo de progreso constante, que depare prosperidad y bienestar para este jirón de la patria.

EL BIGBENI aspira a constituir un puntal significativo en la edificación de esa prosperidad.

Trinidad, 18 Noviembre de 1969

Banco Industrial y Ganadero del Beni, S.A.



**el Banco Central de Bolivia**

*En el Aniversario del  
Departamento del*

# BENI



**39**

## AGENCIAS EN TODA LA REPUBLICA

L.A PAZ,  
URBANA MAX PAREDES  
URBANA DE CAMBIOS  
Aeropuerto Internacional EL ALTO  
ALMACENES ADUANEROS  
URBANAS:

MIRAFLORES  
VILLA VICTORIA  
CHURUBAMBA

\*\*\*

AIQUELE  
ATOCHA  
BERMEJO  
CAMARGO  
CAMIRI  
CARANAVI  
COCHABAMBA  
CBBA. URB. CALATAYUD  
COBIJA  
COPACABANA  
GUAYARAMERIN  
ORURO  
PORTACHUELO  
POTOSI  
PUNATA  
QUILLACOLLO  
RIBERALTA  
ROBORE  
PUERTO SUAREZ  
SAN IGNACIO DE VELASCO  
SANTA ANA DEL YACUMA  
SANTA CRUZ DE LA SIERRA  
SUCRE  
TARIJA  
TRINIDAD  
TUPIZA  
JYUNI  
VALLE GRANDE  
VILLAZON  
YACUIBA  
SAN BORJA  
SAN MATIAS

*A cuyo progreso y desarrollo contribuye  
con sus actuales agencias de:*

★ TRINIDAD

★ GUAYARAMERIN

★ RIBERALTA

★ SANTA ANA

★ SAN BORJA

*Proyectando instalar próximamente oficinas en:*

SAN RAMON ★ MAGDALENA ★ REYES ★ SAN IGNACIO

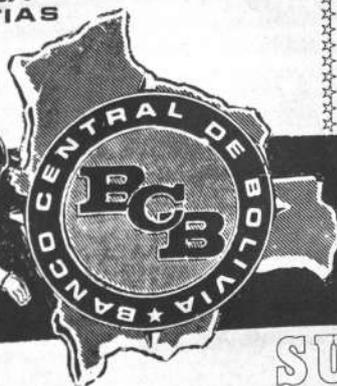
# CAJA DE AHORROS

**AHORA PREPARAMOS  
SUS VIAJES GRATIS!**

*(ADEMAS DE LOS GRANDES PREMIOS)*

**DEPOSITE Y AGUARDE NOTICIAS!**

AHORRE EN  
BOLIVIA  
PARA  
BOLIVIA



**Banco Central  
de Bolivia**

DEPARTAMENTO  
BANCARIO

SU BANCO DE CONFIANZA



# EL BENI UNA REALIDAD ECONOMICA Y SOCIAL

Por Hernán Melgar Justiniano

La fuerza de la costumbre hace que en cada aniversario los benianos esperemos, sin impacientes ansiedades, los mensajes oficiales y las ofrendas líricas, los ensayos sociológicos de enfoque de nuestra realidad, que arrojan un balance de palabras y más palabras, en las cuales la promesa repetida centenariamente de financiamiento del desarrollo y del progreso, se expresan con estilo depurado, con los ingredientes de la terminología de moda, impresa por la semántica colonialista; pero con el contenido de siempre.

Al caudal de homenajes, sumo estos arduos que expresan una honda preocupación militante por el destino de la patria y del terruño.

## GEOGRAFIA, HISTORIA Y HOMBRE

En el Beni, la naturaleza ofrece un paisaje en el que se combinan la selva, las pampas y los ríos, en un ambiente de contrastes y cambios climáticos, crecientes y escasez de aguas. En este medio geográfico de 84 cantadosos tributarios que convergen en la cuenca del Mamoré, se levantó un pueblo, que tiene su historia, sus tradiciones y su cultura, esquematizada en los grandes períodos señalados por la etapa precolombiana, la pre-colombiana, la de la dominación jesuítica y de las gobernaciones, y la república que arranca desde la creación del departamento, el 18 de noviembre de 1842, hasta nuestros días. Las fechas no interesan porque en este largo avance el hombre beniano soportó rigores y depredaciones de sistemas y modos de producción económica características de cada época, hasta llegar al presente, con la formación de una nueva conciencia y una clara definición anti-feudal y anti-imperialista.

La visión panorámica socio-económica de la vida de nuestro departamento, ofrece la vivencia de un inmenso territorio, en una superficie de 213.000 kms.2, que representa el 19% del total de la superficie del país, dotado de riquezas naturales de insospechada potencial

económico, apto para el asentamiento de industrias y para la organización de una sociedad libre de la tiranía del hambre y la desnutrición. Pero, este ideal, de conquista del bienestar material, se enfrenta con la presencia objetiva de una sociedad de contradicciones tajantes, en la que la producción de un empuje de recursos naturales y humanos, coexiste con pueblos y aldeas sin los más elementales servicios, como son agua potable y luz, hospitales y caminos. Subsiste una economía pre-capitalista con otras más adelantadas del mismo régimen, que deforman el mercado interno y ocasionan desocupación y bajos salarios para obreros y campesinos. Las enfermedades y el analfabetismo, acusan el mismo índice que es crónico en la república.

Las causas determinantes del desigual desarrollo del Beni, con relación a los otros departamentos, se encuentran al hacer el diagnóstico de los problemas nacionales, que ubican a Bolivia como país atrasado y dependiente, con una clase dirigente que más se interesa en resolver y asegurar sus ganancias, que en conducir al Estado con una política soberana e independiente.

La geografía, la historia y el hombre benianos, están integrados en la unidad básica de la nación boliviana, y a la espera de la anunciada hora del progreso material que ya no admite prórroga y es reclamado por el consenso unánime de la república.

## INVENTARIO DE POSIBILIDADES.

Expertos nacionales y extranjeros, con mayor frecuencia éstos últimos, han realizado estudios sobre problemas socio-económicos de Bolivia, y, en estos trabajos ejecutados por encargos de inversionistas del exterior, las posibilidades del Beni se marginan, porque sus riquezas naturales constituyen campo vedado al capital financiero, que sentó sus reales en la minería por su rentabilidad inmediata. Incluso los artículos agropecuarios, fundamentales para la alimentación de los



La navegación fluvial es uno de los medios de comunicación en el Beni. Hay urgencia de abrir caminos para aprovechar el consumo de una variedad de productos agropecuarios que se desperdician a causa de ese obstáculo, manteniendo en la pobreza al campesino.

centros densamente poblados del país eran abastecidos por importaciones de excedentes agrícolas de los E.E.U.U., en detrimento de la industria nacional.

Los informes Bohan, Keenleyside y los lineamientos del Plan Nacional de Desarrollo Económico y Social, contienen muy poco con relación al departamento del Beni y su promoción económica. Recientemente, bancos de créditos, como el Mundial y el BID, en coordinación con organismos oficiales han investigado la factibilidad de in-

versiones que, a la vez de asegurar un rédito y pago de las acreencias, fortalezcán la gran hacienda de tipo capitalista, incompatible con la pervivencia de la pequeña propiedad ganadera, estimada como anti-económica y con pronóstico negativo.

Pese al olvido que se hace del Beni en los Planes Nacionales, sus posibilidades económicas son inagotables. Un somero inventario pone en evidencia su potencial que sólo espera de la técnica para rendir beneficios al país.

La goma y la castaña constituyen el principal renglón de la producción de las provincias Iténez y Vaca Díez. Pero actualmente sufre un colapso, por la falta de mercado estable,

pues el interno no tiene capacidad para consumir el total de la producción anual. Los proyectos de fábricas laminadoras de goma y de aceite vegetal, se encaran con apatía y sin financiamientos concretos. En este aspecto, para garantizar una comercialización de la goma y la castaña, corresponde al Estado, una vez nacionalizada la Gulf Oil, asumir el control del comercio exterior para diversificar el mercado con otros países que requieran de nuestras materias primas.

En orden a la venta de la goma y la castaña, dependemos en lo fundamental de los compradores del Brasil que fijan cotizaciones a capricho y ejercen una política de protección a sus productores nacionales mediante Bancos de fomento.

Nuestra riqueza maderera, representa millones de dólares y es doloroso observar cómo se maneja este importante capítulo. Cada año, en la quema de los bosques, se pierden apreciables riquezas y más aún, la explotación que se hace sin control técnico, sin una planificación forestal racional, está arrasando con preciosas especies, apocadas por su calidad. El rendimiento, en ingresos por extracción de madera y exportación de la misma es reducido, pues sin justificación se libera de derechos arancelarios a Empresas que ni siquiera cumplen con el pago de sueldos y salarios a sus trabajadores.

El cacao, planta originaria de América, cubre extensas áreas de nuestro territorio. Silvestre y sin cultivo, fructifica cada año

y la zafra acopia algunas toneladas, con las cuales se cubren las necesidades de las fábricas del interior y queda un excedente que se exporta.

En el subsuelo beniano se atesoran yacimientos de petróleo, y minerales, como el estaño, según recientes prospecciones que están a cargo del Ejército Nacional.

## GANADERIA

Nuestro departamento tiene en la ganadería su mayor riqueza. El país, según censo de expertos, tiene un área aproximada de 323.300 kms.2 aprovechables para la crianza de ganado vacuno. El Beni, de su superficie de 213.000 kms.2, solamente ocupa, con sus 721 establecimientos ganaderos, 37.000 kms.2, o sea un 17% de su potencial de receptividad.

La riqueza ganadera estimada en 900.000 cabezas, representa una sólida base para el desarrollo de esa industria. Por hoy, los ganaderos se dedican a la comercialización de la carne, en el país. En este orden, en 1967 se han sacrificado 70.000 cabezas de ganado vacuno con una producción de 10.850.000 kilos, con destino al consumo nacional. El incentivo de los precios de venta, en un principio y la urgencia de cumplir obligaciones de préstamos, han motivado una matanza indiscriminada de reses, y la tendencia desde 1966 a la fecha, es de disminución de la producción de carne por cabeza, que ahora fluctúa entre 155 a 140 kilos, lo que demuestra que se sacrifican novillos entre año y dos años de edad, con perjuicio económico para el estancero.

Mucho se puede escribir sobre la ganadería. Es un tema rico de facetas en las cuales se expresa la contradicción del sistema capitalista, y se ponen en evidencia las reales posibilidades de esta riqueza en manos del pueblo.

Económico es el presente artículo por las limitaciones, que ofrece el espacio para el mismo, aunque son múltiples las sugerencias que quedan entre líneas, para quienes están investigando sobre la materia. En este nuevo aniversario del Beni, se levantan voces unitarias, para exigir un trato compatible con la dignidad de bolivianos a que tenemos derecho, por nuestra contribución al avance del progreso nacional.

Joaquín de Sierra Salvatella:

# Un servidor de la ciencia y la Patria

Por Heberto Añez

El doctor Joaquín de Sierra Salvatella, médico español nacionalizado boliviano, fue un hombre altamente meritorio. Después de permanecer más de treinta años en el país, entregado por entero a su apostolado profesional, falleció en esta ciudad en agosto de 1945. Recordarlo es una forma de hacerle justicia. He ahfelmotivo de estas líneas.

Nació en Villa de Utrera, próxima a Sevilla, se graduó de médico a la edad de 23 años. Lo hizo de modo sobresaliente, según reza en su título universitario. Poco después viajó a la ciudad de Buenos Aires, donde rindió pruebas de competencia para ejercer la profesión. Quiso luego conocer Bolivia y se constituyó en la Paz, allá por 1912. A invitación del doctor Fabian Vaca Chávez, entonces Prefecto del Beni, trabajó a dicho Departamento para realizar estudios sobre enfermedades tropicales, en las que él había especializado.

Embrujado por los encantos de aquella tierra camba, fijó su domicilio en la ciudad de Trinidad. Allí contrajo matrimonio con doña Catalina Chávez Casanovas, dama culta y distinguida que supo comprenderlo y alentarlo en todas sus empresas. De esta unión es fruto la señora Lola Sierra de Méndez, muy conocida en nuestro medio por sus dotes artísticas e intelectuales.

Es en el Beni donde el doctor Sierra despliega con amplitud su labor de médico y filántropo. No sólo meditó ni sacrificios. Trabajando sin descanso por el bien de la colectividad, cumple un verdadero sacerdocio social. Durante años desempeñó ad-honorem el cargo de Director del hospital "San Juan de Dios" de la ciudad de Trinidad. En análogo forma atendió la sanidad escolar de la misma capital. Allí mismo fundó el hospital "Guadalupe" y el primer leproso de la región. El doctor Sierra no sólo era médico útil para sus enfermos, sino especie de asistente espiritual que les administraba fe para seguir viviendo.

necesidades de la colectividad, iniciaba o cooperaba a toda obra de bien público. De modo especial tenía preferencia por las clases desvalidas, a las que ayudaba con su propio peculio. Para socorrerlas mejor, fundó la Sociedad Obrera de Socorros Mutuos y la Cruz Roja Departamental, que tantos servicios prestaron a las familias de los movilizados de la guerra del Chaco. El doctor Sierra tenía un sitio en el corazón del pueblo. Al iniciarse el conflicto bélico con el Paraguay, se ofreció como voluntario para asistir ala campaña. Incorporado a la Sanidad Militar con el grado de Mayor, partió a la zona de operaciones como médico de Destacamiento Beni. Por dolencias adquiridas en su largo recorrido, este contingente tuvo que detenerse en la ciudad de Cochabamba, pero el doctor Sierra, no obstante las dolencias contraídas en la misma peripécia, solicitó continuar el itinerario con el Destacamiento 110, que por esos días se alistaba a marchar con rumbo a su destino. Así llegó a Villavieja Montes, donde se le designó Director de Sala en el hospital de sangre de aquella localidad. Sus servicios fueron eficientes y abnegados.

Aquí, un dato anecdótico y revelador de lo que fue el doctor Sierra frente a su deber y su responsabilidad. La Comisión Médica presidida por el doctor Aniceto Solares lo declaró inhabil por vieja dolencia que se le había reproducido y le extendió papeleta de evacuación. El doctor Sierra rechazó este licenciamiento y pidió por el este licenciamiento al Secretario que se lo destinó al Sector de Naawa, donde se combatía inmensamente y las exigencias del servicio sanitario eran perentorias. Su solicitud, hecha con insistencia, fue atendida. Con este motivo dirigió a su esposa, que en próxima fecha debía regresar, que en un radiograma que entre otros cosas contenía este magnífico mensaje: "Acepta este sacrificio hecho en tu nombre a Bolivia, como el mejor regalo de cumpleaños. -" - y doña Catalina de Sierra, forjada en el mismo crisol, mojó el papel con algunas lágrimas, pero



Mayor de Sanidad Dr. Joaquín de Sierra Salvatella.

no de pena, sino de orgullo y satisfacción.

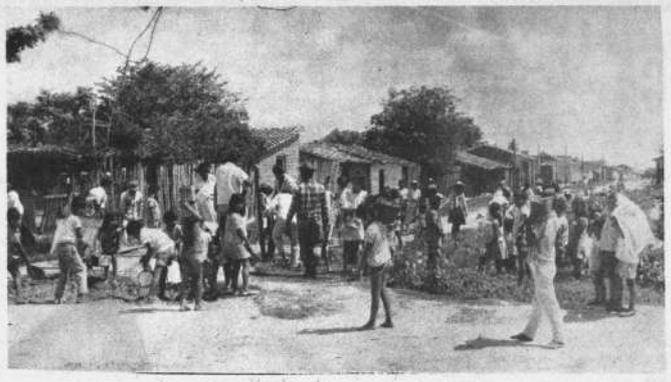
Concluida la campaña, volvió del Chaco con la salud sensiblemente quebrantada. No obstante, prosiguió su labor humanitaria, a la vez que reanudaba sus funciones de Vice-Cónsul Honorario de su patria de origen en la ciudad de Trinidad. Su hogar fue un refugio hospitalario para los connacompatriotas que llegaban hasta él en busca de ayuda o de consejo. Años después se vino a La Paz para atender a su curación, pues sus dolencias se habían agravado, pero sin sospechar que sus ojos ya no verían más los campos y ríos de su querido Beni. Murió aquí, silenciosamente, aunque rodeado del afecto de familiares y amigos. Los que supieron de su vida heroica y ejemplar, guardan su memoria con devota veneración. No lo sabemos pero cabe suponer que su recuerdo se halla perpetuado de alguna manera en la capital trinitaria, donde el doctor Sierra fincó su alma combatiente y soldadora. Este hombre, venido de otros lares, amó y sirvió a Bolivia como el mejor de sus verdaderos hijos. Al recordarse un nuevo aniversario de la creación del Departamento del Beni, acaso podría recogerse esta sugerencia: concederle, con carácter póstumo, el merecido y honorífico título de BENE MERITO DE LA PATRIA. Nada sería más justo.

## ESTANCIAS SAN JUAN S.A.

AV. URUGUAY 478-Tel. 28894

Presentan su homenaje de admiración y respeto al glorioso pueblo beniano y le auguran la prosperidad y progreso que se merece.

La Paz, 18 de noviembre de 1969



Hombres, mujeres y niños, trabajan para mejorar su ciudad. El esfuerzo común y la iniciativa propia reemplazan las deficiencias que oficialmente no pueden ser subsanadas, en una ciudad que es capital del departamento "futuro de Bolivia".

### Esfuerzo comunal

Las necesidades de un pueblo sensibilizan a sus moradores, y así lo ha entendido especialmente la gente humilde, que liderizada por hombres y mujeres de buena voluntad, han suplido en mucho la falta de disponibilidades de las entidades que están llamadas a realizar esas obras. Muchas cosas se han hecho, en los diferentes barrios de la ciudad de Trinidad. Se han abierto nuevas calles, se están construyendo parques, campos deportivos, se ayuda a los propietarios para levantar paredes y cercos a sus terrenos, se trabajan cunetas para desagües y muchas otras obras, en base al sacrificio de ese pueblo que quiere ver a sus zonas en mejores condiciones de transitableidad o esparcimiento para los vecinos. Es un movimiento de fin de semana que contagia ese entusiasmo que ponen quienes toman en sus manos una lámpara, una picota o un "trazado", para hacer trabajos comunales.

médicos, profesores, estudiantes y todos quienes de buena voluntad quieren trabajar sin mirar la recompensa material, con la sola mirada puesta en el rejuvenecimiento de sus zonas que, acompañados por la prodigiosa naturaleza, en poco tiempo más serán lugares vistosos de paseo para quienes visiten esta capital. Son mujeres y hombres; jóvenes y niños, profesionales y obreros quienes, comprendiendo la situación, han unificado sus sentimientos y dieron rienda suelta a su entusiasmo que ahora se viene convirtiendo en positivas obras comunales. En estos trabajos, tiene su importancia el rol que desempeñan las Juntas Vecinales, cuyos directivos son los que encabezan esa labor que son aspiraciones hechas realidades gracias a ese despertar operado en todo el departamento beniano. Las Juntas Vecinales tienen, pues, lugar preponderante en la planificación de los trabajos que se tienen que hacer en las zonas trinitarias, porque esa es la única forma de poder adelantar trabajos que son necesarios en el crecimiento de la ciudad, que está llamada a ser una urbe donde no se asienten las esperanzas del futuro nacional, sino donde el trabajo demuestre las ansias de progreso de este pueblo que sale a flote en momentos de transformaciones radicales.

### Comite Cívico

Factor importante en el presente es el Comité Cívico del Beni que ya ha demostrado su madurez en las luchas por la consecución de mejores días para este pueblo. Pruebas claras se han dado, en la firma de la Ley que dota de recursos permanentes al Comité de Obras Públicas, donde esa entidad puso claramente establecido el rol que se ha señalado desde su fundación. El Comité Cívico ha renovado su directorio que se encuentra conformado de la siguiente forma: Presidente, Dr. Eloy Avila Alberdi; Primer Vice-presidente, Dr. Isaac Shirqui V.; Segundo Vice-presidente, Lic. Antonio Vieira G.; Secretario de Relaciones, Dr. Armando Ribera Gutiérrez; Srío. de Actas, Sr. Manlio Hurtado Silva; Srío. de Obras Públicas, Luis Añez Alvarez; Srío. de Hacienda, Sr. Raúl Monje Roca; Srío. de Prensa y propaganda, Dr. Raúl Ferrer Silva; Srío. de Organización, Sr. Rolf Abel Bause; Srío. de Cultura, Sra. Lemy Barthelemy; Srío. de Salud Pública, Dr. Jorge Villavicencio Zabala; Srío. de Deportes, Sr. Eduardo Báñez; Vocales, Hilfredo Vargas Bejarano, Fernando Acosta e Ignacio Araguchi Aguilera.

# ¡ Al pueblo beniano!

Hacen 127 años que por Ley de la República del 18 de Noviembre de 1842 fue creado nuestro Departamento. Aniversario que hoy se cumple requiriendo nuevamente esos atributos del boliviano digno que en nosotros ha hecho raíz, y que nos pide una vez más el trabajo incansable, la unidad en la lucha y el patriotismo que siempre hemos sabido exponer en todos los procesos de transformación social, económico y político, por los que ha atravesado nuestra nación.

En esta nueva fecha que ya sintetiza un mejor porvenir, pues viene en su auxilio un estado o régimen de reformismo, es pues motivo para nosotros, que con el apoyo de ese valor civil que nos caracteriza, nos hagamos el firme propósito de construir y edificar un Beni grande y acogedor, donde la nueva fe con las noveles juventudes tengan los elementos necesarios para una etapa de transformaciones. Y que al final devengan en un Beni desarrollado, y así, en una Bolivia próspera.

Esta es nuestra meta que nos da el amor a la tierra querida. Estos son los principios que quiarán los brazos de sus hijos amantes. Hijos que debemos buscar con el denuedo del patriota la tan soñada hora del progreso, que solo podrá venir a travez de la vinculación que se hace por los caminos, a través de la incorporación real del Beni al proceso de planes nacionales, y por último a travez de la solidaridad que todos los bolivianos debemos pres-tamos en aras de la meta común: el progreso de Bolivia.

Ellas nuestras promesas de fe inquebrantable. Que para todos los bolivianos amantes del resurgir nacional, se hace el inponderable afán de hoy, de mañana y de siempre.

Trinidad, 18 de noviembre de 1969.

Laureano Villar García,  
HONORABLE ALCALDE MUNICIPAL DE TRINIDAD



Laureano Villar García, de Municipal de Trinidad

## TOYOTA BOLIVIANA LIMITADA

### SALUDA AL PUEBLO BENIANO EN EL DIA DE SU ANIVERSARIO CIVICO

Noviembre 18 de 1969





Vista aérea de la plaza principal de Riberalta.

La primera población progresista del Beni es Riberalta. Muchos factores influyen a su desarrollo. Está situada geográficamente en la confluencia de dos importantes ríos: Madre de Dios y Beni.

Debido a las naturales arterias de comunicación afluye obligadamente hacia Riberalta casi la totalidad de la producción de goma, castaña, maderas, etc., del noroeste boliviano, situación que genera bastante movimiento económico.

El movimiento cooperativista ha adquirido notoriedad por el funcionamiento de varias organizaciones de ese tipo, tanto en ahorro y crédito, como en consumo y producción.

Después de varios años de impaciente espera, el Batallón de Ingenieros "Año de la Alianza" ha construido el camino Riberalta-Guayaramerín, trabajo que se encuentra en su etapa final; aun faltan levantar puentes y el ripiado de la carretera en una extensión. Cada vez se incrementa el servicio de motorizados contribuyendo al desarrollo económico de esa región.

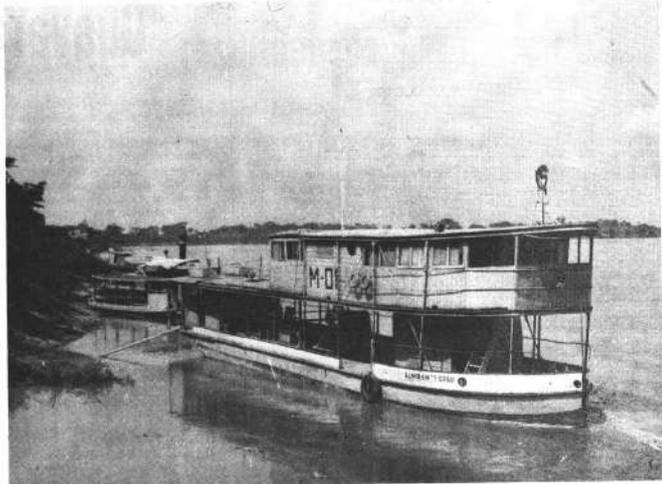
Riberalta espera que el Gobierno otorgue los recursos necesarios al Batallón de Ingenieros para la conclusión total de esa importante obra vial.

Esta semana ha sido inaugurado el nuevo edificio terminal del aeropuerto construido por AASANA. Se trata de una construcción moderna con reparaciones funcionales, llenando una sentida necesidad, y reemplaza al local construido hace 30 años que no era más que una especie de choza de madera que desentonaba con el rápido progreso de Riberalta.

En Riberalta está siendo instalada la planta laminadora de goma. La planta industrial tiene particular importancia para esa zona porque además de permitir un incentivo para el aumento de la producción de goma, se abrirá una nueva fuente de trabajo en beneficio de un buen número de trabajadores.

Con esta laminadora, la goma boliviana será exportada debidamente beneficiada y no en bruto como sucede al presente. Su capacidad de producción será de 2.000 toneladas anuales. El costo de la maquinaria y su instalación se estima en 500.000 dólares.

Un sentimiento general del pueblo de Riberalta por mejorar las condiciones de vida se traduce en los objetivos permanentes que persigue: fomento a la industria castañera y precio estable a la industria de la goma; acción efectiva del Banco Agrícola para el fomento de la ganadería y la agricultura.

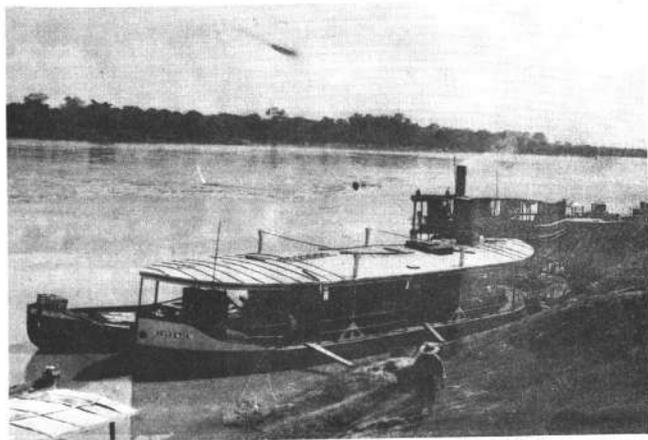


Embarcación de la Fuerza Naval Boliviana con base en Riberalta

# RIBERALTA



Una parte de la ciudad de Riberalta y su puerto fluvial de gran actividad.



Riberalta es la base de numerosas embarcaciones fluviales que navegan por los distintos ríos del noroeste.

## MATADERO

# "LOS LUCUMOS"

Saluda reverente al laborioso pueblo beniano en el día de sus glorias.

La Paz, 18 de noviembre de 1969.

## FRIGORIFICO MOVIMA LTDA.

y

## Transportes Aéreos Frimo

Pedro Kramer 76 - Tel. 51015

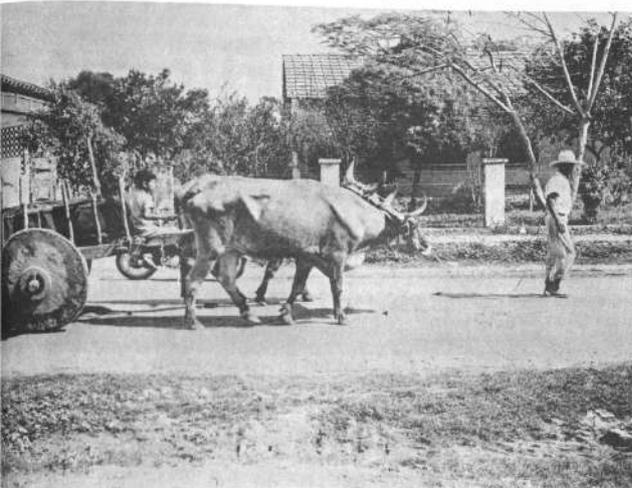
Se adhieren al acontecimiento que significa la celebración del aniversario cívico del gran pueblo beniano.

La Paz, 18 de noviembre de 1969





Debido al abandono en que quedó el Beni, las condiciones de vida en su capital, son por demás precarias. Los nuevos planes de desarrollo permitirán modernizar Trinidad. Esta es la principal avenida, 6 de Agosto.



La era del típico carretón tiende a desaparecer en Trinidad. La apertura de dos caminos estables (20Kms) que conectan con el río Mamoré han permitido la llegada de vehículos motorizados.

## Comité de OO.PP., resultado de larga lucha

Por Gerson Justiniano

La situación de estancamiento, apatía, adormecimiento, ha concluido para el Beni. El pueblo ha tomado su ubicación en la etapa de transformaciones que vive esta región oriental y se ha dejado escuchar en todos los ámbitos del país, haciendo que los hermanos bolivianos comprendan la angustiosa vida que soporta este alejado rincón patrio.

Esta lucha ha dado como resultado la creación del Comité de Obras Públicas del Beni. Un importante paso para la integración a los planes de desarrollo que el gobierno se ha propuesto realizar. En esa forma, el Beni se hace presente en la batalla que se sostiene contra el atraso que sume al país.

A nadie escapa que el Beni se encuentra sumido en el atraso más fuerte de todo el territorio nacional. Demostraciones hechas por elementos que se encuentran del brazo con esta lucha, nos dan cuenta de que no existen servicios médicos en una proporción del 90% de sus núcleos urbanos y en un 100% de su población rural. Se advierte claramente que los males que aquejan al Beni, se deben a la falta de un servicio de sanidad que esté de acuerdo con las necesidades de estas regiones, donde las enfermedades son más fáciles de contraer por la misma situación climatológica.

Otro renglón que tiene incidencia en el atraso beniano, es sin duda la educación, que sufre o adolece de los medios necesarios como ser edificaciones, material pedagógico, laboratorios en los establecimientos de educación intermedia y media.

Los ingresos departamentales no están de acuerdo con las necesidades y por otra parte también se tiene que sufrir el fenómeno de la evasión de impuestos debido a la falta del personal necesario en las oficinas recaudadoras. La creación de la Universidad del Beni ha incrementado esos ingresos, por haber implantado una forma adecuada del cobro de las imposiciones, lo que lógicamente viene a redundar en beneficio de esa institución y de algunas oficinas recaudadoras, también perciben impues-



Estas son las lavanderas que para ganarse el sustento diario deben trasladarse por falta de agua en la ciudad hasta la laguna Suárez, a 4 Kms. de Trinidad Por el aislamiento en que el Beni se encuentra, los campesinos soportan aguda pobreza

tos similares a los de la UTE. Y tanamos que aceptar que la falta de ingresos impide la realización de obras que son de beneficio colectivo.

Este comité realizará obras de infraestructura y de desarrollo en base al financiamiento de los recursos permanentes que el Gobierno ha otorgado al Beni. Esos fondos tenían que ser desembolsados del "factor agotamiento" del petróleo y que pagaba al Gobierno la empresa Bolivian Gulf.

Al haber sido nacionalizada esa empresa, esos recursos permanentes tendrán que ser tomados en cuenta en el Presupuesto General del próximo año.

Las actividades e inversiones del Comité de Obras Públicas del Beni, contribuirán a la crea-

ción de nuevas fuentes de trabajo, procurando que las filas de los desocupados disminuyan y conseguir la vigorización de la economía regional y nacional.

La sanidad, educación, merecen fundamental consideración. La vinculación caminera interprovincial y vecinal, constituyen un mínimo exigible para la activación del comercio y otros renglones del progreso. La luz, el agua potable y alcantarillado, valen también como premisas en el orden expuesto.

El Comité de Obras Públicas y los benianos, finalmente expresan su firme confianza en la labor del gobierno revolucionario, identificado por intermedio del Presidente de la Repú-

ca, con los más caros anhelos de su pueblo.

### Foto Tordoya

El enviado especial de PRESENCIA a Trinidad, Horacio Alcázar, recibió la colaboración del Sr. Luis Tordoya, propietario de un laboratorio fotográfico en esa ciudad.

Gracias a esa gentileza nuestro enviado pudo procesar el material fotográfico que contiene esta edición de homenaje al Beni.

# EL COMITE DE OBRAS PUBLICAS DEL BENI SALUDA A SU PUEBLO

Al cumplirse CXXVII años de la creación del Departamento del Beni, su Comité de Obras Públicas saluda fraternalmente la Gloriosa Fecha. El atraso secular de estas dilatadas llanuras de la Patria conmovió los cimientos de la Nacionalidad y determinó un vigoroso movimiento cívico de sus hijos en procura del ansiado progreso.

El Comité de Obras Públicas del Beni constituye el instrumento eficaz para alcanzar el desarrollo de Moxos; su acción constante y renovadora se deja sentir en la elaboración de significativos planes y proyectos que deben ser realidad a corto plazo. Para ello, los benianos esperan confiados la palabra del Supremo Gobierno Revolucionario comprometida en la consolidación de sus Recursos Permanentes obtenidos mediante Decreto Supremo de 11 de junio de 1969, elevado a rango de Ley el 8 de septiembre del año en curso.



El Presidente de la República Gral. Alfredo Ovando asistió a la apertura de labores del Comité de Obras Públicas del Beni, posesionando a su directorio.



El 18 de Noviembre, en solemne ceremonia, fue posesionado el directorio del Comité de OO. PP. cuyo presidente es el Sr. José Pedro Suárez, Prefecto del Beni.

JOSE PEDRO SUAREZ ARAUZ,  
PREFECTO DEL DEPARTAMENTO  
Y PRESIDENTE DEL COMITE DE  
OBRAS PUBLICAS DEL BENI.

ING. HANS SCHLINK M.,  
GERENTE TECNICO

# UNIVERSIDAD TÉCNICA DEL BENI "JOSE BALLIVIAN" CELEBRA SU SEGUNDO ANIVERSARIO DE CREACION

Celebramos el II Aniversario de nuestra fundación. Las metas trasadas por la U.T.B. en orden a su estructura, régimen económico, normas administrativas, planes y programas de estudio, a todo cuanto se relaciona con su función académica, se están cumpliendo. En su acción externa, la U.T.B. estrecha vínculos con el pueblo, y no se ha escatimado esfuerzo para estar presente en las diferentes actividades que se realizan en nuestro medio social.

La Universidad Técnica del Beni, con derecho reconocido, ha participado en el II Congreso y Primer Consejo Nacionales de Universidades Bolivianas, eventos en los cuales, en igualdad jerárquica con los demás, sumó su respaldo a los principios de la autonomía y del co-gobierno; y, la experiencia recogida contribuyen a cimentar su ideario de llegar a transformarse en la guía de las más caras aspiraciones de nuestros pueblos.

En Congresos Ganaderos, en seminarios de educación, en la tarea de incentivar los deportes y las manifestaciones culturales diversas, la U.T.B. no ha regateado su cooperación más eficaz.

En el plano económico, se han fortalecido las fuentes de sustentación que permitan el auto-financiamiento de servicios. La adquisición de tierras y de ganado de cría, para organizar estancias pilotos, son una realidad. La subvención estatal, los aportes por regalías petroleras, la creación de nuevos ingresos, son preocupación permanente, a fin de aprobar, en la próxima gestión, un presupuesto balanceado, que cubra los gastos que demandan las crecientes necesidades de una institución que está en vías de desarrollo. Lograda la estabilidad financiera, y sin comprometer la autonomía de la Universidad, gestionaremos créditos internos o externos, para ejecutar obras indispensables, de acuerdo al plan general de la futura ciudad universitaria.

Con el criterio de devolver, en parte la contribución tributaria de los productores ganaderos, la U.T.B. ha participado directamente, en cooperación con la Federación de Ganaderos, en la organización de la IX Feria Exposición Pecuaria. Se dictan cursos de extensión para ayudar al mejoramiento económico de este sector, mediante la enseñanza de modernas técnicas en la crianza y manejo de ganado vacuno.

Terminado el estudio y aprobación del Estatuto Orgánico, ingresaremos a la sanción de reglamentos especiales, que regulen el funcionamiento de los diferentes niveles docentes, administrativos y estudiantiles.

Los planes de estudios de la Facultad de Zootecnia, demandan un trabajo sistemático



A 4 Kms. de la ciudad de Trinidad existe una extensa zona donde fundar la Universidad Técnica. Allí, según los proyectos, se levantará una moderna ciudad universitaria.



y responsable, y con este propósito se ha gestionado, por intermedio de la Secretaría Nacional de Coordinación y Planeamiento, el acopio de documentación de las Faculta-

des más acreditadas del continente; material está en manos del Consejo Directivo de la Facultad, que cumpliendo sus específicas atribuciones proyectará los diversos planes y curriculum de m-

Se ha adquirido material didáctico, bibliografía, modernos instrumentos de enseñanza, para una enseñanza audaz y los laboratorios de química cuentan con equipo para experimentación.

Los servicios sociales de complemento, y otros, se ajustan a las necesidades momentáneas, pero es tarea de los docentes, para otorgar a alumnos, técnicos y trabajadores, la seguridad a que tienen derecho.

Estamos empeñados, en colaborar estrecha y armónica, entre catedráticos y estudiantes, para dar a nuestra Universidad la fisonomía de una Casa de Estudios Superiores, que no solamente lleve a cabo la función de profesionalización, sino que sea como militante y guía en las magnas tareas del desarrollo regional y nacional. Conscientes que los sacrificios que demanda esta misión son muchos, pero superables, y de ahí que exhortamos a los docentes y alumnos a estrechar su unidad, para cumplir el mandato que tenemos. Esta será la mejor recompensa que demos a nuestro pueblo que nos confía y nos apoya.

En este II Aniversario de la fundación de la U.T.B., saludo a las Universidades Bolivianas, en la persona de sus Máximos Rectores, de sus catedráticos y de sus estudiantes, y reitero la gratitud del Beni, por el apoyo y reivindicaciones, y confirmo, que siempre, la Universidad será e invencible, donde se guarden las tradiciones de dignidad y lucha de nuestros pueblos.

Concluyo este Mensaje, rindiéndole un homenaje, al departamento de Zootecnia que hoy suma un año más de su vida pública, augurando que sus intelectuales, sus trabajadores y campesinos, sus docentes y estudiantes, soldemos, en un pensamiento y acción, la gigantesca tarea con la que la Universidad del Beni, levanten las banderas de la educación nacional, que posibilite el desarrollo independiente y soberano del país.

Trinidad, 18 de noviembre de 1967

SAMUEL SHRIQUI VEJARAL  
RECTOR DE LA UNIVERSIDAD TÉCNICA DEL BENI.



Las instalaciones de la Universidad comprenden aulas, salas de estudio, dos edificios para laboratorio, comedor, dormitorio para alumnos internos; además han sido construidos varios establos para el cuidado del ganado vacuno y caballar.